

UICN, Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales Gland

Traducción al español de un documento
originalmente emitido en inglés.
En caso de discrepancia, prevalece la
versión en lengua inglesa.

Informe de los auditores
al Consejo

sobre los estados financieros consolidados de 2021

Informe de los auditores

al Consejo de la UICN, Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Gland

Informe de los auditores sobre los estados financieros consolidados

En nuestra calidad de auditores, hemos verificado los estados financieros consolidados adjuntos de la UICN, Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales, que incluyen el balance consolidado, el estado consolidado de ingresos y gastos, el estado consolidado de fondos y reservas, el estado consolidado de flujo de efectivo y las notas para el año finalizado el 31 de diciembre de 2021.

Responsabilidad de los Administradores por los estados financieros consolidados

La administración es responsable de la preparación adecuada de los estados financieros consolidados en conformidad con las disposiciones legales suizas y principios de consolidación y valoración descritos en las notas. Esta responsabilidad incluye el diseño, implementación y mantenimiento de un sistema de control interno adecuado para permitir la preparación de los estados financieros consolidados para que estos estén libres de errores materiales ya sea debido a fraude o error. Además, la Administración es además responsable de seleccionar y aplicar políticas contables apropiadas y de hacer estimaciones contables que sean razonables en las circunstancias.

Responsabilidad de los auditores

Nuestra responsabilidad consiste, sobre la base de nuestra auditoría, en expresar una opinión sobre los estados financieros consolidados. Realizamos nuestra auditoría en conformidad con la legislación y las Normas de Auditoría suizas. Dichas normas requieren la planificación y realización de la auditoría para obtener seguridad razonable de que los estados financieros consolidados estén libres de errores importantes.

Una auditoría implica realizar procedimientos de auditoría con el fin de recopilar evidencia sobre los valores y la información proporcionados en los estados financieros consolidados. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio del auditor, al igual que la evaluación de los riesgos de que los estados financieros consolidados puedan contener inexactitudes significativas, ya sea debidas a fraude o error. Al evaluar estos riesgos, el auditor toma en cuenta el sistema de control interno relevante para permitir la preparación de los estados financieros consolidados, con el fin de definir los procedimientos de auditoría adaptados a las circunstancias, pero sin el propósito de expresar una opinión sobre la eficacia de este sistema. Una auditoría también incluye una evaluación de la idoneidad de las políticas contables utilizadas, la plausibilidad de las estimaciones contables realizadas y una evaluación de la presentación de los estados financieros consolidados en su conjunto. Consideramos que la evidencia de auditoría obtenida es suficiente y adecuada y para poder fundamentar nuestra opinión de auditoría en ella.

Opinión

En nuestra opinión, los estados financieros consolidados para el año terminado el 31 de diciembre de 2021 se ajustan a la legislación suiza y a los Estatutos de la UICN, así como a las reglas de consolidación y valoración descritas en las notas.

Informe sobre otras disposiciones legales

Certificamos que cumplimos con los requisitos legales de aprobación, de conformidad con la ley de supervisión de la revisión (LSR) e independencia (art. 69b párr. 3 CC en relación con el art. 728 CO) y que no existe ningún hecho incompatible con nuestra independencia.

De conformidad con el artículo 69b párr. 3 CC en relación con el artículo 728a párr. 1 punto 3 CO y la Norma Suiza de Auditoría 890, certificamos que existe un sistema de control interno para la preparación de los estados financieros consolidados, de acuerdo con las instrucciones del Consejo de Asociación.

Recomendamos que se aprueben los estados financieros consolidados presentados.

PricewaterhouseCoopers SA

Marcello Stimato

Auditor experto
Auditor a cargo

Hamza Benhlal

Ginebra, 19 de mayo de 2022

Anexo:

Cuentas consolidadas (balance, estado de resultados, estado de flujo de efectivo y notas)

Anexo A – Fondos obtenidos en virtud de acuerdos marco

Tabla de Contenidos

BALANCE CONSOLIDADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2021	2
ESTADOS CONSOLIDADOS DE INGRESOS Y GASTOS – EJERCICIO CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2021.....	3
ESTADOS CONSOLIDADOS DE PATRIMONIO NETO – EJERCICIO CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE 2021	4
ESTADOS CONSOLIDADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO – EJERCICIO CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2021	5
I. ORGANIZACIÓN Y ACTIVIDAD	6
II. RESUMEN DE LOS PRINCIPIOS CONTABLES Y DEFINICIONES MÁS IMPORTANTES	6
III. EFECTIVO Y DEPÓSITOS A CORTO PLAZO	13
IV. ACTIVOS FINANCIEROS	13
V. CUENTAS A COBRAR DE LOS MIEMBROS Y DOTACIONES	14
VI. CUENTAS A COBRAR DEL PERSONAL	15
VII. CUENTAS A COBRAR DE ORGANIZACIONES ASOCIADAS	15
VIII. ANTICIPOS A SOCIOS RESPONSABLES DE LA EJECUCIÓN.....	15
IX. CUENTAS POR COBRAR DE LOS DONANTES	16
X. CUENTAS POR COBRAR Y ANTICIPOS DE ACUERDOS DE PROYECTO.....	16
XI. CUENTAS POR COBRAR DE ACUERDOS MARCO	16
XII. INMOVILIZADO MATERIAL.....	17
XIII. INMOVILIZADO INTANGIBLE.....	18
XIV. CUENTAS A PAGAR Y PASIVOS ACUMULADOS	18
XV. OBLIGACIONES RELATIVAS A LOS FONDOS DE PENSIONES.....	18
XVI. ANTICIPOS DE/A ORGANIZACIONES ALOJADAS.....	19
XVII. PROVISIONES	19
XVIII. INGRESOS DIFERIDOS.....	20
XIX. PRÉSTAMO PARA EL NUEVO EDIFICIO.....	21
XX. FONDOS Y RESERVAS NO RESTRINGIDAS	21
XXI. RETENCIÓN DE IMPUESTO SOBRE LA RENTA DEL PERSONAL.....	22
XXII. INGRESOS DERIVADOS DE ACUERDOS MARCO	22
XXIII. OTROS INGRESOS OPERATIVOS	22
XXIV. DIFERENCIAS POR CAMBIO DE MONEDA EN LA REEVALUACIÓN DE LOS SALDOS DE LOS PROYECTOS	22
XXV. HONORARIOS DE AUDITORÍA	23
XXVI. ENTIDADES VINCULADAS.....	23
XXVII. CONGRESO MUNDIAL DE LA NATURALEZA 2021	24
XXVIII. PLANTILLA DE PERSONAL.....	25
XXIX. ARRENDAMIENTOS OPERATIVOS	25
XXX. GARANTÍAS BANCARIAS.....	25
XXXI. EVENTOS SUBSECUENTES.....	25
ANEXO A – FONDOS BÁSICOS DE ACUERDOS MARCO.....	26

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y de los Recursos Naturales

BALANCE CONSOLIDADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2021

En miles CHF

	Notas	31.12.2021	31.12.2020
ACTIVO			
Activo corriente			
Efectivo y depósitos a corto plazo	III	74.316	63.098
Activos financieros	IV	16.034	16.020
Cuentas a cobrar de los Miembros (neto)	V	611	1.072
Cuentas a cobrar del personal	VI	273	234
Cuentas a cobrar de organizaciones asociadas	VII	135	61
Anticipos a socios responsables de la ejecución	VIII	17.610	12.285
Pagos anticipados		1.083	2.812
Cuentas a cobrar de donantes	IX	8.584	6.154
Cuentas a cobrar de acuerdos de proyecto	X	9.885	14.716
Cuentas a cobrar de acuerdos marco	XI	640	201
Otras cuentas a cobrar		1.892	1.197
Total activo corriente		131.063	117.850
Activo no corriente			
Inmovilizado material (neto)	XII	24.607	25.794
Inmovilizado intangible (neto)	XIII	251	276
Total activo no corriente		24.858	26.070
TOTAL ACTIVO		155.921	143.920
PATRIMONIO NETO Y PASIVO			
Pasivo corriente			
Cuotas de Miembros pagadas por adelantado		2.705	2.257
Cuentas a pagar y pasivos acumulados	XIV	13.180	11.184
Cargas sociales a pagar		726	225
Anticipos acuerdos de proyecto	X	82.707	72.929
Ingresos diferidos no restringidos	XVIII	3.132	4.977
Ingresos diferidos de edificios	XVIII	467	467
Préstamo nuevo edificio	XIX	252	246
Anticipos de organizaciones alojadas	XVI	220	102
Pasivo diverso a corto plazo		253	398
Total pasivo corriente		103.642	92.785
Dotaciones			
Proyectos deficitarios	XVII	1.065	4.686
Vacaciones y repatriación de personal		2.306	2.292
Terminaciones de empleo	XVII	1.971	1.690
Total dotaciones		5.342	8.668
Pasivo no corriente			
Ingresos diferidos a largo plazo	XVIII	12.154	12.776
Préstamo nuevo edificio	XIX	11.799	12.048
Total pasivo no corriente		23.953	24.824
Patrimonio neto y Reservas no restringidas			
Reservas asignadas	XX	2.380	2.578
Reservas no restringidas	XX	20.604	15.065
Total Patrimonio neto y Reservas no restringidas		22.984	17.643
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO		155.921	143.920

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y de los Recursos Naturales

ESTADOS CONSOLIDADOS DE INGRESOS Y GASTOS – EJERCICIO CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2021

En miles CHF

	Notas	2021			2020		
		Secretaría no restringido	Acuerdos de proyectos	Total	Secretaría no restringido	Acuerdos de proyectos	Total
INGRESOS OPERATIVOS EXTERNOS							
Cuotas de Miembros		12.549	-	12.549	12.653	-	12.653
Devolución de impuestos sobre la renta del personal	XXI	1.700	-	1.700	1.666	-	1.666
Ingresos por acuerdos		596	98.144	98.740	-	77.363	77.363
Ingresos por acuerdos marco	XXII	13.647	-	13.647	12.104	-	12.104
Otros ingresos operativos	XXIII	4.790	5.549	10.339	5.004	205	5.209
TOTAL DE INGRESOS OPERATIVOS EXTERNOS		33.282	103.693	136.975	31.427	77.568	108.995
ASIGNACIONES INTERNAS							
Cargos cruzados de proyectos		38.108	(38.108)	-	34.234	(34.234)	-
Otras asignaciones internas		1.176	(1.176)	-	287	(287)	-
TOTAL ASIGNACIONES INTERNAS		39.284	(39.284)	-	34.521	(34.521)	-
GASTOS OPERATIVOS							
Gastos de personal		57.310	8.458	65.768	53.637	5.725	59.362
Consultores		1.572	22.057	23.629	1.598	16.581	18.179
Subvenciones a asociados		306	4.138	4.444	430	3.766	4.196
Viajes		1.135	8.157	9.292	651	3.946	4.597
Talleres y conferencias		257	2.793	3.050	182	963	1.145
Costes de publicaciones e impresiones		347	2.072	2.419	253	1.419	1.672
Costes de oficina y administración general		3.155	5.191	8.346	3.345	2.905	6.250
Vehículos y equipo – Costes y mantenimiento		957	8.301	9.258	940	5.594	6.534
Costes y honorarios profesionales		682	1.601	2.283	544	675	1.219
Depreciación y amortización		2.068	1	2.069	2.161	5	2.166
TOTAL GASTOS OPERATIVOS		67.789	62.769	130.558	63.741	41.579	105.320
SUPERÁVIT OPERATIVO NETO		4.777	1.640	6.417	2.207	1.468	3.675
OTROS INGRESOS – GASTOS							
Ingresos por intereses	XIX	206	45	251	335	74	409
Gastos financieros	XIX	(415)	(261)	(676)	(385)	(102)	(487)
Beneficios (pérdidas) de capital	IV	308	-	308	84	-	84
Beneficios (pérdidas) netos por cambio de moneda		(43)	(1.281)	(1.324)	(484)	(724)	(1.208)
Diferencias por cambio de moneda en la reevaluación de los saldos de los proyectos	XXIV	-	208	208	-	(1.004)	(1.004)
Movimientos netos en dotaciones y cancelaciones	XVI	(2.018)	849	(1.169)	(1.695)	288	(1.407)
El Congreso 2021	XXVII	2.873	(1.200)	1.673	(1.673)	-	(1.673)
TOTAL OTROS INGRESOS – GASTOS		911	(1.640)	(729)	(3.818)	(1.468)	(5.286)
SUPERÁVIT / (DÉFICIT) NETO PARA EL AÑO		5.688	-	5.688	(1.611)	-	(1.611)
Asignación y créditos a las reservas asignadas							
Asignaciones a las reservas asignadas		(1.320)		(1.320)	(1.048)	-	(1.048)
Créditos a las reservas asignadas		322		322	282	-	282
Asignaciones/créditos netos a las reservas asignadas		(998)		(998)	(766)	-	(766)
RESULTADOS DEL AÑO TRAS CAMBIOS EN LAS RESERVAS ASIGNADAS		4.690		4.690	(2.377)	-	(2.377)

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y de los Recursos Naturales

ESTADOS CONSOLIDADOS DE PATRIMONIO NETO – EJERCICIO CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE 2021

En miles de CHF

	Saldo al 1 de enero	Asignaciones	Consignaciones	Otros movimientos	Resultados del año	Saldo al 31 de diciembre
2021						
Reservas asignadas						
Reserva para reuniones reglamentarias	93	235	-	-	-	328
Otras reservas asignadas	1.590	1.075	(322)	(1.196)	-	1.147
Fondo para renovaciones	895	10	-	-	-	905
Total reservas asignadas	2.578	1.320	(322)	(1.196)	-	2.380
Reservas no restringidas						
Reserva de conversión de moneda	347	-	-	(347)	-	-
Fondo de la UICN	8.621	-	-	-	-	8.621
Excedentes retenidos	6.097	-	-	1.196	4.690	11.983
Total reservas no restringidas	15.065	-	-	849	4.690	20.604
Total reservas	17.643	1.320	(322)	(347)	4.690	22.984
2020						
Reservas asignadas						
Reserva para reuniones reglamentarias	-	93	-	-	-	93
Otras reservas asignadas	926	946	(282)	-	-	1.590
Fondo para renovaciones	886	9	-	-	-	895
Total reservas asignadas	1.812	1.048	(282)	-	-	2.578
Reservas no restringidas						
Reserva de conversión de moneda	500	-	-	(153)	-	347
Fondo de la UICN	8.621	-	-	-	-	8.621
Excedentes retenidos	8.474	-	-	-	(2.377)	6.097
Total reservas no restringidas	17.595	-	-	(153)	(2.377)	15.065
Total reservas	19.407	1.048	(282)	(153)	(2.377)	17.643

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y de los Recursos Naturales

ESTADOS CONSOLIDADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO – EJERCICIO CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2021

En miles de CHF

	Notas	2021	2020
Flujo de efectivo de actividades de explotación			
Superávit/déficit de actividades de explotación		5.688	(1.611)
Efecto de conversión de moneda	XX	(347)	(153)
Saldos netos de actividades de explotación		5.341	(1.764)
Amortización del inmovilizado material	XII	1.892	2.006
Amortización y movimiento neto del inmovilizado intangible	XIII	178	175
Aumento / (disminución) en las provisiones proyectos deficitarios	XVII	(3.621)	2.311
Aumento / (disminución) en pasivos vacaciones/repatriación de personal		14	362
Aumento / (disminución) en provisión por terminaciones de empleo	XVII	281	113
Aumento / (disminución) en otras provisiones		-	(30)
(Aumento) / disminución (neto) en cuentas a cobrar de los Miembros	V	461	(61)
(Aumento) / disminución en cuentas a cobrar del personal	VI	(39)	42
(Aumento) / disminución en cuentas a cobrar de organizaciones asociadas	VII	(74)	306
(Aumento) / disminución en anticipos a socios responsables de la ejecución	VIII	(5.325)	(2.460)
(Aumento) / disminución en pagos anticipados		1.729	(1.406)
(Aumento) / disminución en cuentas a cobrar de donantes		(2.430)	(1.657)
(Aumento) / disminución en cuentas a cobrar de acuerdos de proyecto	IX	4.831	3.392
(Aumento) / disminución en cuentas a cobrar de acuerdos marco	X	(439)	1.216
(Aumento) / disminución en otras cuentas a cobrar	XI	(695)	472
Aumento / (disminución) en cuotas de Miembros cobradas por adelantado		448	(426)
Aumento / (disminución) en cuentas a pagar y pasivos acumulados	XIV	1.996	402
Aumento / (disminución) en cargos sociales a pagar		501	(170)
Aumento / (disminución) en anticipos de acuerdos de proyecto	X	9.778	(384)
Aumento / (disminución) en pasivo diverso a corto plazo		(145)	70
Aumento / (disminución) anticipos de organizaciones alojadas	XVI	118	409
(Aumento) / disminución en activos financieros		(14)	-
Aumento / (disminución) en ingresos diferidos corrientes	XVIII	(1.844)	3.523
Aumento / (disminución) en los ingresos diferidos	XVIII	(467)	(468)
(Beneficio) / Pérdida por venta de inmovilizado material	XII	(6)	(5)
Total flujo de efectivo de actividades de explotación		12.469	5.968
Flujo de efectivo de actividades de inversión			
Compra de inmovilizado material	XII	(709)	(512)
Ingresos por enajenación de activos fijos		12	19
Compra de activos intangibles	XIII	(153)	(205)
Total flujo de efectivo de actividades de inversión		(698)	(698)
Flujo de efectivo de actividades de financiación			
Pago de préstamo	XIX	(401)	(401)
Total flujo de efectivo de actividades de financiación		(401)	(401)
Flujo de efectivo neto para el año		11.218	4.869
Efectivo y depósitos a corto plazo al inicio del año	III	63.098	58.229
Efectivo y depósitos a corto plazo al cierre del año	III	74.316	63.098

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2021

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

I. ORGANIZACIÓN Y ACTIVIDAD

La UICN (Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza), es una organización de Miembros constituida en base a sus Estatutos aprobados en 1948 en ocasión de una conferencia acogida por la República Francesa. Su membresía comprende a Estados, agencias gubernamentales, organizaciones no gubernamentales nacionales e internacionales y Organizaciones de Pueblos Indígenas. La UICN es registrada en Gland, Suiza, en su carácter de asociación internacional de agencias gubernamentales y organizaciones no gubernamentales con arreglo al artículo 60 del Código Civil suizo, y es la única responsable, con exclusión de sus Miembros, de todas sus transacciones y compromisos.

El máximo órgano de gobierno de la UICN es el Congreso Mundial de la Naturaleza, compuesto por los Miembros de la UICN. El Congreso Mundial de la Naturaleza elige al Consejo que tiene autoridad para gobernar la UICN entre las sesiones del Congreso.

En 1986, la UICN concluyó un acuerdo fiscal con el gobierno suizo que le otorgó la exención de todos los impuestos suizos. La UICN también dispone de la condición de observador en las Naciones Unidas.

La misión de la UICN es influenciar, alentar y ayudar a las sociedades de todo el mundo a conservar la integridad y diversidad de la naturaleza, y asegurar que cualquier utilización de los recursos naturales sea equitativa y ecológicamente sostenible.

II. RESUMEN DE LOS PRINCIPIOS CONTABLES Y DEFINICIONES MÁS IMPORTANTES

Todas las cifras están en miles de francos suizos (CHF), salvo que se indique lo contrario.

1. Convención contable

Los estados consolidados están preparados sobre la base de la convención de costes históricos, excepto en el caso de ciertos bienes y préstamos que se miden como importes reevaluados o valores razonables. Los estados consolidados siguientes están preparados de conformidad con las normas del Código Suizo de Obligaciones.

2. Base de consolidación

Los estados consolidados incluyen las oficinas de la UICN y aquellas entidades cuyas políticas financieras y operativas estén sujetas al gobierno de la UICN con el fin de obtener beneficios de sus actividades. En algunos países pueden existir varias oficinas de proyectos.

Oficinas:

- Región Asia
 - Oficina Regional para Asia (Tailandia)
 - Oficina Nacional de Bangladesh
 - Oficina Nacional de Camboya
 - Oficina Nacional de China
 - Oficina Nacional de la India
 - Oficina Nacional de la República Democrática Popular de Laos
 - Oficina de proyecto de las Maldivas
 - Oficina Nacional de Myanmar
 - Oficina Nacional de Nepal
 - Oficina Nacional de Pakistán
 - Oficina Nacional de Sri Lanka
 - Oficina Nacional de Tailandia
 - Oficina Nacional de Vietnam

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2021

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

- **Región África Oriental y Austral**
 - Oficina Regional para África Oriental y Austral (Kenia)
 - Oficina de proyecto de Etiopía
 - Oficina Nacional de Kenia
 - Oficina de proyecto de Malawi
 - Oficina nacional de Mozambique
 - Oficina nacional de Ruanda
 - Oficina Nacional de Sudáfrica
 - Oficina Nacional de Tanzania
 - Oficina Nacional de Uganda
- **Oficina Regional para Europa del Este y Asia Central (Serbia)**
- **Centro de Derecho Ambiental (Alemania)**
- **Centro de Cooperación del Mediterráneo (España)**
- **Oficina Regional para América del Norte**
 - Oficina Regional para América del Norte (Estados Unidos)
 - Misión permanente y oficina de representación ante las Naciones Unidas (Nueva York)
- **Oficina Regional para Oceanía**
 - Oficina Regional para Oceanía (Fiyi)
 - Oficina de proyecto de Samoa
 - Oficina de proyecto de las Islas Salomón
 - Oficina de proyecto de Tonga
 - Oficina de proyecto de las Vanuatu
- **Oficina Regional para México, América Central y Caribe**
 - Oficina Regional para México, América Central y el Caribe (Costa Rica)
 - Oficina de proyecto de Barbados
 - Oficina Nacional de El Salvador
 - Oficina Nacional de Guatemala
 - Oficina Nacional de Honduras
 - Oficina de proyecto de México
 - Oficina de proyecto de Saint Kitts y Nevis
- **Oficina Regional para América del Sur (Ecuador)**
- **Oficina del Programa de Especies (Reino Unido)**
- **Región África Occidental y Central**
 - Oficina Regional para África Central y Occidental (Senegal)
 - Oficina Nacional de Burkina Faso
 - Oficina Nacional de Camerún
 - Oficina de proyecto de Chad
 - Oficina Nacional de la República del Congo
 - Oficina de proyecto de Ghana
 - Oficina de proyecto de Guinea
 - Oficina Nacional de Guinea Bissau
 - Oficina Nacional de Mali
 - Oficina Nacional de Mauritania
 - Oficina Nacional de Níger
 - Oficina Nacional de Senegal
- **Oficina Regional para Asia Occidental**
 - Oficina Regional para Asia Occidental (Jordania)
 - Oficina de proyecto del Líbano

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2021

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

Otras entidades:

- Los administradores fiduciarios designados de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales (Fondo fiduciario de WASAA, Nairobi)
- UICN, Bureau de Représentation auprès de l'Union Européenne aisbl
- Associação UICN
- IUCN UK (compañía de responsabilidad limitada)
- IUCN Maldives
- IUCN PNG Mangrove Rehabilitation and Management Project Association (latente)

3. Moneda de las cuentas

a) Moneda de informes

De acuerdo con los Reglamentos de la UICN, la moneda empleada para los estados consolidados es el franco suizo (CHF).

b) Moneda funcional

En cada país en el que hay presencia de la UICN se mantiene un conjunto de cuentas separadas. La moneda funcional para cada país es la moneda del país, con la excepción de Fiyi (dólar EUA), Costa Rica (dólar EUA) y Serbia (EUR) donde la moneda elegida refleja mejor el entorno económico en el que opera la oficina.

4. Conversión de moneda

Las siguientes prácticas contables se aplican a la hora de convertir transacciones y estados de cuenta a la moneda de los informes:

- Las transacciones reportadas en monedas diferentes a las de los libros de contabilidad de la oficina se convierten a la moneda de los libros de la oficina y se registran con base en el tipo de cambio a la fecha de la transacción. Al final del ejercicio, todos los saldos mantenidos en monedas de transacción se convierten a la moneda de los libros contables de la oficina, al tipo de cambio al final del ejercicio. Las pérdidas y los beneficios generados se reconocen en la declaración de ingresos de los libros contables de cada oficina.
- Excepto en el caso de activos fijos, que se declaran en los valores históricos, los saldos en monedas otras que el franco suizo en la declaración financiera consolidada se convierte a CHF al tipo de cambio al final del ejercicio, y la pérdida o beneficio neto no realizado se incluye en el balance financiero como reserva para el ajuste por conversión de moneda.
- Los saldos de proyectos se expresan en la moneda del contrato correspondiente con el donante. Al cierre del ejercicio, los saldos de proyectos se convierten en la moneda del libro contable del país en que residen, al tipo de cambio que rige al final del ejercicio. Las pérdidas o beneficios realizados se reconocen en el estado de resultados de cada libro contable. Los saldos de proyectos también se convierten de la moneda del libro contable a CHF al tipo de cambio que rige al final del ejercicio. Las pérdidas o beneficios no realizados se reconocen en la reserva para ajustes por conversión de moneda.
- Si como consecuencia de la aplicación de las políticas de conversión anteriores resulta un déficit neto en la reserva para ajustes por conversión de moneda, dicho déficit se reporta en la declaración de ingresos y gastos.

5. Ingresos

Los ingresos incluyen las cuotas de Miembros, las aportaciones realizadas por los donantes, los ingresos en concepto de inversiones, las devoluciones de impuestos del Gobierno Suizo y otros ingresos diversos procedentes de la venta de otros bienes y servicios.

a) Cuotas de Miembros

Las cuotas de Miembros se determinan en el Congreso Mundial de la Naturaleza, el órgano supremo de gobierno de la UICN, y se registran como ingresos de uso no restringido en el año en que son exigibles.

b) Donaciones voluntarias

Las donaciones voluntarias incluyen acuerdos marco formalizados con donantes para las actividades principales de la UICN, y acuerdos de proyecto para las actividades de diferentes proyectos.

Ingresos por acuerdos marco

Normalmente, los acuerdos marco tienen una vigencia superior a un año y pueden estar sujetos a algunas restricciones generales, que vienen determinadas por condiciones geográficas o temáticas.

Los ingresos por acuerdos marco se consignan en el estado de ingresos sin restricciones una vez firmados los acuerdos y en concordancia con la cantidad especificada en el acuerdo para cada año de calendario. Los ingresos de acuerdos marco recaudados antes del período al que se refieren se registran como ingresos diferidos sin restricciones.

Contribuciones en especie de personal

Las contribuciones en especie de personal se reconocen de acuerdo con el valor de mercado durante el período del contrato de empleo como gastos tanto que como ingresos en las declaraciones consolidadas de gastos e ingresos. El valor de mercado del aporte de personal en especies se determina como el coste promedio que habría incurrido la UICN si hubiera tenido que contratar a una persona en un puesto equivalente.

Ingresos por acuerdos de proyecto

Los ingresos por acuerdos de proyecto están limitados a actividades específicas de proyectos detalladas en los acuerdos de proyecto y sujetos a condiciones específicas impuestas por el donante. Los ingresos se reconocen a medida que se incurre en gastos. Al cierre del ejercicio, el saldo de los proyectos se registra como “Cuentas por cobrar de acuerdos de proyecto” (activos corrientes) cuando los gastos incurridos en proyectos excedieron los montos anticipados por los donantes, y como “Anticipos de acuerdos de proyecto” (pasivos corrientes) cuando los anticipos de los donantes excedieron los gastos incurridos.

c) Retención de impuesto sobre la renta del personal

El personal no suizo residente en Suiza está exento del pago de impuestos sobre los ingresos que obtienen de la UICN en virtud de un acuerdo fiscal entre la UICN y el Gobierno Suizo, que entró en vigor el 1 de enero de 1987. Con el fin de garantizar un trato equitativo entre el personal suizo y no suizo de la Sede, se practica una retención interna al personal no suizo residente en Suiza. Esto se muestra como retención de impuesto sobre la renta del personal y se clasifica como ingreso de uso no restringido en las declaraciones consolidadas de gastos e ingresos.

6. Gastos

Todos los gastos con fondos de uso no restringido y gastos de proyectos se contabilizan en valores devengados.

7. Cargos cruzados de proyectos

Los cargos cruzados de proyectos representan transferencias entre los Acuerdos de Proyecto y los fondos no restringidos de la Secretaría y comprenden el tiempo del personal imputado a los proyectos y los costos indirectos financiados por los proyectos.

Imputación del tiempo del personal

Los costos de personal de la UICN se registran como costos no restringidos. El personal que trabaja en proyectos cobra su tiempo dedicado a estos proyectos a través de un sistema de registro del tiempo. Los acuerdos del proyecto son imputados del costo del tiempo del personal y los fondos no restringidos de la Secretaría recibe los ingresos.

Recuperación de costos indirectos

Los costos indirectos se registran como costos no restringidos. Los costos indirectos financiados por los acuerdos de proyectos se imputan de manera cruzada a los proyectos y los fondos no restringidos de la Secretaría recibe los ingresos.

8. Activos financieros

Los activos financieros se contabilizan al precio de mercado. Los beneficios o pérdidas derivados de la variación de los precios de mercado de los activos financieros se reportan en el estado de ingresos del año en que se producen, al igual que las pérdidas o los beneficios por cambio de moneda resultantes de la reevaluación de los activos financieros denominados en monedas diferentes del CHF.

9. Inmovilizado material

a) Activos adquiridos

Los activos fijos adquiridos se registran al costo histórico y se capitalizan cuando el precio de compra es igual o superior a mil CHF, o su equivalente en otras monedas, y son propiedad de la UICN.

b) Activos en especie

El valor de las aportaciones en especie de inmovilizado material se capitaliza a precio de mercado y las donaciones se consignan como ingresos diferidos, y posteriormente se reconocen en el estado de ingresos a lo largo de toda la duración de vida estimada del activo, en consonancia con el gasto por depreciación.

c) Donaciones para la compra de inmovilizado material

El valor de las donaciones en efectivo para la compra de inmovilizado material se contabiliza como ingresos diferidos y se reconoce en el estado de ingresos a lo largo de toda la duración estimada de vida del activo correspondiente, en consonancia con el gasto por depreciación.

d) Depreciación

El inmovilizado material se capitaliza teniendo en cuenta su vida útil, según se indica a continuación:

Equipos informáticos	3-5 años
Vehículos	4-7 años
Equipamiento y mobiliario de oficina	4-7 años
Renovaciones de edificios	10-20 años
Instalaciones en edificios	20 años
Infraestructuras de edificios	50 años

10. Inmovilizado intangible

Los programas informáticos adquiridos se capitalizan sobre la base de los gastos derivados de la adquisición y puesta en funcionamiento de dichos programas.

Los programas informáticos se amortizan linealmente a lo largo de su vida útil 2 a 7 años.

El coste de desarrollar programas informáticos dentro de la institución aparece como gastos en el año en que se incurren dichos costes.

11. Provisiones

a) Dotación para cuotas de Miembros a cobrar

Se hace una dotación general para cuotas de Miembros impagadas, para reconocer la probabilidad de que no se reciban todas las cotizaciones. El aumento o la disminución en la provisión total se reconoce dentro del estado de gastos e ingresos. Las dotaciones para cuotas impagadas se calculan sobre la siguiente base, en función del saldo pendiente de recibir al cierre del ejercicio:

Cuotas pendientes de recibir:

Desde hace tres años o más	100%
Desde hace dos años	67%
Desde hace un año	33%

La dotación para atrasos de algunos Estados y agencias gubernamentales Miembros se calcula caso por caso, tras un examen de la situación particular de cada uno de ellos.

Se dota una provisión completa para las cuotas adeudadas por Miembros cuyos derechos han sido rescindidos por el Congreso Mundial de la Naturaleza de la UICN o un voto de los Miembros.

b) Provisiones para proyectos deficitarios

Se dota una provisión para proyectos deficitarios para aquellos proyectos cuyos gastos hayan sido superiores a los ingresos y para los que no existe certeza de que puedan recaudarse fondos adicionales que permitan cubrir el excedente de gasto.

c) Terminaciones de empleo

Se dota una provisión por el coste estimado de las indemnizaciones conocidas. Una indemnización se considera conocida cuando la dirección ha adoptado una decisión y la ha comunicado al personal afectado.

Asimismo, se dota una provisión adicional cuando existe una obligación legal local al respecto.

d) Vacaciones y repatriación de personal

Se dota una provisión por las vacaciones de personal que correspondan al derecho de vacaciones que el personal aún no ha empleado al cierre del ejercicio. El saldo al cierre del ejercicio también incluye el coste estimado de repatriación para el personal internacional.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2021
A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

12. Préstamos a un tipo de interés inferior al de mercado

Los préstamos se valoran según su precio de mercado. El beneficio derivado de la aplicación de un tipo de interés inferior al del mercado se mide como la diferencia entre el valor inicial en libros del préstamo y los beneficios recibidos. Dicho beneficio se registra como ingreso diferido y se reconoce a lo largo de toda la duración del préstamo. El tipo de interés se revisa anualmente y el valor contable se ajusta cuando hay movimientos importantes en los tipos de interés del mercado.

En el estado de gastos e ingresos se reconoce anualmente como ingreso y como gasto un importe equivalente al interés que se habría generado en el caso de que el préstamo se hubiera contraído al tipo de interés del mercado.

13. Organizaciones alojadas

La UICN alberga algunas organizaciones. Una organización alojada no tiene estatuto legal en el país en el que opera y por lo tanto funciona bajo la cobertura legal de la UICN. Una organización alojada opera de forma autónoma y es responsable ante sus propias estructuras de gestión y gobernanza y no ante la UICN.

Los ingresos recibidos y gastos incurridos a nombre de una organización alojada se reportan en cuentas de proyectos separadas y están excluidos de la consolidación. Los fondos que mantiene la UICN a nombre de organizaciones alojadas, adelantados por la UICN en nombre de dichas organizaciones, se reportan en el estado financiero como anticipos a/de organizaciones alojadas.

14. Reservas

La UICN mantiene las reservas siguientes:

a) Reservas sin restricciones

Fondo de la UICN

El Fondo de la UICN se mantiene para preservar el capital de la UICN. El Consejo de la UICN es el responsable de la gestión del Fondo, que se mantiene como reserva de último recurso.

Reserva por conversión de monedas

La reserva por conversión de monedas cubre las variaciones del valor de los activos netos de la UICN en el nivel de la consolidación correspondiente a las variaciones de las monedas funcionales con respecto al franco suizo.

Excedentes retenidos

Los excedentes retenidos representan otra fuente de recursos sin restricciones.

b) Reservas asignadas

Las reservas asignadas son fondos provenientes de las reservas sin restricción que han sido asignados para cubrir eventos o propósitos futuros. El Consejo de la UICN puede cancelar las asignaciones en cualquier momento.

Reserva para reuniones reglamentarias

La reserva para reuniones reglamentarias representa los importes netos de fondos sin restricciones asignados para cubrir los costes de futuras reuniones relacionadas con el Congreso Mundial de la Naturaleza y las reuniones preparatorias correspondientes.

Fondo para renovaciones

El Fondo para renovaciones representa fondos asignados de fondos sin restricciones para futuras renovaciones del edificio de la Sede.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2021

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

Otras reservas asignadas

Este epígrafe representa los importes provenientes de fondos sin restricción asignados a otros costes o actividades futuras.

III. EFECTIVO Y DEPÓSITOS A CORTO PLAZO

Los depósitos en efectivo y a corto plazo incluyen todas las cuentas bancarias y los depósitos a corto plazo gestionados por la UICN en el mundo. A continuación, se muestra el análisis por región u oficina.

REGIÓN U OFICINA	2021	2020
Asia	5.605	2.933
África Oriental y Austral	2.471	2.001
Europa del Este y Asia Central	156	358
Europa	4.179	3.706
Centro de Derecho Ambiental, Bonn	175	377
Sede	52.121	44.415
Mediterráneo	576	320
México, América Central y el Caribe	2.043	2.189
Oceanía	1.477	485
América del Sur	413	370
Reino Unido	448	971
Estados Unidos	1.201	1.138
África Central y Occidental	3.171	3.142
Asia Occidental	280	693
Saldo al 31 diciembre	74.316	63.098

IV. ACTIVOS FINANCIEROS

	2021	2020
Bonos	8.881	11.917
Productos estructurados	316	1.109
Valores	3.469	950
Micro-finanzas	1.380	864
Convertibles	688	738
Otras inversiones	1.300	442
Saldo al 31 diciembre	16.034	16.020

Al 31 de diciembre de 2021, se reconoció en el portafolio de inversiones una pérdida por cambios no realizados de CHF 39 (2020 – pérdida de CHF 29).

En el curso de 2021, se reconoció un beneficio de CHF 308 (2020 – beneficio de CHF 84) por la venta de inversiones.

A 31 de diciembre de 2021, la cartera de inversiones incluía saldos bancarios de CHF 686 (2020 – CHF 500). Estos se incluyen en efectivo y depósitos a corto plazo.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2021

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

V. CUENTAS A COBRAR DE LOS MIEMBROS Y DOTACIONES

	2021	2020
Cuotas brutas de Miembros a cobrar	2.150	2.898
Dotaciones para cuotas de Miembros atrasadas	(1.539)	(1.826)
Cuotas netas de Miembros a cobrar al 31 de diciembre	611	1.072

El establecimiento de dotaciones para cuotas atrasadas de Miembros se calcula de acuerdo con la política descrita en la nota II.11 (a).

2021

	2019 y antes	2020	2021	Total
Gobiernos	448	322	356	1.126
Agencias gubernamentales	228	134	233	595
Organizaciones de Pueblos Indígenas	0	1	5	6
ONG internacionales	15	9	31	55
ONG nacionales	81	74	172	327
Afiliados	22	5	14	41
Total cuotas de Membresía por cobrar	794	545	811	2.150
Dotaciones para cuotas de Miembros	(794)	(478)	(267)	(1.539)
Cuotas netas de Miembros a cobrar	0	67	544	611

2020

	2018 y antes	2019	2020	Total
Total cuotas de Membresía por cobrar	493	404	2.001	2.898
Provisión para cuotas de Membresía	(493)	(398)	(935)	(1.826)
Cuotas de Membresía por cobrar (neto)	-	6	1.066	1.072

Movimiento de la dotación para cuotas atrasadas de Miembros

	2021	2020
Saldo a 1 de enero	1.826	1.249
Dotaciones a / (liberación de) la provisión	(287)	577
Aplicaciones o disminuciones de la dotación	-	-
Saldo al 31 de diciembre	1.539	1.826

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2021

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

VI. CUENTAS A COBRAR DEL PERSONAL

Las cuentas a cobrar del personal corresponden a anticipos para viajes, anticipos de sueldos y préstamos a miembros del personal pendientes de reembolso al 31 de diciembre.

	2020	2019
Anticipos netos para viajes	210	269
Anticipos de sueldos y préstamos a miembros del personal	24	8
Saldo al 31 de diciembre	234	276

VII. CUENTAS A COBRAR DE ORGANIZACIONES ASOCIADAS

Las cuentas a cobrar de organizaciones asociadas representan saldos adeudados por las organizaciones asociadas a la UICN y que al 31 de diciembre están pendientes de pago.

	2021	2020
Secretaría de la Convención de RAMSAR	135	61

VIII. ANTICIPOS A SOCIOS RESPONSABLES DE LA EJECUCIÓN

Los anticipos a socios responsables de la ejecución representan sumas anticipadas a los socios de la UICN para la implementación de acuerdos de proyectos que al 31 de diciembre todavía no se han gastado.

	2021	2020
África Occidental y Central	4.590	3.362
África Oriental y Austral	1.625	786
América del Sur	-	139
Asia	1.207	1.253
Asia Occidental	1.532	388
Estados Unidos	128	85
Europa	122	97
Mediterráneo	102	5
México, América Central y el Caribe	486	505
Oceanía	849	305
Reino Unido	49	123
Sede	6.920	5.237
Saldo al 31 de diciembre	17.610	12.285

La Sede gestiona un número importante de programas de concesión de subvenciones. Aunque los programas son administrados por la Sede, las subvenciones en sí mismas se otorgan a organizaciones de todo el mundo. Las subvenciones se registran como anticipos para los socios implementadores hasta que los gastos realizados por los beneficiarios se notifican como gastados a la UICN.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2021

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

IX. CUENTAS POR COBRAR DE LOS DONANTES

Las cuentas por cobrar de los donantes representan las solicitudes de fondos enviadas a los donantes. Las cuentas por cobrar no incluyen provisiones para los montos que la UICN considera que podrían no liquidarse.

	2021	2020
Cuentas por cobrar de los donantes	9.647	6.154
Provisión para cuentas por cobrar de dudoso cobro	(1.063)	-
Saldo al 31 de diciembre	8.584	6.154

La provisión para cuentas por cobrar de dudoso cobro se clasificó en el año anterior como proyectos en déficit. Los datos comparativos de 2020 para las provisiones para cuentas por cobrar de dudoso cobro no se han retomado aquí.

X. CUENTAS POR COBRAR Y ANTICIPOS DE ACUERDOS DE PROYECTO

Las cuentas a cobrar y anticipos de acuerdos de proyectos representan respectivamente el total de proyectos con un saldo de tesorería negativo y el total de proyectos con un saldo de tesorería positivo al final del ejercicio.

	2021	2020
Cuentas a cobrar de acuerdos de proyectos	9.885	(14.716)
Anticipos de acuerdos de proyectos	(82.707)	72.929
Saldo al 31 de diciembre	(72.822)	58.213

Las cuentas por cobrar de acuerdos de proyectos se presentan en 2021 netas de provisiones por los montos que la UICN ha evaluado como dudosos de que los donantes cubren los gastos ya incurridos. En años anteriores, se presentaban provisiones para cuentas por cobrar de dudoso cobro en proyectos con déficit. Los datos comparativos de 2020 para provisiones para cuentas por cobrar de dudoso cobro relacionadas con las cuentas por cobrar de acuerdos de proyectos no se han retomado aquí.

	2021	2020
Cuentas por cobrar de acuerdos de proyectos	12.136	14.716
Provisión para cuentas por cobrar de dudoso cobro	(2.251)	-
Saldo al 31 de diciembre	9.885	14.716

XI. CUENTAS POR COBRAR DE ACUERDOS MARCO

Las cuentas a cobrar de acuerdos marco representan los ingresos de tales acuerdos adeudados, pero no recaudados al cierre del ejercicio. Al 31 de diciembre de 2021 había CHF 640 por cobrar, en comparación con CHF 201 por cobrar al 31 de diciembre de 2020.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2021

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

XII. INMOVILIZADO MATERIAL

1. Movimiento del inmovilizado material

	Infraestructuras de edificios	Instalaciones en edificios	Otros terrenos y edificios	Vehículos, equipamiento, mobiliario y material	Total
Valor de adquisición:					
Saldo al 31 de diciembre de 2019	27.178	13.775	5.338	9.934	56.225
Altos	-	-	123	389	512
Bajos	-	-	-	(221)	(221)
Saldo al 31 de diciembre de 2020	27.178	13.775	5.461	10.102	56.516
Altos	-	-	396	313	709
Bajos	-	-	0	(218)	(218)
Saldo al 31 de diciembre de 2021	27.178	13.775	5.857	10.197	57.007
Depreciación:					
Saldo al 31 de diciembre de 2019	(10.642)	(7.885)	(1.988)	(8.408)	(28.923)
Cargo correspondiente al año	(544)	(575)	(241)	(646)	(2.006)
Bajos	0	0		207	207
Saldo al 31 de diciembre de 2020	(11.186)	(8.460)	(2.229)	(8.847)	(30.722)
Cargo correspondiente al año	(544)	(575)	(268)	(505)	(1.892)
Bajos				214	214
Saldo al 31 de diciembre de 2021	(11.730)	(9.035)	(2.497)	(9.138)	(32.400)
Valor neto					
Saldo al 31 de diciembre de 2020	15.992	5.315	3.232	1.255	25.794
Saldo al 31 de diciembre de 2021	15.448	4.740	3.360	1.059	24.607

Como se indicó en la nota II.9, los bienes inmuebles adquiridos con ingresos de uso no restringido se deprecian en función de su duración de vida estimada.

2. Terrenos

En 1990, la Comuna de Gland concedió a la UICN el derecho de utilización de un terreno con el fin de construir la Sede de la Secretaría de la UICN. El derecho se concedió gratuitamente y durante un periodo de 50 años, es decir, hasta agosto de 2040. En 2008 la Comuna de Gland puso a disposición de la UICN el derecho de utilización durante un período de 50 años de una parcela adyacente a la original con permiso para construir una ampliación de la Sede existente.

3. Edificio de la Sede de la UICN

El edificio de la Sede de la UICN está incluido en las partidas “Infraestructuras de edificios” e “Instalaciones en edificios”. Dicho edificio consta de un edificio original y de una ampliación.

a) Edificio original

El edificio original se financió mediante donaciones de la Confederación Suiza, del Cantón de Vaud y de la Comuna de Gland. Si bien la UICN es formalmente propietaria del edificio de la Sede, la Unión goza de un derecho de uso restringido y no puede disponer del edificio ni darlo en garantía sin la aprobación del Gobierno Suizo. Si se dispusiera de él, el Gobierno Suizo tiene derecho a recuperar su desembolso inicial y un porcentaje del valor añadido, si aplicase. El costo del edificio se incluye en el activo fijo y el siguiente valor contable es compensado por un valor correspondiente de ingresos diferidos para reconocer que el edificio está sujeto a restricciones. Este ingreso diferido se libera a lo largo de toda la duración de vida estimada del edificio en consonancia con su amortización.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2021

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

En 2014, el Cantón de Vaud aportó una subvención de CHF 600 para la renovación del edificio original. La subvención se irá haciendo disponible durante el tiempo de vida útil estimado para la renovación del edificio (20 años).

b) Ampliación del edificio

La ampliación del edificio se financia a través de un préstamo de CHF 20.000 sin intereses otorgado por el Gobierno Suizo, a pagar en 50 plazos anuales idénticos de CHF 400, el primero de los cuales se pagó en diciembre de 2010. Además del préstamo del Gobierno Suizo, la UICN recibió donaciones en efectivo por CHF 4.692 y donaciones en especie por CHF 1.815.

XIII. INMOVILIZADO INTANGIBLE

Los inmovilizados intangibles consisten en un sistema de planificación de recursos (ERP) y unas aplicaciones del portal.

Movimiento del inmovilizado intangible

	2021	2020
Valor de adquisición:		
Saldo al 1 de enero	4.946	4.741
Altos	153	205
Saldo al 31 de diciembre	5.099	4.946
Amortización:		
Saldo al 1 de enero	(4.670)	(4.495)
Cargo correspondiente al año	(178)	(172)
Saldo al 31 de diciembre	(4.848)	(4.670)
Valor neto en libros al 31 de diciembre	251	276

XIV. CUENTAS A PAGAR Y PASIVOS ACUMULADOS

Las cuentas a pagar y los pasivos acumulados representan los importes adeudados a acreedores y proveedores al cierre del ejercicio. De la deuda pendiente total de CHF 13.180 al 31 de diciembre de 2021 (2020 – CHF 11.184), CHF 6.691 (2020 – CHF 6 023) guardan relación con la Sede, y el resto con las oficinas regionales y de país.

	2021	2020
Cuentas por pagar y devengos de proveedores	6.215	5.585
Devengos para socios encargados de la implementación	6.965	5.599
Saldo al 31 de diciembre	13.180	11.184

XV. OBLIGACIONES RELATIVAS A LOS FONDOS DE PENSIONES

La UICN opera diferentes planes de pensiones en diferentes países, cada uno cumpliendo con las regulaciones legales del país en cuestión. Al 31 de diciembre de 2021, el pasivo de los planes de pensiones ascendía a CHF 3 (2020 – CHF nulo).

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2021

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

XVI. ANTICIPOS DE/A ORGANIZACIONES ALOJADAS

Al 31 de diciembre de 2021, la UICN tenía unos anticipos de fondos de organizaciones alojadas de CHF 220 (2020 – CHF 102 anticipados a organizaciones alojadas).

	2021	2020
Saldos al 1 de enero	102	(307)
Ingresos	-	233
Gastos	(10)	(21)
	92	(95)
Otros fondos mantenidos	128	(197)
Saldo al 31 de diciembre	220	102

XVII. PROVISIONES

1. Proyectos deficitarios

La dotación para proyectos deficitarios se alimenta con ingresos no restringidos, y cubre los proyectos en los que las negociaciones están todavía en marcha, pero para los que la UICN considera que podría no ser capaz de obtener fondos adicionales de los donantes para cubrir los gastos ya realizados.

Movimiento de la provisión para déficits en proyectos

	2021	2020
Saldo al 1 de enero	4.686	2.375
Dotaciones a la provisión	2.258	2.753
Utilización de la provisión	(.92)	(442)
Reversión de provisión para el Congreso	(1.673)	-
Cuentas por cobrar de dudoso cobro reclassificadas	(3.314)	-
Saldo al 31 de diciembre	1.065	4.686
Región	2021	2020
Asia	118	596
África Oriental y Austral	426	1.021
Europa del Este y Asia Central	3	34
Sede	43	2.100
Mediterráneo	45	92
Oceanía	12	321
Estados Unidos	26	108
África Central y Occidental	392	172
Asia Occidental	-	242
Saldo al 31 de diciembre	1.065	2.375

En 2021 se reclasificaron provisiones por un importe de CHF 3.314 y se compensaron con fondos de donantes por cobrar (CHF 1.063 – nota IX) y fondos de proyectos por cobrar (CHF 2.251 – nota X).

2. Terminaciones de empleo

La provisión para la terminación de contratos del personal se calcula separadamente para cada oficina, a fin de dar cumplimiento como mínimo a las leyes laborales locales. Sin embargo, independientemente de la legislación laboral local, se dota una provisión por el coste estimado de la terminación del empleo cuando se adopta la decisión de resolver el contrato de un funcionario y se ha comunicado dicha decisión a la persona afectada.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2021

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

Movimiento de la provisión para terminación de empleo

	2021	2020
Saldo al 1 de enero	1.690	1.577
Dotaciones a la provisión	1.026	678
Utilización de la provisión	(745)	(565)
Saldo al 31 de diciembre	1.971	1.690

XVIII. INGRESOS DIFERIDOS

El epígrafe de ingresos diferidos representa ingresos recibidos anteriormente al período con el que se relacionan.

	2021	2020
Ingresos diferidos no restringidos	3.132	4.977
Donaciones para la construcción de la ampliación del edificio de la Sede		
Donaciones en efectivo	2.449	2.550
Donaciones en especie	195	221
Donación en efectivo para renovación del edificio original	372	403
	3.016	3.174
Edificio original de la Sede	6.475	6.784
Préstamo del Gobierno sin intereses	3.130	3.285
Total	15.753	18.220
Corriente		
Ingresos diferidos no restringidos	3.123	4.977
Edificios:		
Edificio original	339	339
Ampliación del edificio	128	128
Total edificios	467	467
Total de ingresos diferidos corriente	3.599	5.444
No corriente		
Edificio original	6.167	6.301
Ampliación del edificio	5.987	6.475
Total de ingresos diferidos a largo plazo	12.154	12.776
Total de ingresos diferidos	15.753	18.220

Las donaciones recibidas para los edificios de la Sede (el original y la ampliación) se contabilizan como ingresos diferidos y se reconocen a lo largo de toda la duración de vida de los activos correspondientes, adquiridos o donados (véase la nota XI 3).

Los ingresos diferidos del préstamo gubernamental representan la diferencia entre el valor de mercado del préstamo CHF 12.048 (2020 – CHF 12.294) y el valor en efectivo pendiente de pago del préstamo CHF 15.178 (2020 – CHF 15.579) (véase la nota XVIII). Dicha diferencia representa el valor de mercado del ahorro por concepto de intereses derivado del préstamo sin intereses otorgado por el Gobierno Suizo y se reconoce a lo largo de toda la vida del préstamo.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2021

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

XIX. PRÉSTAMO PARA EL NUEVO EDIFICIO

Préstamo para la ampliación del edificio de la Sede

	2021	2020
Corriente	249	246
No corriente	11.799	12.048
Saldo al 31 de diciembre	12.048	12.294

El Gobierno Suizo concedió un préstamo sin intereses de CHF 20.000 para financiar la ampliación del edificio de la Sede. Dicho préstamo es a pagar en 50 plazos anuales de CHF 400. El primer plazo se abonó en diciembre de 2010. El valor de mercado del préstamo se estima en CHF 12.048 (2020 – CHF 12.294). El valor en efectivo pendiente de pago del préstamo se ha descontado a un tipo del 1,25% (2020 – 1,25%), que representa el tipo de interés de mercado para un préstamo a 10 años, de acuerdo con las condiciones de mercado actuales. La diferencia de CHF 3.130 (2020 – CHF 3.285) entre el valor en efectivo del préstamo pendiente de pago y el valor de mercado del préstamo es el beneficio derivado del préstamo sin intereses, y se registra como un ingreso diferido (véase la nota XVIII).

Se calcula que el valor de los intereses que se habrían pagado en el caso de haber suscrito un préstamo comercial equivalente a un tipo del 1,25% habría ascendido a CHF 190 (2020 – CHF 195). Este importe se ha incluido en el estado de ingresos y gastos bajo el epígrafe de ingresos por intereses, con el fin de reflejar el beneficio que supone el hecho de disfrutar de un préstamo sin intereses, y bajo el epígrafe gastos financieros, para reconocer el importe que habría debido pagarse en concepto de intereses.

XX. FONDOS Y RESERVAS NO RESTRINGIDAS

1. Reservas no restringidas

Ajuste por conversión de monedas y beneficios y pérdidas por cambio de moneda

Los beneficios y pérdidas por conversión de moneda a nivel de los libros individuales se tratan dentro del estado de ingresos. La pérdida neta sin restricciones para el año debido al cambio de monedas ascendió a CHF 43 (2020 – pérdida de CHF 484).

Las beneficios y pérdidas debidos al cambio de monedas en la consolidación y la conversión de los libros de contabilidad mantenidos en monedas diferentes al franco suizo se llevan a la reserva de ajuste por conversión de monedas. En 2021, la conversión de saldos a la moneda de presentación dio como resultado una pérdida cambiaria de CHF 874 (2020 – pérdida de CHF 153), que excedió el saldo de la reserva de ajuste por conversión de moneda en CHF 527. Este importe ha sido reconocido en el estado de resultados como parte de las ganancias/pérdidas netas por cambio de moneda.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2021

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

2. Reservas asignadas

Se realizaron las siguientes asignaciones y consignaciones a reservas designadas:

	2021		2020	
	Asignaciones	Consignaciones	Asignaciones	Consignaciones
Fondo operativo de las Comisiones	-	(322)	946	-
Evaluación externa	75	-	-	(102)
Inversiones en sistemas	-	-	-	(180)
Foros Regionales de la Conservación	235	-	93	-
Fondo para renovaciones	10	-	9	-
Fortalecimiento institucional	1.000	-	-	-
Total	1.320	(322)	1.048	(282)

Además, a finales de 2021, el saldo de la reserva asignadas para el Fondo Operativo de las Comisiones de la UICN de CHF 1.196 se transfirió a las reservas no restringidas, de acuerdo con la política de reservas de la UICN.

XXI. RETENCIÓN DE IMPUESTO SOBRE LA RENTA DEL PERSONAL

La devolución de impuestos por el Gobierno Suizo ascendió a CHF 1.700 (2020 – CHF 1.666). Dicho importe corresponde al valor de los impuestos que habrían sido pagados por los funcionarios no suizos eximidos en virtud del acuerdo fiscal entre la UICN y el Gobierno Suizo, que entró en vigor el 1 de enero de 1987 y por el cual el personal no suizo está exento del pago de impuestos sobre la nómina.

XXII. INGRESOS DERIVADOS DE ACUERDOS MARCO

En el anexo A se enumeran los ingresos derivados de acuerdos marco por donante, y se detallan las asignaciones de ingresos al programa de la UICN y sus unidades operativas. Los ingresos de acuerdos marco incluyen contribuciones en especie por CHF 635 (2020 – CHF 661).

XXIII. OTROS INGRESOS OPERATIVOS

Los otros ingresos operativos de CHF 4.790 (2020 – CHF 5.004) incluidos como parte de los fondos no restringidos de la Secretaría incluyen CHF 513 (2020 – CHF 529) abonados por la Secretaría de la Convención de Ramsar para sufragar gastos generales y en concepto de administración, y los ingresos derivados de arrendamientos de CHF 987 (2020 – CHF 975) y el reconocimiento de los ingresos diferidos de donaciones recibidas para la construcción del edificio original de la Sede y su ampliación CHF 467 (2020 – CHF 467) y de las contribuciones en especie del personal (otras que las contribuciones en especies de personal marco) de CHF 872 (2020 – CHF 730). El resto de los ingresos operativos se compone de diversos ingresos externos recaudados tanto por la Sede como por las oficinas de la UICN en distintas partes del mundo.

XXIV. DIFERENCIAS POR CAMBIO DE MONEDA EN LA REEVALUACIÓN DE LOS SALDOS DE LOS PROYECTOS

Los saldos de los proyectos están expresados en la moneda del contrato correspondiente con el donante. Al final del ejercicio, los saldos de proyectos se convierten en la moneda del libro contable de la oficina en la que residen, al tipo de cambio a la fecha de cierre del ejercicio. Los saldos de proyectos en una moneda otra que el CHF son, entonces, reevaluados en CHF al tipo de cambio que rige el cierre del ejercicio. Los beneficios o pérdidas no realizados resultantes se contabilizan como un ajuste en los saldos

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2021

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

de los proyectos en el balance y en la reserva de ajuste por conversión de monedas. El ajuste neto se pasa a través del estado de ingresos y gastos de acuerdos de proyecto, con el propósito de reflejar el movimiento neto en la cartera de proyectos.

XXV. HONORARIOS DE AUDITORÍA

Los siguientes honorarios se pagaron a los auditores de los estados consolidados de la UICN.

	2021	2020
Auditoría de los estados consolidados	196	181
Otras auditorías	48	61

XXVI. ENTIDADES VINCULADAS

1. Identidad de las entidades vinculadas

a) Las Comisiones

Las Comisiones de la UICN son redes de voluntarios expertos a las que se encomienda el desarrollo y el fomento del conocimiento institucional y de la experiencia y objetivos de la UICN. Las Comisiones son creadas por el Congreso, que es el órgano que determina su mandato.

b) Comités Nacionales y Regionales

Los Comités nacionales y regionales son agrupaciones de Miembros de la UICN procedentes de Estados o regiones específicos. Su función es facilitar la cooperación entre los Miembros y coordinar la participación de los Miembros en el programa y el gobierno de la UICN.

c) La Convención Relativa a los Humedales de Importancia Internacional (Ramsar)

Ramsar está ubicada en la Sede de la Secretaría de la UICN y opera bajo su propia personalidad jurídica. Su responsabilidad exclusiva, bajo la dirección de un Secretario General, es la administración de los fondos de la Convención y la atención de todos los asuntos administrativos, salvo aquellos que requieran el ejercicio de personalidad jurídica. La UICN presta servicios a la Secretaría de Ramsar en términos de gestión financiera y presupuestaria, instalaciones de oficinas, gestión de recursos humanos y tecnología de la información.

d) TRAFFIC International

TRAFFIC International es una empresa benéfica registrada en el Reino Unido. La UICN es uno de los miembros fundadores y forma parte de su Comité Directivo. La Secretaría de la UICN alberga las operaciones de TRAFFIC en sus oficinas en Camerún, Tailandia y Suráfrica, donde operan bajo la entidad jurídica de la UICN.

e) Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales – EE. UU

La Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales – EE. UU. es una organización benéfica registrada en los Estados Unidos, cuyo objetivo principal es recaudar fondos para la conservación a fin de invertirlos conjuntamente con la UICN y sus Miembros.

2. Operaciones con partes vinculadas

En el transcurso del año, la UICN realizó aportaciones a las Comisiones por importe de CHF 1.300 (2020 – CHF 1.671). Este importe se distribuye entre los epígrafes de gastos que reflejan la naturaleza de los gastos incurridos por las Comisiones. Las asignaciones no gastadas se incluyen en Otras reservas asignadas.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2021

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

A lo largo del año y como parte de los servicios que la UICN presta a Ramsar, la UICN ha recibido fondos por valor de CHF 5.545 (2020 – CHF 5.030) y ha realizado pagos por CHF 4.937 (2020 – CHF 4.360) en nombre de Ramsar. Al cierre del ejercicio, el saldo mantenido a nombre de Ramsar alcanzaba CHF 6.946 (2020 – CHF 5.634). Estas transacciones se registran en los estados de cuentas y financieros de Ramsar y, por lo tanto, no se presentan en los estados financieros de la UICN. En el transcurso del año, la UICN recibió honorarios por CHF 513 (2020 – CHF 529) en relación con los servicios prestados a Ramsar que se incluyen en otros ingresos operativos.

A lo largo del año, la UICN realizó aportaciones a TRAFFIC International por un importe de CHF 276 (2020 – CHF 412) y recibió honorarios de CHF 88 (2020 – CHF 98) por albergar las operaciones de TRAFFIC.

Durante el ejercicio, la UICN también recibió fondos procedentes de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales – EE. UU. por un importe de USD 98 (CHF 90) para proyectos y de USD 333 (CHF 304) para los Padrinos de la Naturaleza. En 2020, se recibieron USD 647 (CHF 594) para proyectos y USD 641 (CHF 588) para los Padrinos de la Naturaleza.

Resumen de las entidades legalmente controladas:

Entidad	Cierre de ejercicio	Moneda	Capital	Proporción del capital	
				2021	2020
The International Union for the Conservation of Nature and Natural Resources, Registered Trustees, (WASAA Trust Fund, Nairobi)	31.12	KES	235.446	100%	100%
UICN, Bureau de Représentation auprès de l'Union Européenne aisbl	31.12	EUR	472	100%	100%
Associação UICN	31.12	BLR	(150)	20%	20%
IUCN UK (A Company Limited by Guarantee)	31.12	GBP	110	NA	NA
IUCN Maldives	31.12	USD	-	100%	100%
IUCN PNG "Mangrove Rehabilitation and Management Project Association	latente				

XXVII. CONGRESO MUNDIAL DE LA NATURALEZA 2021

El Congreso Mundial es el máximo órgano de gobierno de la UICN. Está integrado por los delegados debidamente acreditados de los Miembros de la UICN y se celebra cada cuatro años.

El Congreso de 2021, previsto inicialmente para 2020, se pospuso a septiembre de 2021 debido a la pandemia de COVID-19. En los estados financieros de 2020 se constituyó una provisión de CHF 1.673 para las pérdidas previstas del Congreso en función de los ingresos y gastos estimados, teniendo en cuenta la evolución prevista de la pandemia. Esta provisión no se utilizó porque el Congreso finalizó con un superávit neto de CHF 662. El superávit neto comprende un superávit de CHF 1.200 realizado en 2021 menos los déficits reconocidos en años anteriores de CHF 538. El superávit realizado en 2021, junto con la reversión de la provisión realizada en 2020, se han reconocido en la cuenta de resultados y se han asignado a reservas no restringidas.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2021

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

XXVIII. PLANTILLA DE PERSONAL

La plantilla de la UICN, incluido el personal en especie, es la siguiente:

	2021	2020
Promedio de empleados durante el año	915	832

XXIX. ARRENDAMIENTOS OPERATIVOS

Al 31 de diciembre de 2021, la UICN tiene compromisos mínimos futuros de alquiler de oficinas por un monto de CHF 3.760 (2020 – CHF 4.197) en relación con las tarifas de alquiler esperadas hasta el final de los contratos de arrendamiento, todos los cuales vencen dentro de 1 a 5 años.

La UICN tiene contratos de arrendamiento para equipos de oficina y mantenimiento por un monto de CHF 49 (2020 – CHF 104) que vencen dentro de 1 a 5 años.

XXX. GARANTÍAS BANCARIAS

Al 31 de diciembre de 2021, la UICN tenía garantías bancarias de EUR 30 (2020 – EUR nulo) y 19 dinares kuwaitís (2020 – KWD 19), por un valor total de CHF 88 (2020 – CHF 80) a favor de donantes de la UICN. La garantía bancaria existente en chelines ugandeses a finales de 2020 no se mantuvo. Se ha comprometido un monto equivalente en efectivo en los bancos correspondientes.

XXXI. EVENTOS SUBSECUENTES

El conflicto armado entre Ucrania y Rusia ha provocado que aproximadamente cinco millones de refugiados abandonen Ucrania y los donantes internacionales están destinando más asistencia oficial para el desarrollo (AOD) a apoyar a estos refugiados. La UICN depende de la financiación de la AOD, y aproximadamente el 80% de los fondos provienen de esta fuente. Esto incluye las cuotas de Membresía de algunos Estados Miembros, los acuerdos marco y la financiación designada para la implementación o ejecución de proyectos. La UICN ha evaluado el impacto de la crisis de Ucrania en sus flujos de ingresos. No se espera que los compromisos existentes de la AOD en materia de financiación designada se vean afectados. Los ingresos no restringidos en forma de cuotas de Membresía y acuerdos marco están en su mayor parte confirmados para el año 2022. Como resultado, no esperamos que la crisis de Ucrania tenga un impacto negativo en el resultado financiero de la UICN en 2022.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

ANEXO A – FONDOS BÁSICOS DE ACUERDOS MARCO

En miles de CHF	2021	2021	2020	2020
	Gastos no restringidos	Asignación de ingresos marco	Gastos no restringidos	Asignación de ingresos marco
	Secretaría		Secretaría	
Región de África Occidental y Central	3.338	666	2.772	584
Región de África Oriental y Austral	5.644	752	4.644	535
Región Asia	6.354	948	6.099	715
Mesoamérica y Caribe	3.796	548	3.429	514
Sudamérica y Brasil	989	275	1.117	268
Oficina Regional Europea, Bruselas	1.088	-	1.048	-
Oficina Regional para Europa Oriental y Asia Central	550	76	528	37
Región de Asia Occidental	1.019	298	991	195
Centro de Cooperación del Mediterráneo	1.450	184	1.390	-
Oceanía	1.466	286	1.390	190
Oficina Regional para América del Norte	824	-	869	-
Subtotal Componentes Regionales	26.518	4.033	24.277	3.038
Oficina del Director, Grupo de Conservación de la Biodiversidad	301	356	356	338
Programa Especies	3.019	290	3.285	427
Programa Áreas Protegidas	2.149	285	1.902	390
Programa Patrimonio Mundial	1.064	333	1.091	316
TRAFFIC Internacional	276	-	412	212
Subtotal Grupo de Conservación de la Biodiversidad	6.809	1.264	7.046	1.683
Oficina del Director, Grupo de Soluciones basadas en la Naturaleza	448	381	436	338
Programa Gestión de Ecosistemas	1.838	544	1.567	971
Programa Bosques y Cambio Climático	1.933	237	1.960	294
Programa Marino y Polar	1.543	238	1.826	226
Programa Agua y Seguridad Alimentaria	748	238	727	226
Programa Sector privado y Biodiversidad	1.175	240	1.193	229
Programa Gobernanza y Derechos	1.010	285	1.242	943
Subtotal Grupo de Soluciones basadas en la Naturaleza	8.695	2.163	8.951	3.227
Oficina del Director, Grupo de Políticas y Programa	57	57	390	406
Conocimientos Económicos	877	427	982	480
Unidad de Ciencia y Conocimientos	888	687	828	614
Unidad de Política Global	-	-	713	525
Programa de Derecho Ambiental	1.189	285	1.044	316
Unidad de Coordinación del FMAM	480	152	545	119
Subtotal Grupo de Políticas y Programa	3.491	1.608	4.502	2.460
Comisión de Educación y Comunicación	214	-	180	-
Comisión de Gestión de Ecosistemas	152	-	93	-
Comisión Mundial de Derecho Ambiental	383	-	65	-
Comisión Mundial de Áreas Protegidas	161	-	55	-
Comisión para la Supervivencia de las Especies	295	-	240	-
Comisión de Política Ambiental, Económica y Social	291	-	92	-
Subtotal Comisiones	1.496	-	725	-
Oficina de la Director, Grupo para el Fortalecimiento de la Unión	2.223	3	2.302	-
Gobernanza	484	-	615	-
Subtotal Grupo para el Fortalecimiento de la Unión	2.707	3	2.917	-
Oficina del Director General	1.909	660	1.062	-
Academia de la UICN	4	-	-	-
Centro de Políticas Internacionales	817	560	-	-
Asesor Jurídico	623	-	573	-
Unidad de Supervisión	232	-	236	-
Unidad de Planificación, Monitoreo y Evaluación	676	594	548	299
Evaluación externa	-	75	-	-
Comunicaciones globales	1.258	593	1.188	-
Grupo Finanzas	1.658	-	1.689	-
Unidad de Operaciones del Programa Global	1.733	592	1.715	594
Grupo Gestión Recursos Humanos	1.039	-	1.014	-
Unidad de las Alianzas estratégicas	1.050	1.267	844	554
Unidad de los Servicios Generales	2.817	-	2.991	-
Sistemas de Información	3.835	205	3.662	-
Subtotal Unidades de servicios	17.651	4.546	15.522	1.447
TOTAL GENERAL	67.367	13.617	63.940	11.855
Gastos no operativos y transferencias internas	423	-	(199)	-
Gastos operativos según Estado de Ingresos y Gastos	67.790	13.617	63.741	11.855
Conciliación de los ingresos marco con los estados financieros		2021		2020
Asignaciones Totales Generales según supra		13.617		11.855
Pérdidas de cambio realizadas en contribuciones en efectivo		30		(2)
Fondos de acuerdos marco asignados a proyectos		-		463
Superávit/déficit al cierre del ejercicio transferido a reserva designada		-		(212)
Total asignado bajo Acuerdos Marco				12.104

ANNEX A – FONDOS BÁSICOS DE ACUERDOS MARCO

En miles de CHF

	2021	2020
Asociados de Acuerdos Marco Conjuntos	TOTAL	TOTAL
Agencia Francesa de Desarrollo (AFD), Ministerio de Europa y Relaciones Exteriores (MAEDI), Ministerio de la Transición Ecológica e Inclusiva (MTES), Ministerio de Agricultura y Alimentación (MAA), Ministerio del Ultramar (MOM) – Francia	1.010	1.344
Ministerio del Medio Ambiente – República de Corea	742	762
Ministerio de Asuntos Exteriores – Finlandia	752	378
Ministerio de Asuntos Exteriores – Dinamarca	2.807	-
Agencia Noruega de Cooperación para el Desarrollo (NORAD) – Noruega	2.160	2.141
Agencia Sueca para el Desarrollo Internacional (ASDI) – Suecia	4.219	4.974
Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (COSUDE) – Suiza	1.500	1.800
Departamento de Estado – Estados de Unidos	457	705
Total asignado bajo Acuerdos Marco	13.647	12.104

Nota:

Las asignaciones de ingresos marco se realizan sobre la base de los ingresos presupuestados al comienzo del ejercicio. La diferencia entre las asignaciones realizadas y los ingresos reales recibidos se lleva a reservassin restricciones. Esto se compensa con saldos en otras fuentes de financiamiento para llegar al resultado general del ejercicio.



Traducción al español de un documento originalmente emitido en inglés. En caso de discrepancia, prevalece la versión en lengua inglesa.

UICN, Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y de los Recursos Naturales

Gland

Informe de los auditores estatutarios al Consejo
sobre los estados financieros consolidados de
2022



Informe de los auditores estatutarios

al Consejo de la UICN, Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales, Gland

Informe sobre la auditoría de los estados financieros consolidados

Opinión

Hemos auditado los estados financieros consolidados de la UICN, Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales y sus filiales (la organización), que comprenden el balance consolidado, el estado consolidado de ingresos y gastos, el estado consolidado de fondos y reservas, el estado consolidado de flujos de efectivo y las notas, incluido un resumen de las políticas contables relevantes, para el año finalizado el 31 de diciembre de 2022

En nuestra opinión, los estados financieros consolidados adjuntos cumplen con la ley suiza y los principios de consolidación y valoración descritos en las notas.

Bases de nuestra opinión

Realizamos nuestra auditoría de acuerdo con la ley suiza y las Normas suizas de auditoría (SA-CH). Nuestras responsabilidades de acuerdo con dichas normas se describen más adelante en la sección "Responsabilidades de los auditores en relación con la auditoría de los estados financieros consolidados" de nuestro informe. Somos independientes de la organización, de acuerdo con las disposiciones de la ley suiza y los requisitos suizos de la profesión de auditoría, y hemos cumplido con nuestras otras responsabilidades éticas de acuerdo con estos requisitos.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y adecuada para poder fundamentar nuestra opinión.

Otra Información

El Consejo es responsable de la otra información. La otra información comprende la información incluida en el informe anual, a excepción de los estados financieros, los estados financieros consolidados y los informes de nuestros auditores al respecto.

Nuestra opinión sobre los estados financieros consolidados no incluye la otra información y no expresaremos ninguna opinión de auditoría al respecto de la misma.

En relación con nuestra auditoría de los estados financieros consolidados, nuestra responsabilidad es leer la otra información y, al hacerlo, evaluar si dicha información es significativamente inconsistente con los estados financieros consolidados o con nuestro conocimiento adquirido a través de la auditoría, o si parece contener algún error significativo.

Si, sobre la base del trabajo realizado, llegamos a la conclusión de que existe un error material en la otra información, estamos obligados a informar de este hecho. No tenemos nada de que informar al respecto.

Responsabilidades del Consejo con respecto a los estados financieros consolidados

El Consejo es responsable de la preparación de los estados financieros consolidados de acuerdo con las disposiciones de la ley suiza y del control interno que el Consejo determine necesario para permitir la preparación de estados financieros consolidados libres de errores materiales, ya sea por fraude o error.

Al preparar los estados financieros, el Consejo es responsable de evaluar la capacidad de la organización para continuar como empresa en funcionamiento, revelando, según corresponda, las cuestiones relacionadas con empresa en funcionamiento y utilizando el principio contable de empresa en funcionamiento, excepto si el Consejo tiene intención de liquidar la organización, o de cesar sus operaciones, o bien no exista alternativa realista.

Responsabilidades de los auditores en relación con la auditoría de los estados financieros consolidados

Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable de que los estados financieros consolidados en su conjunto estén libres de errores materiales, debido a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que contenga nuestra opinión. Seguridad razonable es un alto grado de seguridad, pero no garantiza que una auditoría realizada de acuerdo con las leyes suizas y las normas SA-CH pueda detectar siempre un error material cuando este exista. Las incorrecciones pueden deberse a fraude o error y se consideran materiales si, individualmente o de forma agregada, puede preverse razonablemente que influyan en las decisiones económicas que los usuarios tomen en base a los estados financieros consolidados.

Como parte de la auditoría de conformidad con las leyes suizas y las normas SA-CH, aplicamos nuestro juicio profesional y mantenemos una actitud de escepticismo profesional durante toda la auditoría. También:

- Identificamos y evaluamos los riesgos de error material en los estados financieros consolidados, ya sea por fraude o error, diseñamos y aplicamos procedimientos de auditoría para responder a dichos riesgos, y obtenemos evidencia de auditoría suficiente y adecuada para sustentar nuestra opinión. El riesgo de no detectar un error material debido a fraude es más elevado que uno que resulte de una incorrección material debido a error, ya que el fraude puede implicar colusión, falsificación, omisiones deliberadas, manifestaciones intencionalmente erróneas o la elusión de los controles internos.
- Logramos una comprensión del control interno relevante para la auditoría con el fin de diseñar procedimientos de auditoría adecuados a las circunstancias, pero no con el fin de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la organización.
- Evaluamos la idoneidad de las políticas contables utilizadas y la razonabilidad de sus estimaciones, y la correspondiente información desglosada de los desgloses de información relacionados.
- Concluimos sobre la idoneidad del uso, por parte del Consejo, del principio de empresa en funcionamiento y, basándonos en la evidencia de auditoría obtenida, concluimos si existe una incertidumbre significativa relacionada con eventos o condiciones que puedan generar dudas significativas sobre la capacidad de la organización para continuar como empresa en funcionamiento. Si concluimos que existe incertidumbre material, se requiere que llamemos la atención en nuestro informe de auditoría sobre la correspondiente información revelada en los estados financieros consolidados o, si dichas revelaciones son inadecuadas, que expresemos una opinión modificada. Nuestras conclusiones se basan en la evidencia de auditoría obtenida hasta la fecha de nuestro informe de auditoría. Sin embargo, unos eventos o condiciones futuros pueden causar que la organización deje de ser una empresa en funcionamiento.
- Obtenemos evidencia de auditoría suficiente y adecuada sobre la información financiera de las entidades o actividades de la organización para expresar una opinión sobre los estados financieros consolidados. Somos responsables de la dirección, supervisión y desempeño de la auditoría de la organización. Somos los únicos responsables de nuestra opinión de auditoría.

Nos comunicamos con el Consejo y sus relevantes comités en relación con, entre otras cuestiones, el alcance y el calendario de realización de la auditoría y los hallazgos significativos de la misma, así como cualquier deficiencia significativa en el control interno que pudiéramos identificar en el transcurso de la auditoría

Informe sobre otros requisitos legales y reglamentarios

De conformidad con el artículo 69b párrafo 3 CC en relación con el artículo 728a párrafo 1 punto 3 CO y la norma PS-CH 890, confirmamos la existencia de un sistema de control interno que ha sido diseñado para la preparación de los estados financieros consolidados de acuerdo con las instrucciones del Consejo.

Recomendamos que se aprueben los estados financieros consolidados presentados.



PricewaterhouseCoopers SA

Marcello Stimato
Auditor Experto
Auditor a cargo

Hamza Benhlal

Ginebra, 26 de mayo de 2023

Anexo:

- Estados financieros consolidados (balance consolidado, estado consolidado de ingresos y gastos, estado consolidado de fondos y reservas, estado consolidado de flujos de efectivo y notas)
- Anexo A – Fondos obtenidos en virtud de acuerdos marco

Tabla de Contenidos

BALANCE CONSOLIDADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2022	2
ESTADOS CONSOLIDADOS DE INGRESOS Y GASTOS – EJERCICIO CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2022.....	3
ESTADOS CONSOLIDADOS DE PATRIMONIO NETO – EJERCICIO CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE 2022	4
ESTADOS CONSOLIDADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO – EJERCICIO CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2022	5
I. ORGANIZACIÓN Y ACTIVIDAD	6
II. RESUMEN DE LOS PRINCIPIOS CONTABLES Y DEFINICIONES MÁS IMPORTANTES	6
III. EFECTIVO Y DEPÓSITOS A CORTO PLAZO	13
IV. ACTIVOS FINANCIEROS	13
V. INSTRUMENTOS FINANCIEROS DERIVADOS.....	14
VI. CUENTAS POR COBRAR DE LOS MIEMBROS Y DOTACIONES.....	14
VII. CUENTAS A COBRAR DEL PERSONAL	15
VIII. CUENTAS POR COBRAR DE/A PAGAR A ORGANIZACIONES ASOCIADAS	15
IX. ANTICIPOS A SOCIOS RESPONSABLES DE LA EJECUCIÓN.....	15
X. CUENTAS POR COBRAR DE LOS DONANTES	16
XI. CUENTAS POR COBRAR Y ANTICIPOS DE ACUERDOS DE PROYECTO.....	16
XII. CUENTAS POR COBRAR DE ACUERDOS MARCO	16
XIII. INMOVILIZADO MATERIAL.....	17
XIV. INMOVILIZADO INTANGIBLE.....	18
XV. CUENTAS A PAGAR Y PASIVOS ACUMULADOS	18
XVI. OBLIGACIONES RELATIVAS A LOS FONDOS DE PENSIONES.....	18
XVII. ANTICIPOS DE ORGANIZACIONES ALOJADAS	19
XVIII. PROVISIONES	19
XIX. INGRESOS DIFERIDOS.....	20
XX. PRÉSTAMO PARA EL NUEVO EDIFICIO.....	21
XXI. FONDOS Y RESERVAS NO RESTRINGIDAS	21
XXII. Coalición para la Inversión Privada en Conservación (CPIC, por sus siglas en inglés).....	22
XXIII. RETENCIÓN DE IMPUESTO SOBRE LA RENTA DEL PERSONAL.....	22
XXIV. INGRESOS DERIVADOS DE ACUERDOS MARCO	22
XXV. OTROS INGRESOS OPERATIVOS	23
XXVI. DIFERENCIAS POR CAMBIO DE MONEDA EN LA REEVALUACIÓN DE LOS SALDOS DE LOS PROYECTOS	23
XXVII. HONORARIOS DE AUDITORÍA	23
XXVIII. ENTIDADES VINCULADAS.....	23
XXIX. CONGRESO MUNDIAL DE LA NATURALEZA 2021	25
XXX. PLANTILLA DE PERSONAL.....	25
XXXI. ARRENDAMIENTOS OPERATIVOS	25
XXXII. GARANTÍAS BANCARIAS.....	26
XXXIII. EVENTOS SUBSECUENTES.....	26
ANEXO A – FONDOS BÁSICOS DE ACUERDOS MARCO.....	27

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y de los Recursos Naturales

BALANCE CONSOLIDADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2022

En miles CHF

	Notas	31.12.2022	31.12.2021
ACTIVO			
Activo corriente			
Efectivo y depósitos a corto plazo	III	91.414	74.316
Activos financieros	IV	13.498	16.034
Cuentas a cobrar de los Miembros (neto)	VI	907	611
Cuentas a cobrar del personal	VII	466	273
Cuentas a cobrar de organizaciones asociadas	VIII	-	135
Anticipos a socios responsables de la ejecución	IX	26.575	17.610
Pagos anticipados		968	1.083
Cuentas a cobrar de donantes	X	8.812	8.584
Cuentas a cobrar de acuerdos de proyecto	XI	13.594	9.885
Cuentas a cobrar de acuerdos marco	XII	-	640
Otras cuentas a cobrar		2.342	1.892
Total activo corriente		158.576	131.063
Activo no corriente			
Inmovilizado material (neto)	XIII	23.784	24.607
Inmovilizado intangible (neto)	XIV	365	251
Total activo no corriente		24.149	24.858
TOTAL ACTIVO		182.725	155.921
PATRIMONIO NETO Y PASIVO			
Pasivo corriente			
Cuotas de Miembros pagadas por adelantado		2.341	2.705
Cuentas a pagar y pasivos acumulados	XIV	15.994	13.180
Cargas sociales a pagar		426	726
A pagar a organizaciones asociadas	VIII	105	-
Anticipos acuerdos de proyecto	XI	104.149	82.707
Ingresos diferidos no restringidos	XIX	6.758	3.132
Ingresos diferidos de edificios	XIX	471	467
Préstamo nuevo edificio	XX	175	252
Anticipos de organizaciones alojadas	XVII	184	220
.Pasivo diverso a corto plazo		824	253
Total pasivo corriente		131.427	103.642
Dotaciones			
Proyectos deficitarios	XVIII	765	1.065
Vacaciones y repatriación de personal		2.001	2.306
Terminaciones de empleo	XVIII	2.018	1.971
Otras dotaciones		380	-
Total dotaciones		5.164	5.342
Pasivo no corriente			
Ingresos diferidos a largo plazo	XXIXX	13.367	12.154
Préstamo nuevo edificio	XVIII	9.799	11.799
Total pasivo no corriente		23.166	23.953
Patrimonio neto y Reservas no restringidas			
Reservas asignadas	XXI	2.942	2.380
Reservas no restringidas	XXI	20.026	20.604
Total Patrimonio neto y Reservas no restringidas		22.968	22.984
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO		182.725	155.921

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y de los Recursos Naturales

ESTADOS CONSOLIDADOS DE INGRESOS Y GASTOS – EJERCICIO CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2022

En miles CHF

	Notas	2022			2021		
		Secretaria no restringido	Acuerdos de proyectos	Total	Secretaria no restringido	Acuerdos de proyectos	Total
INGRESOS OPERATIVOS EXTERNOS							
Cuotas de Miembros		13.463	-	13.463	12.549	-	12.549
Devolución de impuestos sobre la renta del personal	XXIII	1.671	-	1.671	1.700	-	1.700
Ingresos por acuerdos		200	124.262	124.462	596	98.144	98.740
Ingresos por acuerdos marco	XXIV	12.430	1.317	13.747	13.647	-	13.647
Otros ingresos operativos	XXV	4.426	1.854	6.280	4.790	5.549	10.339
TOTAL DE INGRESOS OPERATIVOS EXTERNOS		32.190	127.433	159.623	33.282	103.693	136.975
ASIGNACIONES INTERNAS							
Asignaciones no restringidas a proyectos		(2.292)	2.292	-			
Cargos cruzados de proyectos		42.667	(42.667)	-	38.108	(38.108)	-
Otras asignaciones internas		1.797	(1.797)	-	1.176	(1.176)	-
TOTAL ASIGNACIONES INTERNAS		42.172	(42.172)	-	39.284	(39.284)	-
GASTOS OPERATIVOS							
Gastos de personal		58.684	9.800	68.484	57.310	8.458	65.768
Consultores		1.726	22.135	23.861	1.572	22.057	23.629
Subvenciones a asociados		323	14.167	14.490	306	4.138	4.444
Viajes		2.134	11.848	13.982	1.135	8.157	9.292
Talleres y conferencias		301	3.651	3.952	257	2.793	3.050
Costes de publicaciones e impresiones		365	2.710	3.075	347	2.072	2.419
Costes de oficina y administración general		3.140	5.722	8.862	3.155	5.191	8.346
Vehículos y equipo – Costes y mantenimiento		1.070	10.570	11.640	957	8.301	9.258
Costes y honorarios profesionales		489	1.703	2.192	682	1.601	2.283
Depreciación y amortización		2.050	63	2.113	2.068	1	2.069
TOTAL GASTOS OPERATIVOS		70.282	82.369	152.651	67.789	62.769	130.558
SUPERÁVIT OPERATIVO NETO		4.080	2.892	6.972	4.777	1.640	6.417
OTROS INGRESOS – GASTOS							
Ingresos por intereses	XX	440	10	450	206	45	251
Gastos financieros	XX	(567)	(190)	(757)	(415)	(261)	(676)
Beneficios (pérdidas) de capital	IV	(1.663)	-	(1.663)	308	-	308
(Pérdidas) netas por cambio de moneda		(1.294)	(2.600)	(3.894)	(43)	(1.281)	(1.324)
Diferencias por cambio de moneda en la reevaluación de los saldos de los proyectos	XXV	-	(369)	(369)	-	208	208
Movimientos netos en dotaciones y cancelaciones		(1.012)	257	(755)	(2,018)	849	(1,169)
El Congreso 2021	XXVIII	-	-	-	2.873	(1,200)	1,673
TOTAL OTROS INGRESOS – GASTOS		(4.096)	(2.892)	(6.988)	911	(1.640)	(729)
SUPERÁVIT / (DÉFICIT) NETO PARA EL AÑO		(16)	-	(16)	5.688	-	5.688
Asignación y créditos a las reservas asignadas							
Asignaciones a las reservas asignadas		(826)	-	(826)	(1.320)	-	(1.320)
Créditos a las reservas asignadas		1.045	-	1.045	322	-	322
Créditos a las reservas no restringidas		800	-	800	-	-	-
Asignaciones/créditos netos a las reservas asignadas		1.019	-	1.019	(998)	-	(998)
RESULTADOS DEL AÑO TRAS CAMBIOS EN LAS RESERVAS ASIGNADAS		1.003	-	1.003	4.690	-	4.690

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y de los Recursos Naturales

ESTADOS CONSOLIDADOS DE PATRIMONIO NETO – EJERCICIO CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE 2022

En miles de CHF

	Saldo al 1 de enero	Asignaciones	Consignaciones	Otros movimientos	Resultados del año	Saldo al 31 de diciembre
2022						
Reservas asignadas						
Reserva para reuniones reglamentarias	328	500	-	-	-	828
Otras reservas asignadas	1.147	326	(1.045)	781	-	1.209
Fondo para renovaciones	905	-	-	-	-	905
Total reservas asignadas	2.380	826	(1.045)	781		2.942
Reservas no restringidas						
Reserva de conversión de moneda	-	-	-	-	-	-
Fondo de la UICN	8.621	-	-	-	-	8.621
Excedentes retenidos	11.983	-	(800)	(781)	1.003	11.405
Total reservas no restringidas	20.604	-	(800)	(781)	1.003	20.026
Total reservas	22.984	826	(1.845)	-	1.003	22.968
2021						
Reservas asignadas						
Reserva para reuniones reglamentarias	93	235	-	-	-	328
Otras reservas asignadas	1.590	1.075	(322)	(1.196)	-	1.147
Fondo para renovaciones	895	10	-	-	-	905
Total reservas asignadas	2.578	1.320	(322)	(1.196)	-	2.380
Reservas no restringidas						
Reserva de conversión de moneda	347	-	-	(347)	-	-
Fondo de la UICN	8.621	-	-	-	-	8.621
Excedentes retenidos	6.097	-	-	1.196	4.690	11.983
Total reservas no restringidas	15.065	-	-	849	4.690	20.604
Total reservas	17.643	1.320	(322)	(347)	4.690	22.984

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y de los Recursos Naturales

ESTADOS CONSOLIDADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO – EJERCICIO CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2022

En miles de CHF

	Notas	2022	2021
Flujo de efectivo de actividades de explotación			
Superávit/(déficit) de actividades de explotación		(16)	5.688
Efecto de conversión de moneda	XXI	-	(347)
Saldos netos de actividades de explotación		(16)	5.341
Amortización del inmovilizado material	XIII	1.940	1.892
Amortización y movimiento neto del inmovilizado intangible	XIV	113	178
Aumento / (disminución) en las provisiones proyectos deficitarios	XVIII	(300)	(3.621)
Aumento / (disminución) en pasivos vacaciones/repatriación de personal		(305)	14
Aumento / (disminución) en provisión por terminaciones de empleo	XVIII	47	281
Aumento / (disminución) en otras provisiones		380	-
(Aumento) / disminución (neto) en cuentas a cobrar de los Miembros	VI	(296)	461
(Aumento) / disminución en cuentas a cobrar del personal	VII	(193)	(39)
(Aumento) / disminución en cuentas a cobrar de organizaciones asociadas	VIII	240	(74)
(Aumento) / disminución en anticipos a socios responsables de la ejecución	IX	(8.965)	(5.325)
(Aumento) / disminución en pagos anticipados		115	1.729
(Aumento) / disminución en cuentas a cobrar de donantes	X	(228)	(2.430)
(Aumento) / disminución en cuentas a cobrar de acuerdos de proyecto	XI	(3.709)	4.831
(Aumento) / disminución en cuentas a cobrar de acuerdos marco	XII	640	(439)
(Aumento) / disminución en otras cuentas a cobrar		(453)	(695)
Aumento / (disminución) en cuotas de Miembros cobradas por adelantado		(364)	448
Aumento / (disminución) en cuentas a pagar y pasivos acumulados	XV	2.814	1.996
Aumento / (disminución) en cargos sociales a pagar		(300)	501
Aumento / (disminución) en anticipos de acuerdos de proyecto	XI	21.442	9.778
Aumento / (disminución) en pasivo diverso a corto plazo		572	(145)
Aumento / (disminución) anticipos de organizaciones alojadas	XVII	(37)	118
(Aumento) / disminución en activos financieros		2.536	(14)
Aumento / (disminución) en ingresos diferidos corrientes	XIX	3.626	(1.844)
Aumento / (disminución) en los ingresos diferidos	XIX	(456)	(467)
(Beneficio) / Pérdida por venta de inmovilizado material	XIII	4	(6)
Total flujo de efectivo de actividades de explotación		18.847	12.469
Flujo de efectivo de actividades de inversión			
Compra de inmovilizado material	XIII	(1.132)	(709)
Ingresos por enajenación de activos fijos		11	12
Compra de activos intangibles	XIV	(227)	(153)
Total flujo de efectivo de actividades de inversión		(1.348)	(850)
Flujo de efectivo de actividades de financiación			
Pago de préstamo	XX	(401)	(401)
Total flujo de efectivo de actividades de financiación		(401)	(401)
Flujo de efectivo neto para el año		17.098	11.218
Efectivo y depósitos a corto plazo al inicio del año	III	74.316	63.098
Efectivo y depósitos a corto plazo al cierre del año	III	91.414	74.316

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2022

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

I. ORGANIZACIÓN Y ACTIVIDAD

La UICN (Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza), es una organización de Miembros constituida en base a sus Estatutos aprobados en 1948 en ocasión de una conferencia acogida por la República Francesa. Su membresía comprende a Estados, agencias gubernamentales, organizaciones no gubernamentales nacionales e internacionales y organizaciones de los pueblos indígenas. La UICN es registrada en Gland, Suiza, en su carácter de asociación internacional de agencias gubernamentales y organizaciones no gubernamentales con arreglo al artículo 60 del Código Civil suizo, y es la única responsable, con exclusión de sus Miembros, de todas sus transacciones y compromisos.

El máximo órgano de gobierno de la UICN es el Congreso Mundial de la Naturaleza, compuesto por los Miembros de la UICN. El Congreso Mundial de la Naturaleza elige al Consejo que tiene autoridad para gobernar la UICN entre las sesiones del Congreso.

En 1986, la UICN concluyó un acuerdo fiscal con el gobierno suizo que le otorgó la exención de todos los impuestos suizos. La UICN también dispone de la condición de observador en las Naciones Unidas.

La misión de la UICN es influenciar, alentar y ayudar a las sociedades de todo el mundo a conservar la integridad y diversidad de la naturaleza, y asegurar que cualquier utilización de los recursos naturales sea equitativa y ecológicamente sostenible.

II. RESUMEN DE LOS PRINCIPIOS CONTABLES Y DEFINICIONES MÁS IMPORTANTES

Todas las cifras están en miles de francos suizos (CHF), salvo que se indique lo contrario.

1. Convención contable

Los estados consolidados están preparados sobre la base de la convención de costes históricos, excepto en el caso de ciertos bienes y préstamos que se miden como importes reevaluados o valores razonables. Los estados consolidados siguientes están preparados de conformidad con las normas del Código Suizo de Obligaciones.

2. Base de consolidación

Los estados consolidados incluyen las oficinas de la UICN y aquellas entidades cuyas políticas financieras y operativas estén sujetas al gobierno de la UICN con el fin de obtener beneficios de sus actividades. En algunos países pueden existir varias oficinas de proyectos.

Oficinas:

- Región Asia
 - Oficina Regional para Asia (Tailandia)
 - Oficina Nacional de Bangladesh
 - Oficina Nacional de Camboya
 - Oficina Nacional de China
 - Oficina Nacional de la India
 - Oficina Nacional de la República Democrática Popular de Laos
 - Oficina de proyecto de las Maldivas
 - Oficina Nacional de Myanmar
 - Oficina Nacional de Nepal
 - Oficina Nacional de Pakistán
 - Oficina Nacional de Sri Lanka
 - Oficina Nacional de Tailandia
 - Oficina Nacional de Vietnam

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2022

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

- **Región África Oriental y Austral**
 - Oficina Regional para África Oriental y Austral (Kenia)
 - Oficina de proyecto de Etiopía
 - Oficina Nacional de Kenia
 - Oficina de proyecto de Malawi
 - Oficina nacional de Mozambique
 - Oficina nacional de Ruanda
 - Oficina Nacional de Sudáfrica
 - Oficina Nacional de Tanzania
 - Oficina Nacional de Uganda
 - Oficina de proyecto de Zimbabue
- Oficina Regional para Europa del Este y Asia Central (Serbia)
- Oficina Regional para Europa (Alemania)
- Centro de Cooperación del Mediterráneo (España)
- Oficina Regional para América del Norte
 - Oficina Regional para América del Norte (Estados Unidos)
 - Misión permanente y oficina de representación ante las Naciones Unidas (Nueva York)
- Oficina Regional para Oceanía
 - Oficina Regional para Oceanía (Fiyi)
 - Oficina de proyecto de Samoa
 - Oficina de proyecto de las Islas Salomón
 - Oficina de proyecto de las Vanuatu
- Oficina Regional para México, América Central y Caribe
 - Oficina Regional para México, América Central y el Caribe (Costa Rica)
 - Oficina de proyecto de Barbados
 - Oficina Nacional de El Salvador
 - Oficina Nacional de Guatemala
 - Oficina Nacional de Honduras
 - Oficina de proyecto de México
 - Oficina de proyecto de Saint Kitts y Nevis
- Oficina Regional para América del Sur (Ecuador)
- Oficina de Cambridge (Reino Unido)
- **Región África Occidental y Central**
 - Oficina Regional para África Central y Occidental (Senegal)
 - Oficina Nacional de Burkina Faso
 - Oficina Nacional de Camerún
 - Oficina de proyecto de Chad
 - Oficina de proyecto de Ghana
 - Oficina de proyecto de Guinea
 - Oficina Nacional de Guinea Bissau
 - Oficina Nacional de Mali
 - Oficina Nacional de Mauritania
 - Oficina Nacional de Níger
 - Oficina Nacional de Senegal
- Oficina Regional para Asia Occidental
 - Oficina Regional para Asia Occidental (Jordania)
 - Oficina de proyecto de Arabia Saudí

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2022

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

Otras entidades:

- Los administradores fiduciarios designados de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales (Fondo fiduciario de WASAA, Nairobi)
- UICN, Bureau de Représentation auprès de l'Union Européenne aisbl
- Associação UICN
- IUCN UK (compañía de responsabilidad limitada)
- IUCN Maldives
- IUCN PNG Mangrove Rehabilitation and Management Project Association (latente)

3. Moneda de las cuentas

a) Moneda de informes

De acuerdo con los Reglamentos de la UICN, la moneda empleada para los estados consolidados es el franco suizo (CHF).

b) Moneda funcional

En cada país en el que hay presencia de la UICN se mantiene un conjunto de cuentas separadas. La moneda funcional para cada país es la moneda del país, con la excepción de Fiyi (dólar EUA), Costa Rica (dólar EUA) y Serbia (EUR) donde la moneda elegida refleja mejor el entorno económico en el que opera la oficina.

4. Conversión de moneda

Las siguientes prácticas contables se aplican a la hora de convertir transacciones y estados de cuenta a la moneda de los informes:

- Las transacciones reportadas en monedas diferentes a las de los libros de contabilidad de la oficina se convierten a la moneda de los libros de la oficina y se registran con base en el tipo de cambio a la fecha de la transacción. Al final del ejercicio, todos los saldos mantenidos en monedas de transacción se convierten a la moneda de los libros contables de la oficina, al tipo de cambio al final del ejercicio. Las pérdidas y los beneficios generados se reconocen en la declaración de ingresos de los libros contables de cada oficina.
- Excepto en el caso de activos fijos, que se declaran en los valores históricos, los saldos en monedas otras que el franco suizo en la declaración financiera consolidada se convierten a CHF al tipo de cambio al final del ejercicio, y la pérdida o beneficio neto no realizado se incluye en el balance financiero como reserva para el ajuste por conversión de moneda.
- Los saldos de proyectos se expresan en la moneda del contrato correspondiente con el donante. Al cierre del ejercicio, los saldos de proyectos se convierten en la moneda del libro contable del país en que residen, al tipo de cambio que rige al final del ejercicio. Las pérdidas o beneficios realizados se reconocen en el estado de resultados de cada libro contable. Los saldos de proyectos también se convierten de la moneda del libro contable a CHF al tipo de cambio que rige al final del ejercicio. Las pérdidas o beneficios no realizados se reconocen en la reserva para ajustes por conversión de moneda.
- Si como consecuencia de la aplicación de las políticas de conversión anteriores resulta un déficit neto en la reserva para ajustes por conversión de moneda, dicho déficit se reporta en la declaración de ingresos y gastos.

5. Ingresos

Los ingresos incluyen las cuotas de Miembros, las aportaciones realizadas por los donantes, los ingresos en concepto de inversiones, las devoluciones de impuestos del Gobierno Suizo y otros ingresos diversos

procedentes de la venta de otros bienes y servicios.

a) Cuotas de Miembros

Las cuotas de Miembros se determinan en el Congreso Mundial de la Naturaleza, el órgano supremo de gobierno de la UICN, y se registran como ingresos de uso no restringido en el año en que son exigibles.

b) Donaciones voluntarias

Las donaciones voluntarias incluyen acuerdos marco formalizados con donantes para las actividades principales de la UICN, y acuerdos de proyecto para las actividades de diferentes proyectos.

Ingresos por acuerdos marco

Normalmente, los acuerdos marco tienen una vigencia superior a un año y pueden estar sujetos a algunas restricciones, que vienen determinadas por condiciones geográficas o temáticas.

Los ingresos no restringidos de acuerdos marco se consignan en el estado de ingresos una vez firmados los acuerdos y en concordancia con la cantidad especificada en el acuerdo para cada año de calendario. En caso de que unos ingresos de acuerdos marco no se utilicen en su totalidad en el año calendario, se registran como ingresos diferidos.

Los ingresos asignados de acuerdos marco se registran como ingresos de acuerdos de proyectos y se reconocen a medida que se incurren los gastos y se cumplen las condiciones.

Contribuciones en especie de personal

Las contribuciones en especie de personal se reconocen de acuerdo con el valor de mercado durante el período del contrato de empleo como gastos tanto que como ingresos en las declaraciones consolidadas de gastos e ingresos. El valor de mercado del aporte de personal en especies se determina como el coste promedio que habría incurrido la UICN si hubiera tenido que contratar a una persona en un puesto equivalente.

Ingresos por acuerdos de proyecto

Los ingresos por acuerdos de proyecto están limitados a actividades específicas de proyectos detalladas en los acuerdos de proyecto y sujetos a condiciones específicas impuestas por el donante. Los ingresos se reconocen a medida que se incurre en gastos. Al cierre del ejercicio, el saldo de los proyectos se registra como “Cuentas por cobrar de acuerdos de proyecto” (activos corrientes) cuando los gastos incurridos en proyectos excedieron los montos anticipados por los donantes, y como “Anticipos de acuerdos de proyecto” (pasivos corrientes) cuando los anticipos de los donantes excedieron los gastos incurridos.

c) Retención de impuesto sobre la renta del personal

El personal no suizo residente en Suiza está exento del pago de impuestos sobre los ingresos que obtienen de la UICN en virtud de un acuerdo fiscal entre la UICN y el Gobierno Suizo, que entró en vigor el 1 de enero de 1987. Con el fin de garantizar un trato equitativo entre el personal suizo y no suizo de la Sede, se practica una retención interna al personal no suizo residente en Suiza. Esto se muestra como retención de impuesto sobre la renta del personal y se clasifica como ingreso de uso no restringido en las declaraciones consolidadas de gastos e ingresos.

6. Gastos

Todos los gastos con fondos de uso no restringido y gastos de proyectos se contabilizan en valores devengados.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2022

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

7. Cargos cruzados de proyectos

Los cargos cruzados de proyectos representan transferencias entre los Acuerdos de Proyecto y los fondos no restringidos de la Secretaría y comprenden el tiempo del personal imputado a los proyectos y los costos indirectos financiados por los proyectos.

Imputación del tiempo del personal

Los costos de personal de la UICN se registran como costos no restringidos. El personal que trabaja en proyectos cobra su tiempo dedicado a estos proyectos a través de un sistema de registro del tiempo. Los acuerdos del proyecto son imputados del costo del tiempo del personal y los fondos no restringidos de la Secretaría recibe los ingresos.

Recuperación de costos indirectos

Los costos indirectos se registran como costos no restringidos. Los costos indirectos financiados por los acuerdos de proyectos se imputan de manera cruzada a los proyectos y los fondos no restringidos de la Secretaría recibe los ingresos.

8. Activos financieros

Los activos financieros se contabilizan al precio de mercado. Los beneficios o pérdidas derivados de la variación de los precios de mercado de los activos financieros se reportan en el estado de ingresos del año en que se producen, al igual que las pérdidas o los beneficios por cambio de moneda resultantes de la reevaluación de los activos financieros denominados en monedas diferentes del CHF.

9. Inmovilizado material

a) Activos adquiridos

Los activos fijos adquiridos se registran al costo histórico y se capitalizan cuando el precio de compra es igual o superior a mil CHF, o su equivalente en otras monedas, y son propiedad de la UICN.

b) Activos en especie

El valor de las aportaciones en especie de inmovilizado material se capitaliza a precio de mercado y las donaciones se consignan como ingresos diferidos, y posteriormente se reconocen en el estado de ingresos a lo largo de toda la duración de vida estimada del activo, en consonancia con el gasto por depreciación.

c) Donaciones para la compra de inmovilizado material

El valor de las donaciones en efectivo para la compra de inmovilizado material se contabiliza como ingresos diferidos y se reconoce en el estado de ingresos a lo largo de toda la duración estimada de vida del activo correspondiente, en consonancia con el gasto por depreciación.

d) Depreciación

El inmovilizado material se capitaliza teniendo en cuenta su vida útil, según se indica a continuación:

Equipos informáticos	3-5 años
Vehículos	4-7 años
Equipamiento y mobiliario de oficina	4-7 años
Renovaciones de edificios	10-20 años
Instalaciones en edificios	20 años
Infraestructuras de edificios	50 años

10. Inmovilizado intangible

Los programas informáticos adquiridos se capitalizan sobre la base de los gastos derivados de la adquisición y puesta en funcionamiento de dichos programas.

Los programas informáticos se amortizan linealmente a lo largo de su vida útil 2 a 7 años.

El coste de desarrollar programas informáticos dentro de la institución aparece como gastos en el año en que se incurren dichos costes.

11. Provisiones

a) Dotación para cuotas de Miembros a cobrar

Se hace una dotación general para cuotas de Miembros impagadas, para reconocer la probabilidad de que no se reciban todas las cotizaciones. El aumento o la disminución en la provisión total se reconoce dentro del estado de gastos e ingresos. Las dotaciones para cuotas impagadas se calculan sobre la siguiente base, en función del saldo pendiente de recibir al cierre del ejercicio:

Cuotas pendientes de recibir:

Desde hace tres años o más	100%
Desde hace dos años	67%
Desde hace un año	33%

La dotación para atrasos de algunos Estados y agencias gubernamentales Miembros se calcula caso por caso, tras un examen de la situación particular de cada uno de ellos.

Se dota una provisión completa para las cuotas adeudadas por Miembros cuyos derechos han sido rescindidos por el Congreso Mundial de la Naturaleza de la UICN o un voto de los Miembros.

b) Provisiones para proyectos deficitarios

Se dota una provisión para proyectos deficitarios para aquellos proyectos cuyos gastos hayan sido superiores a los ingresos y para los que no existe certeza de que puedan recaudarse fondos adicionales que permitan cubrir el excedente de gasto.

c) Terminaciones de empleo

Se dota una provisión por el coste estimado de las indemnizaciones conocidas. Una indemnización se considera conocida cuando la dirección ha adoptado una decisión y la ha comunicado al personal afectado.

Asimismo, se dota una provisión adicional cuando existe una obligación legal local al respecto.

d) Vacaciones y repatriación de personal

Se dota una provisión por las vacaciones de personal que correspondan al derecho de vacaciones que el personal aún no ha empleado al cierre del ejercicio. El saldo al cierre del ejercicio también incluye el coste estimado de repatriación para el personal internacional.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2022

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

12. Préstamos a un tipo de interés inferior al de mercado

Los préstamos se valoran según su precio de mercado. El beneficio derivado de la aplicación de un tipo de interés inferior al del mercado se mide como la diferencia entre el valor inicial en libros del préstamo y los beneficios recibidos. Dicho beneficio se registra como ingreso diferido y se reconoce a lo largo de toda la duración del préstamo. El tipo de interés se revisa anualmente y el valor contable se ajusta cuando hay movimientos importantes en los tipos de interés del mercado.

En el estado de gastos e ingresos se reconoce anualmente como ingreso y como gasto un importe equivalente al interés que se habría generado en el caso de que el préstamo se hubiera contraído al tipo de interés del mercado.

13. Organizaciones alojadas

La UICN alberga algunas organizaciones. Una organización alojada no tiene estatuto legal en el país en el que opera y por lo tanto funciona bajo la cobertura legal de la UICN. Una organización alojada opera de forma autónoma y es responsable ante sus propias estructuras de gestión y gobernanza y no ante la UICN.

Los ingresos recibidos y gastos incurridos a nombre de una organización alojada se reportan en cuentas de proyectos separadas y están excluidos de la consolidación. Los fondos que mantiene la UICN a nombre de organizaciones alojadas, adelantados por la UICN en nombre de dichas organizaciones, se reportan en el estado financiero como anticipos a/de organizaciones alojadas.

14. Reservas

La UICN mantiene las reservas siguientes:

a) Reservas sin restricciones

Fondo de la UICN

El Fondo de la UICN se mantiene para preservar el capital de la UICN. El Consejo de la UICN es el responsable de la gestión del Fondo, que se mantiene como reserva de último recurso.

Reserva por conversión de monedas

La reserva por conversión de monedas cubre las variaciones del valor de los activos netos de la UICN en el nivel de la consolidación correspondiente a las variaciones de las monedas funcionales con respecto al franco suizo. Si la traducción de saldos en moneda del libro mayor excede el saldo de la reserva por conversión de monedas, el importe se reconoce como parte de las ganancias/pérdidas netas en conversión de monedas en el estado de ingresos y gastos.

Excedentes retenidos

Los excedentes retenidos representan otra fuente de recursos sin restricciones.

b) Reservas asignadas

Las reservas asignadas son fondos provenientes de las reservas sin restricción que han sido asignados para cubrir eventos o propósitos futuros. El Consejo de la UICN puede cancelar las asignaciones en cualquier momento.

Reserva para reuniones reglamentarias

La reserva para reuniones reglamentarias representa los importes netos de fondos sin restricciones asignados para cubrir los costes de futuras reuniones relacionadas con el Congreso Mundial de la Naturaleza y las reuniones preparatorias correspondientes.

Fondo para renovaciones

El Fondo para renovaciones representa fondos asignados de fondos sin restricciones para futuras renovaciones del edificio de la Sede.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2022

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

Otras reservas asignadas

Este epígrafe representa los importes provenientes de fondos sin restricción asignados a otros costes o actividades futuras.

III. EFECTIVO Y DEPÓSITOS A CORTO PLAZO

Los depósitos en efectivo y a corto plazo incluyen todas las cuentas bancarias y los depósitos a corto plazo gestionados por la UICN en el mundo. A continuación, se muestra el análisis por región u oficina.

REGIÓN U OFICINA	2022	2021
África Occidental y Central	3.096	3.171
África Oriental y Austral	3.693	2.471
América del Sur	493	413
Asia	3.555	5.605
Asia Occidental	1.251	280
Centro de Derecho Ambiental, Bonn	156	175
Estados Unidos	813	1.201
Europa	13.537	4.179
Europa del Este y Asia Central	190	156
Mediterráneo	1.098	576
México, América Central y el Caribe	2.439	2.043
Oceanía	3.383	1.477
Reino Unido	242	448
Sede	57.468	52.121
Saldo al 31 diciembre	91.414	74.316

IV. ACTIVOS FINANCIEROS

	2022	2021
Bonos	7.497	8.881
Productos estructurados	285	316
Valores	2.562	3.469
Micro-finanzas	1.514	1.380
Convertibles	-	688
Otras inversiones	1.640	1.300
Saldo al 31 diciembre	13.498	16.034

Al 31 de diciembre de 2022, se reconoció en el portafolio de inversiones una pérdida por cambios no realizados de CHF 86 (2021 – pérdida de CHF 39).

En el curso de 2022, se reconoció una pérdida de CHF 1.663 (2021 – beneficio de CHF 308) por la venta de inversiones.

A 31 de diciembre de 2022, la cartera de inversiones incluía saldos bancarios de CHF 1.459 (2021 – CHF 686). Estos se incluyen en efectivo y depósitos a corto plazo.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2022

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

V. INSTRUMENTOS FINANCIEROS DERIVADOS

Al 31 de diciembre de 2022 existían los siguientes compromisos de contratos de divisas a plazo:

	Otra divisa	CHF	Fecha de vencimiento
Conversión de USD a CHF	1.260	1.232	10.02.2023
Conversión de EUR a CHF	1.450	1.380	20.01.2023

Los contratos para la conversión de USD y EUR a CHF son todos contratos de divisas a plazo.

VI. CUENTAS POR COBRAR DE LOS MIEMBROS Y DOTACIONES

	2022	2021
Cuotas brutas de Miembros a cobrar	1.922	2.150
Dotaciones para cuotas de Miembros atrasadas	(1.015)	(1.539)
Cuotas netas de Miembros a cobrar al 31 de diciembre	907	611

El establecimiento de dotaciones para cuotas atrasadas de Miembros se calcula de acuerdo con la política descrita en la nota II.11 (a).

2022

	2020 y antes	2021	2022	Total
Estado Miembro	111	171	500	782
Agencias gubernamentales	33	138	183	354
Gobiernos subnacionales	0	0	21	21
Organizaciones de Pueblos Indígenas	1	1	10	12
ONG internacionales	3	21	93	117
ONG nacionales	23	104	441	568
Afiliados	0	6	62	68
Total cuotas de Membresía por cobrar	171	441	1.310	1.922
Dotaciones para cuotas de Miembros	(171)	(304)	(540)	(1.015)
Cuotas netas de Miembros a cobrar	0	137	770	907

2021

	2019 y antes	2020	2021	Total
Total cuotas de Membresía por cobrar	794	545	811	2.150
Provisión para cuotas de Membresía	(794)	(478)	(267)	(1.539)
Cuotas de Membresía por cobrar (neto)	0	67	544	611

Movimiento de la dotación para cuotas atrasadas de Miembros

	2022	2021
Saldo a 1 de enero	1.539	1.826
Dotaciones a/(liberación de) la provisión	574	(287)
Aplicaciones o disminuciones de la dotación	(1.098)	-
Saldo al 31 de diciembre	1.015	1.539

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2022

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

VII. CUENTAS A COBRAR DEL PERSONAL

Las cuentas a cobrar del personal corresponden a anticipos para viajes, anticipos de sueldos y préstamos a miembros del personal pendientes de reembolso al 31 de diciembre.

	2022	2021
Anticipos netos para viajes	435	262
Anticipos de sueldos y préstamos a miembros del personal	31	11
Saldo al 31 de diciembre	466	273

VIII. CUENTAS POR COBRAR DE/A PAGAR A ORGANIZACIONES ASOCIADAS

Este saldo representa los saldos a cobrar de o a pagar a organizaciones asociadas con la UICN que se encuentran pendientes de pago al 31 de diciembre. El saldo a finales de diciembre de 2022 representa una deuda a favor de Ramsar de CHF 105 (2021: CHF 135 por cobrar).

	2022	2021
Secretaría de la Convención de RAMSAR	(105)	135

IX. ANTICIPOS A SOCIOS RESPONSABLES DE LA EJECUCIÓN

Los anticipos a socios responsables de la ejecución representan sumas anticipadas a los socios de la UICN para la implementación de acuerdos de proyectos que al 31 de diciembre todavía no se han gastado.

	2022	2021
África Occidental y Central	6.013	4.590
África Oriental y Austral	5.304	1.625
Asia	3.338	1.207
Asia Occidental	1.115	1.532
Estados Unidos	679	128
Europa	46	122
Mediterráneo	60	102
México, América Central y el Caribe	879	486
Oceanía	918	849
Reino Unido	(13)	49
Sede	8.236	6.920
Saldo al 31 de diciembre	26.575	17.610

La Sede gestiona un número importante de programas de concesión de subvenciones. Aunque los programas son administrados por la Sede, las subvenciones en sí mismas se otorgan a organizaciones de todo el mundo. Las subvenciones se registran como anticipos para los socios implementadores hasta que los gastos realizados por los beneficiarios se notifican como gastados a la UICN.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2022

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

X. CUENTAS POR COBRAR DE LOS DONANTES

Las cuentas por cobrar de los donantes representan las solicitudes de fondos enviadas a los donantes. Las cuentas por cobrar no incluyen provisiones para los montos que la UICN considera que podrían no liquidarse.

	2022	2021
Cuentas por cobrar de los donantes	9.214	9.647
Provisión para cuentas por cobrar de dudoso cobro	(402)	(1.063)
Saldo al 31 de diciembre	8.812	8.584

XI. CUENTAS POR COBRAR Y ANTICIPOS DE ACUERDOS DE PROYECTO

Las cuentas a cobrar y anticipos de acuerdos de proyectos representan respectivamente el total de proyectos con un saldo de tesorería negativo y el total de proyectos con un saldo de tesorería positivo al final del ejercicio.

	2022	2021
Cuentas a cobrar de acuerdos de proyectos	13.594	9.885
Anticipos de acuerdos de proyectos	(104.149)	(82.707)
Saldo al 31 de diciembre	(90.555)	(72.822)

Las cuentas por cobrar de acuerdos de proyectos se presentan netas de provisiones por los montos que la UICN ha evaluado como dudosos de que los donantes cubren los gastos ya incurridos.

	2022	2021
Cuentas por cobrar de acuerdos de proyectos	16.354	12.136
Provisión para cuentas por cobrar de dudoso cobro	(2.760)	(2.251)
Saldo al 31 de diciembre	13.594	9.885

XII. CUENTAS POR COBRAR DE ACUERDOS MARCO

Las cuentas a cobrar de acuerdos marco representan los ingresos de tales acuerdos adeudados, pero no recaudados al cierre del ejercicio. Al 31 de diciembre de 2022 había CHF nulo por cobrar, en comparación con CHF 640 por cobrar al 31 de diciembre de 2021.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2022

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

XIII. INMOVILIZADO MATERIAL

1. Movimiento del inmovilizado material

	Infraestructuras de edificios	Instalaciones en edificios	Otros terrenos y edificios	Vehículos, equipamiento, mobiliario y material	Total
Valor de adquisición:					
Saldo al 31 de diciembre de 2020	27.178	13.775	5.461	10.102	56.516
Altos	-	-	396	313	709
Bajos	-	-	0	(218)	(218)
Saldo al 31 de diciembre de 2021	27.178	13.775	5.857	10.197	57.007
Altos	-	-	112	1.020	1.132
Bajos	-	-	-	(213)	(213)
Saldo al 31 de diciembre de 2022	27.178	13.775	5.969	11.004	57.926
Depreciación:					
Saldo al 31 de diciembre de 2020	(11.186)	(8.460)	(2.229)	(8.847)	(30.722)
Cargo correspondiente al año	(544)	(575)	(268)	(505)	(1.892)
Bajos	-	-	-	214	214
Saldo al 31 de diciembre de 2021	(11.730)	(9.035)	(2.497)	(9.138)	(32.400)
Cargo correspondiente al año	(544)	(575)	(280)	(541)	(1.940)
Bajos	-	-	-	198	198
Saldo al 31 de diciembre de 2022	(12.274)	(9.610)	(2.777)	(9.481)	(34.142)
Valor neto					
Saldo al 31 de diciembre de 2021	15.448	4.740	3.360	1.059	24.607
Saldo al 31 de diciembre de 2022	14.904	4.165	3.192	1.523	23.784

Como se indicó en la nota II.9, los bienes inmuebles adquiridos con ingresos de uso no restringido se deprecian en función de su duración de vida estimada.

2. Terrenos

En 1990, la Comuna de Gland concedió a la UICN el derecho de utilización de un terreno con el fin de construir la Sede de la Secretaría de la UICN. El derecho se concedió gratuitamente y durante un periodo de 50 años, es decir, hasta agosto de 2040. En 2008 la Comuna de Gland puso a disposición de la UICN el derecho de utilización durante un período de 50 años de una parcela adyacente a la original con permiso para construir una ampliación de la Sede existente.

3. Edificio de la Sede de la UICN

El edificio de la Sede de la UICN está incluido en las partidas “Infraestructuras de edificios” e “Instalaciones en edificios”. Dicho edificio consta de un edificio original y de una ampliación.

a) Edificio original

El edificio original se financió mediante donaciones de la Confederación Suiza, del Cantón de Vaud y de la Comuna de Gland. Si bien la UICN es formalmente propietaria del edificio de la Sede, la Unión goza de un derecho de uso restringido y no puede disponer del edificio ni darlo en garantía sin la aprobación del Gobierno Suizo. Si se dispusiera de él, el Gobierno Suizo tiene derecho a recuperar su desembolso inicial y un porcentaje del valor añadido, si aplicase. El costo del edificio se incluye en el activo fijo y el siguiente valor contable es compensado por un valor correspondiente de ingresos diferidos para reconocer que el edificio está sujeto a restricciones. Este ingreso diferido se libera a lo largo de toda la duración de vida estimada del edificio en consonancia con su amortización.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2022

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

En 2014, el Cantón de Vaud aportó una subvención de CHF 600 para la renovación del edificio original. La subvención se irá haciendo disponible durante el tiempo de vida útil estimado para la renovación del edificio (20 años).

b) Ampliación del edificio

La ampliación del edificio se financia a través de un préstamo de CHF 20.000 sin intereses otorgado por el Gobierno Suizo, a pagar en 50 plazos anuales idénticos de CHF 400, el primero de los cuales se pagó en diciembre de 2010. Además del préstamo del Gobierno Suizo, la UICN recibió donaciones en efectivo por CHF 4.692 y donaciones en especie por CHF 1.815.

XIV. INMOVILIZADO INTANGIBLE

Los inmovilizados intangibles consisten en un sistema de planificación de recursos (ERP) y unas aplicaciones del portal.

Movimiento del inmovilizado intangible

	2022	2021
Valor de adquisición:		
Saldo al 1 de enero	5.099	4.946
Altos	227	153
Saldo al 31 de diciembre	5.326	5.099
Amortización:		
Saldo al 1 de enero	(4.848)	(4.670)
Cargo correspondiente al año	(113)	(178)
Saldo al 31 de diciembre	(4.961)	(4.848)
Valor neto en libros al 31 de diciembre	365	251

XV. CUENTAS A PAGAR Y PASIVOS ACUMULADOS

Las cuentas a pagar y los pasivos acumulados representan los importes adeudados a acreedores y proveedores al cierre del ejercicio. De la deuda pendiente total de CHF 15.994 al 31 de diciembre de 2022 (2021 – CHF 13.180), CHF 6.908 (2021 – CHF 6.691) guardan relación con la Sede, y el resto con las oficinas regionales y de país.

	2022	2021
Cuentas por pagar y devengos de proveedores	7.505	6.215
Devengos para socios encargados de la implementación	8.489	6.965
Saldo al 31 de diciembre	15.994	13.180

XVI. OBLIGACIONES RELATIVAS A LOS FONDOS DE PENSIONES

La UICN opera diferentes planes de pensiones en diferentes países, cada uno cumpliendo con las regulaciones legales del país en cuestión. Al 31 de diciembre de 2022, el pasivo de los planes de pensiones ascendía a CHF nulo (2021 – CHF 3).

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2022

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

XVII. ANTICIPOS DE ORGANIZACIONES ALOJADAS

Al 31 de diciembre de 2022, la UICN tenía unos anticipos de fondos de organizaciones alojadas de CHF 184 (2021 – CHF 220 anticipados a organizaciones alojadas).

XVIII. PROVISIONES

1. Proyectos deficitarios

La dotación para proyectos deficitarios se alimenta con ingresos no restringidos, y cubre los proyectos en los que las negociaciones están todavía en marcha, pero para los que la UICN considera que podría no ser capaz de obtener fondos adicionales de los donantes para cubrir los gastos ya realizados.

Movimiento de la provisión para déficits en proyectos

	2022	2021
Saldo al 1 de enero	1.065	4.686
Dotaciones a la provisión	383	2.258
Utilización de la provisión	(835)	(892)
Reversión de provisión para el Congreso	-	(1.673)
Movimiento en cuentas por cobrar de dudoso cobro reclasificadas	152	(3.314)
Saldo al 31 de diciembre	765	1.065
Región	2022	2021
África Occidental y Central	463	392
África Oriental y Austral	142	426
Asia	-	118
Asia Occidental	-	-
Estados Unidos	-	26
Europa del Este y Asia Central	5	3
Mediterráneo	43	45
Oceanía	25	12
Sede	87	43
Saldo al 31 de diciembre	765	1.065

En 2022 se reclasificaron provisiones por un importe de CHF 2.223 (2021 – CHF 3.314) y se compensaron con fondos de donantes por cobrar de CHF 251 (2021 – CHF 1.063 – nota X) y fondos de proyectos por cobrar de CHF 2.172 (2021 – CHF 2.251 – nota XI).

2. Terminaciones de empleo

La provisión para la terminación de contratos del personal se calcula separadamente para cada oficina, a fin de dar cumplimiento como mínimo a las leyes laborales locales. Sin embargo, independientemente de la legislación laboral local, se dota una provisión por el coste estimado de la terminación del empleo cuando se adopta la decisión de resolver el contrato de un funcionario y se ha comunicado dicha decisión a la persona afectada.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2022

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

Movimiento de la provisión para terminación de empleo

	2022	2021
Saldo al 1 de enero	1.971	1.690
Dotaciones a la provisión	1.046	1.026
Utilización de la provisión	(999)	(745)
Saldo al 31 de diciembre	2.018	1.971

XIX. INGRESOS DIFERIDOS

El epígrafe de ingresos diferidos representa ingresos recibidos anteriormente al período con el que se relacionan.

	2022	2021
Ingresos diferidos no restringidos	6.758	3.132
Donaciones para la construcción de la ampliación del edificio de la Sede		
Donaciones en efectivo	2.347	2.449
Donaciones en especie	169	195
Donación en efectivo para renovación del edificio original	356	372
	2.872	3.016
Edificio original de la Sede	6.167	6.475
Préstamo del Gobierno sin intereses	4.799	3.130
Total	20.596	15.753
Corriente		
Ingresos diferidos no restringidos	6.758	3.132
Edificios:		
Edificio original	308	339
Ampliación del edificio	162	128
Total edificios	471	467
Total de ingresos diferidos corriente	471	3.599
No corriente		
Edificio original	5.859	6.167
Ampliación del edificio	7.508	5.987
Total de ingresos diferidos a largo plazo	13.367	12.154
Total de ingresos diferidos	20.596	15.753

Las donaciones recibidas para los edificios de la Sede (el original y la ampliación) se contabilizan como ingresos diferidos y se reconocen a lo largo de toda la duración de vida de los activos correspondientes, adquiridos o donados (véase la nota XI 3).

Los ingresos diferidos del préstamo gubernamental representan la diferencia entre el valor de mercado del préstamo CHF 9.974 (2021 – CHF 12.048) y el valor en efectivo pendiente de pago del préstamo CHF 14.773 (2021 – CHF 15.178) (véase la nota XX). Dicha diferencia representa el valor de mercado del ahorro por concepto de intereses derivado del préstamo sin intereses otorgado por el Gobierno Suizo y se reconoce a lo largo de toda la vida del préstamo.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2022

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

XX. PRÉSTAMO PARA EL NUEVO EDIFICIO

Préstamo para la ampliación del edificio de la Sede

	2022	2021
Corriente	175	249
No corriente	9.799	11.799
Saldo al 31 de diciembre	9.974	12.048

El Gobierno Suizo concedió un préstamo sin intereses de CHF 20.000 para financiar la ampliación del edificio de la Sede.

Dicho préstamo es a pagar en 50 plazos anuales de CHF 400. El primer plazo se abonó en diciembre de 2010. El valor de mercado del préstamo se estima en CHF 9.974 (2021 – CHF 12.048). El valor en efectivo pendiente de pago del préstamo se ha descontado a un tipo del 2,25% (2021 – 1,25%), que representa el tipo de interés de mercado para un préstamo a 10 años, de acuerdo con las condiciones de mercado actuales. La diferencia de CHF 4.799 (2021 – CHF 3.130) entre el valor en efectivo del préstamo pendiente de pago y el valor de mercado del préstamo es el beneficio derivado del préstamo sin intereses, y se registra como un ingreso diferido (véase la nota XIX).

El cambio del tipo de descuento del 1,25% al 2,25% en 2022 ha tenido como consecuencia una reducción del valor razonable del préstamo de CHF 1.822 y un aumento correspondiente de los ingresos diferidos. Este ajuste no se ha trasladado a la cuenta de resultados, ya que no tiene ningún impacto en el resultado del ejercicio.

Se calcula que el valor de los intereses que se habrían pagado en el caso de haber suscrito un préstamo comercial equivalente a un tipo del 2,25% habría ascendido a CHF 333 (2021 – CHF 190). Este importe se ha incluido en el estado de ingresos y gastos bajo el epígrafe de ingresos por intereses, con el fin de reflejar el beneficio que supone el hecho de disfrutar de un préstamo sin intereses, y bajo el epígrafe gastos financieros, para reconocer el importe que habría debido pagarse en concepto de intereses.

XXI. FONDOS Y RESERVAS NO RESTRINGIDAS

1. Reservas no restringidas

Ajuste por conversión de monedas y beneficios y pérdidas por cambio de moneda

Los beneficios y pérdidas por conversión de moneda a nivel de los libros individuales se tratan dentro del estado de ingresos. La pérdida neta sin restricciones para el año debido al cambio de monedas ascendió a CHF 1.294 (2021 – pérdida de CHF 43).

Las beneficios y pérdidas debidos al cambio de monedas en la consolidación y la conversión de los libros de contabilidad mantenidos en monedas diferentes al franco suizo se llevan a la reserva de ajuste por conversión de monedas. En 2022, la conversión de saldos a la moneda de presentación dio como resultado una pérdida cambiaria de CHF 1.357 (2021 – pérdida de CHF 874). Este importe ha sido reconocido en el estado de ingresos y gastos como parte de las ganancias/pérdidas netas por cambio de moneda ya que al final de 2021 el saldo de la reserva de ajuste por conversión de monedas era nulo.

Excedentes retenidos

De conformidad con la decisión C107/10 del Consejo de 18 y 19 de mayo de 2022, se asignaron CHF 800.000 de las reservas no restringidas para financiar los gastos de 2022 destinados a financiar eventos de las Comisiones (CHF 0,4 millones), el desarrollo de una plataforma digital para los Miembros (CHF 0,2 millones) y la Lista Roja de Especies Amenazadas™ (CHF 0,2 millones).

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2022

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

2. Reservas asignadas

Se realizaron las siguientes asignaciones y consignaciones a reservas designadas:

	2022		2021	
	Asignaciones	Consignaciones	Asignaciones	Consignaciones
Fondo operativo de las Comisiones	251		-	(322)
Evaluación externa	75		75	-
Foros Regionales de la Conservación	250		235	-
Fondo para renovaciones	250		10	-
Visión Estratégica a 20 años de la UICN		45	-	-
Fortalecimiento institucional		1.000	1.000	-
Total	826	1.045	1.320	(322)

De conformidad con la decisión B6/3 de la Junta Directiva del Consejo del 29 de junio de 2022, se asignaron CHF 781.000 de las reservas no restringidas para financiar la Visión Estratégica a 20 años de la UICN.

XXII. Coalición para la Inversión Privada en Conservación (CPIC, por sus siglas en inglés)

En 2022, la UICN recibió CHF 9.561 (USD 9.950) de dos donantes para un proyecto denominado “Coalición para la Inversión Privada en Conservación (CPIC, por sus siglas en inglés)”. El objetivo del proyecto es aumentar la inversión privada en conservación. El proyecto implica la creación de un fondo de inversión que invertirá en proyectos de conservación. La UICN forma parte del comité de inversiones y también proporciona apoyo técnico y asesoramiento a los gestores de inversiones. En 2022, la UICN transfirió CHF 9.561 (USD 9.950) al fondo de inversión. La transferencia se ha incluido en el estado de resultados en la categoría de gastos “Subvenciones a socios”. El fondo proporciona financiación de primera pérdida para proyectos identificados.

La duración del fondo es de diez años. El saldo del fondo de inversión al final de su duración, incluidos los reflujos de los proyectos financiados por el fondo, se devolverá a la UICN y luego a los donantes originales.

XXIII. RETENCIÓN DE IMPUESTO SOBRE LA RENTA DEL PERSONAL

La devolución de impuestos por el Gobierno Suizo ascendió a CHF 1.671 (2021 – CHF 1.700). Dicho importe corresponde al valor de los impuestos que habrían sido pagados por los funcionarios no suizos eximidos en virtud del acuerdo fiscal entre la UICN y el Gobierno Suizo, que entró en vigor el 1 de enero de 1987 y por el cual el personal no suizo está exento del pago de impuestos sobre la nómina.

XXIV. INGRESOS DERIVADOS DE ACUERDOS MARCO

En el anexo A se enumeran los ingresos derivados de acuerdos marco por donante, y se detallan las asignaciones de ingresos al programa de la UICN y sus unidades operativas. Los ingresos de acuerdos marco incluyen contribuciones en especie por CHF 1.088 (2021 – CHF 635).

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2022

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

XXV. OTROS INGRESOS OPERATIVOS

Los otros ingresos operativos de CHF 4.426 (2021 – CHF 4.790) incluidos como parte de los fondos no restringidos de la Secretaría incluyen CHF 526 (2021 – CHF 513) abonados por la Secretaría de la Convención de Ramsar para sufragar gastos generales y en concepto de administración, los ingresos derivados de arrendamientos de CHF 1.005 (2021 – CHF 987) y el reconocimiento de los ingresos diferidos de donaciones recibidas para la construcción del edificio original de la Sede y su ampliación CHF 467 (2021 – CHF 467) y de las contribuciones en especie del personal (otras que las contribuciones en especies de personal marco) de CHF 569 (2021 – CHF 872). El resto de los ingresos operativos se compone de diversos ingresos externos recaudados tanto por la Sede como por las oficinas de la UICN en distintas partes del mundo.

XXVI. DIFERENCIAS POR CAMBIO DE MONEDA EN LA REEVALUACIÓN DE LOS SALDOS DE LOS PROYECTOS

Los saldos de los proyectos están expresados en la moneda del contrato correspondiente con el donante. Al final del ejercicio, los saldos de proyectos se convierten en la moneda del libro contable de la oficina en la que residen, al tipo de cambio a la fecha de cierre del ejercicio. Los saldos de proyectos en una moneda otra que el CHF son, entonces, reevaluados en CHF al tipo de cambio que rige el cierre del ejercicio. Los beneficios o pérdidas no realizados resultantes se contabilizan como un ajuste en los saldos de los proyectos en el balance y en la reserva de ajuste por conversión de monedas. El ajuste neto se pasa a través del estado de ingresos y gastos de acuerdos de proyecto, con el propósito de reflejar el movimiento neto en la cartera de proyectos.

XXVII. HONORARIOS DE AUDITORÍA

Los siguientes honorarios se pagaron a los auditores de los estados consolidados de la UICN.

	2022	2021
Auditoría de los estados consolidados	216	196
Otras auditorías	105	48

XXVIII. ENTIDADES VINCULADAS

1. Identidad de las entidades vinculadas

a) Las Comisiones

Las Comisiones de la UICN son redes de voluntarios expertos a las que se encomienda el desarrollo y el fomento del conocimiento institucional y de la experiencia y objetivos de la UICN. Las Comisiones son creadas por el Congreso, que es el órgano que determina su mandato.

b) Comités Nacionales y Regionales

Los Comités nacionales y regionales son agrupaciones de Miembros de la UICN procedentes de Estados o regiones específicos. Su función es facilitar la cooperación entre los Miembros y coordinar la participación de los Miembros en el programa y el gobierno de la UICN.

c) La Convención Relativa a los Humedales de Importancia Internacional (Ramsar)

Ramsar está ubicada en la Sede de la Secretaría de la UICN y opera bajo su propia personalidad jurídica. Su responsabilidad exclusiva, bajo la dirección de un Secretario General, es la administración de los fondos de la Convención y la atención de todos los asuntos administrativos, salvo aquellos que requieran el ejercicio de personalidad jurídica. La UICN presta servicios a la Secretaría de Ramsar en términos de gestión financiera y presupuestaria, instalaciones de

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2022

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

oficinas, gestión de recursos humanos y tecnología de la información.

d) TRAFFIC International

TRAFFIC International es una empresa benéfica registrada en el Reino Unido. La UICN es uno de los miembros fundadores y forma parte de su Comité Directivo. La Secretaría de la UICN alberga las operaciones de TRAFFIC en sus oficinas en Camerún, Tailandia y Suráfrica, donde operan bajo la entidad jurídica de la UICN.

e) Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales – EE. UU

La Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales – EE. UU. es una organización benéfica registrada en los Estados Unidos, cuyo objetivo principal es recaudar fondos para la conservación a fin de invertirlos conjuntamente con la UICN y sus Miembros.

2. Operaciones con partes vinculadas

En el transcurso del año, la UICN realizó aportaciones a las Comisiones por importe de CHF 1.300 (2021 – CHF 1.300). Este importe se distribuye entre los epígrafes de gastos que reflejan la naturaleza de los gastos incurridos por las Comisiones. Las asignaciones no gastadas se incluyen en Otras reservas asignadas.

A lo largo del año y como parte de los servicios que la UICN presta a Ramsar, la UICN ha recibido fondos por valor de CHF 6.935 (2021 – CHF 5.545) y ha realizado pagos por CHF 6.840 (2021 – CHF 4.937) en nombre de Ramsar. Al cierre del ejercicio, el saldo mantenido a nombre de Ramsar alcanzaba CHF 6.377 (2021 – CHF 6.946). Estas transacciones se registran en los estados de cuentas y financieros de Ramsar y, por lo tanto, no se presentan en los estados financieros de la UICN. En el transcurso del año, la UICN recibió honorarios por CHF 526 (2021 – CHF 513) en relación con los servicios prestados a Ramsar que se incluyen en otros ingresos operativos.

A lo largo del año, la UICN realizó aportaciones a TRAFFIC International por un importe de CHF 200 (2021 – CHF 276) y recibió honorarios de CHF 94 (2021 – CHF 88) por albergar las operaciones de TRAFFIC.

Durante el ejercicio, la UICN también recibió fondos procedentes de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales – EE. UU. por un importe de USD 2.241 (CHF 2.069) para proyectos y de USD nulo (CHF nulo) para los Padrinos de la Naturaleza. A finales de 2022, se registraron USD 166 (CHF 154) como cuenta por cobrar de la UICN-EE. UU. en concepto de los Padrinos de la Naturaleza. En diciembre de 2021, la cuenta por cobrar de los Padrinos de la Naturaleza era de USD nulo (CHF nulo).

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2022

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

Resumen de las entidades legalmente controladas:

Entidad	Cierre de ejercicio	Moneda	Capital	Proporción del capital	
				2022	2021
The International Union for the Conservation of Nature and Natural Resources, Registered Trustees, (WASAA Trust Fund, Nairobi)	31.12	KES	235.117	100%	100%
UICN, Bureau de Représentation auprès de l'Union Européenne aisbl	31.12	EUR	707	100%	100%
Associação UICN	31.12	BLR	1.007	20%	20%
IUCN UK (A Company Limited by Guarantee)	31.12	GBP	86	NA	NA
IUCN Maldives	31.12	MVR	-	100%	100%
IUCN PNG "Mangrove Rehabilitation and Management Project Association	latente				

XXIX. CONGRESO MUNDIAL DE LA NATURALEZA 2021

El Congreso Mundial es el máximo órgano de gobierno de la UICN. Está integrado por los delegados debidamente acreditados de los Miembros de la UICN y se celebra cada cuatro años.

El Congreso de 2021 se celebró en septiembre de 2021. El resultado financiero del Congreso se reconoció en el estado de resultados del año 2021 y se asignó a las reservas no restringidas.

XXX. PLANTILLA DE PERSONAL

La plantilla de la UICN, incluido el personal en especie, es la siguiente:

	2022	2021
Promedio de empleados durante el año	967	915

XXXI. ARRENDAMIENTOS OPERATIVOS

Al 31 de diciembre de 2022, la UICN tiene compromisos mínimos futuros de alquiler de oficinas por un monto de CHF 3.668 (2021 – CHF 3.760) en relación con las tarifas de alquiler esperadas hasta el final de los contratos de arrendamiento, todos los cuales vencen dentro de 1 a 5 años.

La UICN tiene contratos de arrendamiento para equipos de oficina y mantenimiento por un monto de CHF 54 (2021 – CHF 49) que vencen dentro de 1 a 5 años.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2022

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

XXXII. GARANTÍAS BANCARIAS

Las siguientes son las garantías bancarias de la UICN vigentes al 31 de diciembre de 2022 (2021 – CHF 88) a favor de los donantes de la UICN:

País	Divisa	Monto	Monto in CHF
India	INR	238	3
Alemania	USD	25	23
Uganda	UGX	639.216	158
Alemania	EUR	30	30
Arabia Saudí	USD	249	230
			444

Se deposita dinero en efectivo por un importe equivalente en los bancos corresponsales.

XXXIII. EVENTOS SUBSECUENTES

No hubo eventos subsecuentes.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

ANEXO A – FONDOS BÁSICOS DE ACUERDOS MARCO

En miles de CHF	2022 Gastos no restringidos Secretaría	2022 Asignación de ingresos marco	2021 Gastos no restringidos Secretaría	2021 Asignación de ingresos marco
Región de África Occidental y Central	3.316	252	3.338	666
Región de África Oriental y Austral	6.605	259	5.644	752
Región Asia	6.043	480	6.354	948
Región de México, América Central y el Caribe	4.337	275	3.796	548
Región de Sudamérica	1.340	143	989	275
Región de Europa Oriental y Asia Central	554	55	550	76
Región de Asia Occidental	1.239	137	1.019	298
Centro de Cooperación del Mediterráneo	1.486	126	1.450	184
Región Oceanía	1.402	94	1.466	286
Región de América del Norte	1.043	202	824	-
Oficina Regional de la UICN para Europa	1.045	413	1.088	-
Subtotal Componentes Regionales	28.410	2.436	26.518	4.033
Centro de Coordinación de soluciones basadas en la naturaleza (SbN)	-	-	448	381
Subtotal Centro de Coordinación de soluciones basadas en la naturaleza (SbN)	-	-	448	381
Centro para la Economía y las Finanzas - Dirección	311	214	-	-
Economía	996	212	877	427
Empresas e Inversión	837	-	1.175	240
Financiación Multilateral y Desarrollo Empresarial	681	-	480	152
Cambio Climático	932	-	786	89
Subtotal Centro para la Economía y las Finanzas	3.757	426	3.318	908
Centro para la Sociedad y la Gobernanza - Dirección	317	214	-	-
Agua y Tierras	795	212	748	238
Derecho Ambiental	452	-	1.189	285
Derechos Humanos en la Conservación	809	-	1,01,	285
Patrimonio Mundial, Cultura y Juventud	942	231	1.064	333
Subtotal Centro para la Sociedad y la Gobernanza	3.315	657	4.011	1.141
Centro para las Acciones de Conservación - Dirección	321	214	-	-
Áreas Protegidas y Conservadas	1.634	-	2.149	285
Océano	1.323	10	1.543	238
Bosques y Praderas	747	-	1.933	237
Acción de Conservación de las Especies	840	-	1.318	147
TRAFFIC	217	200	276	-
Subtotal Centro para las Acciones de Conservación	5.082	424	7.219	907
Centro para la Ciencia y los Datos - Dirección	243	364	301	356
Ciencia	680	212	888	687
Evaluación y Conocimiento de la Biodiversidad	1.985	200	1.701	143
Gestión y Garantía de la Conservación	86	-	1.051	455
Gestión del Conocimiento	1.610	350	-	-
Subtotal Centro para la Ciencia y los Datos	4.604	1.126	3.941	1.641
Comisión de Educación y Comunicación	248	-	214	-
Comisión de Gestión de Ecosistemas	136	-	152	-
Comisión Mundial de Derecho Ambiental	282	-	383	-
Comisión Mundial de Áreas Protegidas	160	-	161	-
Comisión para la Supervivencia de las Especies	239	-	295	-
Comisión de Política Ambiental, Económica y Social	181	-	291	-
Subtotal Comisiones	1.246	-	1.496	-
Dirección General	2.555	-	1.909	660
Centro para las Políticas Internacionales	991	320	874	617
Gobernanza	717	-	484	-
Academia de la UICN	368	-	4	-
Visión Estratégica a 20 años para la UICN	34	-	-	-
Unidad Finanzas para la naturaleza	129	125	-	-
Grupo de gestión de los recursos humanos	1.277	225	1.039	-
Comunicaciones globales	1.201	-	1.258	593
Alianzas estratégicas	1.649	1.695	1.050	1.267
Desempeño, monitoreo y evaluación del Programa	842	900	676	594
Evaluación externa	-	75	-	75
Oficina de la Asesora jurídica	701	135	623	-
Unidad de Supervisión	153	170	232	-
Sistemas globales de información	3.698	400	3.835	205
Reuniones	740	-	1.055	3
Apoyo a los Miembros y las Comisiones	1.081	775	1.169	-
Empresas Bonn	269	-	-	-
Grupo mundial de finanzas	1.934	-	1.658	-
Unidad global de operaciones programáticas	2.100	200	1.733	592
Servicios generales	2.918	-	2.817	-
Subtotal Dirección y Unidades de Servicios	23.357	5.020	20.416	4.606
Otros gastos operativos	511	-	423	-

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Gastos operativos según Estado de Ingresos y Gastos	70.282	10.089	67.790	13.617
Asignaciones a proyectos				
Proyectos de innovación		3.120		
Fortalecimiento de la capacidad de gestión del desempeño regional		500		
Total Asignaciones a proyectos		3.620		
Total Asignaciones		13.709		
Conciliación de los ingresos marco con los estados financieros				
		2022		2021
Asignaciones Totales Generales según supra		13.709		13.617
Pérdidas de cambio realizadas en contribuciones en efectivo		38		30
Total asignado bajo Acuerdos Marco		13.747		13.647

ANNEX A – FONDOS BÁSICOS DE ACUERDOS MARCO

En miles de CHF

	2022	2021
Asociados de Acuerdos Marco Conjuntos	TOTAL	TOTAL
Agencia Francesa de Desarrollo (AFD), Ministerio de Europa y Relaciones Exteriores(MAEDI), Ministerio de la Transición Ecológica e Inclusiva (MTES), Ministerio de Agricultura y Alimentación (MAA), Ministerio del Ultramar (MOM) – Francia	1.219	1.010
Ministerio del Medio Ambiente – República de Corea	697	742
Ministerio de Asuntos Exteriores – Finlandia	620	752
Ministerio de Asuntos Exteriores – Dinamarca	2.430	2.807
Agencia Noruega de Cooperación para el Desarrollo (Norad) – Noruega	1.866	2.160
Agencia Sueca para el Desarrollo Internacional (ASDI) – Suecia	4.039	4.219
Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (COSUDE) – Suiza	1.876	1.500
Departamento de Estado – Estados de Unidos	549	457
Ministerio de Medio Ambiente, Clima y Desarrollo Sostenible del Gran Ducado de Luxemburgo	451	-
Total asignado bajo Acuerdos Marco	13.747	13.647

**UICN, Unión Internacional para la
Conservación de la Naturaleza y los
Recursos Naturales, Gland**

*Estados Financieros Consolidados para el ejercicio
terminado el 31 de diciembre de 2023 e Informe del
Auditor*

Informe del Auditor

Al Consejo de

UICN, Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales, Gland

Informe del Auditor sobre los Estados Financieros Consolidados

Opinión

Hemos auditado los estados financieros consolidados de Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales, Gland (Asociación) y sus subsidiarias (Grupo), que comprenden el balance consolidado al 31 de diciembre de 2023 y el estado consolidado de ingresos y gastos, el estado consolidado de fondos y reservas y el estado consolidado de flujo de efectivo correspondientes al ejercicio terminado en esa fecha, así como las notas a los estados financieros consolidados que incluyen un resumen de las políticas contables significativas.

En nuestra opinión, los estados financieros consolidados adjuntos cumplen la legislación suiza y los principios de consolidación y valuación establecidos en las notas.

Fundamento de la opinión

Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de acuerdo con la legislación suiza y las normas de auditoría suizas (SA-CH). Nuestras responsabilidades de acuerdo con dichas legislación y normas se describen más detalladamente en la sección “Responsabilidades del Auditor en la Auditoría de los Estados Financieros Consolidados” de nuestro informe. Somos independientes del Grupo de conformidad con las disposiciones de la legislación suiza, junto con los requisitos de la profesión de auditoría suiza, y hemos cumplido las demás responsabilidades de ética de conformidad con estos requerimientos.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para fundamentar nuestra opinión de auditoría.

Otra cuestión

Los estados financieros consolidados del Grupo correspondientes al ejercicio terminado a 31 de diciembre de 2022 fueron auditados por otro auditor cuyo informe, de fecha 26 de mayo de 2023, expresó una opinión no modificada (favorable) sobre esos estados financieros consolidados.

Otra información

El Consejo es responsable por la otra información. La otra información comprende la información incluida en el reporte anual, pero no comprende los estados financieros consolidados ni nuestro informe de auditoría correspondiente.

Nuestra opinión de los estados financieros consolidados no cubre la otra información y expresaremos ninguna forma de conclusión que proporcione un grado de seguridad sobre esta.

En relación con nuestra auditoría de los estados financieros consolidados, nuestra responsabilidad es leer la otra información, y al hacerlo, considerar si existe una incongruencia material entre la otra información y los estados financieros consolidados o el conocimiento obtenido por nosotros en la auditoría o si parece que existe una incorrección material en la otra información por algún otro motivo.

Si, basándonos en el trabajo que hemos realizado, concluimos que existe una incorrección material en esta otra información, estamos obligados a informarla de ello. No tenemos nada de lo que informar a este respecto.

Responsabilidades del Consejo en relación con los Estados Financieros Consolidados

El consejo es responsable de la preparación de los estados financieros consolidados de conformidad con las disposiciones de la legislación suiza, y del control interno que el consejo considere necesario para permitir la preparación de los estados financieros consolidados libres de incorrección material, debida a fraude o error.

En la preparación de los estados financieros consolidados, el consejo es responsable de la valoración de la capacidad del Grupo de continuar como empresa en funcionamiento, revelando, según corresponda, las cuestiones relacionadas con el Grupo en funcionamiento y utilizando el principio contable de empresa en funcionamiento excepto si el consejo tiene intención de liquidar el Grupo o de cesar sus operaciones, o bien no exista otra alternativa realista.

Responsabilidades del Auditor en la Auditoría de los Estados Financieros Consolidados

Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable de que los estados financieros consolidados en su conjunto están libres de incorrección material, debida a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que contiene nuestra opinión. Seguridad razonable es un alto nivel de seguridad, pero no garantiza que una auditoría realizada de conformidad con la legislación suiza y SA-CH siempre detecte una incorrección material cuando existe. Las incorrecciones pueden deberse a fraude o error y se consideran materiales si, individualmente o de forma agregada, puede preverse razonablemente que influyan en las decisiones económicas que los usuarios toman basándose en los estados financieros consolidados.

Una descripción más detallada de nuestras responsabilidades en la auditoría de los estados financieros consolidados se encuentra en el sitio web de EXPERTsuisse en: <https://www.expertsuisse.ch/en/audit-report>. Esta descripción forma parte integral de nuestro informe.

Informe sobre otros requisitos legales y reglamentarios

De conformidad con el Art. 728a para. 1 ítem 3 CO y PS-CH 890, confirmamos que existe un sistema de control interno, que ha sido diseñado para la preparación de los estados financieros consolidados de acuerdo con las instrucciones del Consejo.

Recomendamos que se aprueben los estados financieros consolidados presentados.

Utilización de este informe

Este informe es una traducción al español del informe original preparado en inglés con fecha 15 de mayo de 2024, dirigido al Consejo.

Este informe ha sido preparado únicamente a título informativo y no posee ningún valor jurídico.

Deloitte SA

Fabien Bryois
Auditor experto con licencia
Auditor a cargo

Lisa Watson
Auditor experto con licencia

Ginebra, 15 de mayo de 2024
FBR/LWA/rex

Anexo:

- Estados financieros consolidados (balance consolidado, estado consolidado de ingresos y gastos, estado consolidado de fondos y reservas, estado consolidado de flujo de efectivo y notas)
- Anexo A – Fondos obtenidos en virtud de acuerdos marco

Tabla de Contenidos

BALANCE CONSOLIDADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2023	2
ESTADOS CONSOLIDADOS DE INGRESOS Y GASTOS – EJERCICIO CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2023.....	3
ESTADOS CONSOLIDADOS DE PATRIMONIO NETO – EJERCICIO CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE 2023	4
ESTADOS CONSOLIDADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO – EJERCICIO CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2023	5
I. ORGANIZACIÓN Y ACTIVIDAD	6
II. RESUMEN DE LOS PRINCIPIOS CONTABLES Y DEFINICIONES MÁS IMPORTANTES	6
III. EFECTIVO Y DEPÓSITOS A CORTO PLAZO	13
IV. ACTIVOS FINANCIEROS	13
V. INSTRUMENTOS FINANCIEROS DERIVADOS.....	13
VI. CUENTAS POR COBRAR DE LOS MIEMBROS Y DOTACIONES.....	14
VII. CUENTAS POR COBRAR DEL PERSONAL.....	14
VIII. CUENTAS POR COBRAR/PAGAR A ORGANIZACIONES ASOCIADAS.....	15
IX. ANTICIPOS A SOCIOS RESPONSABLES DE LA EJECUCIÓN.....	15
X. CUENTAS POR COBRAR DE LOS DONANTES	15
XI. CUENTAS POR COBRAR Y ANTICIPOS DE ACUERDOS DE PROYECTO.....	16
XII. CUENTAS POR COBRAR DE ACUERDOS MARCO	17
XIII. INMOVILIZADO MATERIAL.....	18
XIV. INMOVILIZADO INTANGIBLE.....	19
XV. CUENTAS POR PAGAR Y PASIVOS ACUMULADOS.....	19
XVI. OBLIGACIONES RELATIVAS A LOS FONDOS DE PENSIONES	19
XVII. ANTICIPOS DE ORGANIZACIONES ALOJADAS	20
XVIII. PROVISIONES	20
XIX. INGRESOS DIFERIDOS.....	21
XX. PRÉSTAMO PARA LA AMPLIACIÓN DEL EDIFICIO	22
XXI. FONDOS Y RESERVAS NO RESTRINGIDAS	22
XXII. OTROS INGRESOS OPERATIVOS	23
XXIII. HONORARIOS DE AUDITORÍA	23
XXIV. ENTIDADES VINCULADAS.....	23
XXV. PLANTILLA DE PERSONAL.....	25
XXVI. ARRENDAMIENTOS OPERATIVOS	25
XXVII. GARANTÍAS BANCARIAS.....	25
XXVIII. HECHOS POSTERIORES.....	25
ANEXO A – FONDOS BÁSICOS DE ACUERDOS MARCO.....	26

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y de los Recursos Naturales

BALANCE CONSOLIDADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2023

En miles CHF

	Notas	31.12.2023	31.12.2022
ACTIVO			
Activo corriente			
Efectivo y depósitos a corto plazo	III	91.858	91.414
Activos financieros	IV	15.274	13.498
Cuentas por cobrar de los Miembros (neto)	VI	1.133	907
Cuentas por cobrar del personal	VII	581	466
Cuentas por cobrar del personal	VIII	230	-
Anticipos a socios responsables y beneficiarios de la ejecución	IX	33.977	26.575
Pagos anticipados		1.008	968
Cuentas por cobrar de donantes	X	7.041	8.812
Cuentas por cobrar de acuerdos de proyecto	XI	16.256	13.594
Cuentas por cobrar de acuerdos marco	XII	509	-
Otras cuentas por cobrar		2.011	2.342
Total activo corriente		16.878	158.576
Activo no corriente			
Inmovilizado material (neto)	XIII	22.407	23.784
Inmovilizado intangible (neto)	XIV	296	365
Total activo no corriente		22.703	24.149
TOTAL ACTIVO		192.581	182.725
PATRIMONIO NETO Y PASIVO			
Pasivo corriente			
Cuotas de Miembros pagadas por adelantado		3.021	2.341
Cuentas por pagar y pasivos acumulados	XV	14.310	15.994
Cargas sociales a pagar		898	426
Cuentas por pagar a organizaciones asociadas	VIII	-	105
Anticipos acuerdos de proyecto	XI	118.295	104.149
Ingresos diferidos no restringidos	XIX	3.373	6.758
Ingresos diferidos de edificios	XIX	470	471
Préstamo nuevo edificio	XX	179	175
Anticipos de organizaciones alojadas	XVII	269	184
Pasivo diverso a corto plazo		849	824
Total pasivo corriente		141.664	131.427
Dotaciones			
Vacaciones y repatriación de personal		2.200	2.001
Indemnizaciones por despido	XVIII	1.536	2.018
Otras dotaciones		829	1.145
Total dotaciones		4.565	5.164
Pasivo no corriente			
Ingresos diferidos a largo plazo	XIX	12.670	13.367
Préstamo nuevo edificio	XX	9.628	9.799
Total pasivo no corriente		22.298	23.166
Patrimonio neto y Reservas no restringidas			
Reservas asignadas	XXI	3.410	2.942
Reservas no restringidas	XXI	20.644	20.026
Total Patrimonio neto y Reservas no restringidas		24.054	22.968
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO		192.581	182.725

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y de los Recursos Naturales

ESTADOS CONSOLIDADOS DE INGRESOS Y GASTOS – EJERCICIO CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2023

En miles CHF

	Notas	2023			2022		
		Secretaria no restringida	Acuerdos de proyectos	Total	Secretaria no restringida	Acuerdos de proyectos	Total
INGRESOS OPERATIVOS EXTERNOS							
Cuotas de Miembros		13.425	-	13.425	13.463	-	13.463
Devolución de impuestos sobre la renta del personal		1.806	-	1.806	1.671	-	1.671
Ingresos por acuerdos		1.130	12.808	128.938	200	124.262	124.462
Ingresos por acuerdos marco	Anexo A	13.132	1.996	15.128	12.430	1.317	13.747
Otros ingresos operativos	XXII	4.830	323	5.153	4.426	1.854	6.280
TOTAL DE INGRESOS OPERATIVOS EXTERNOS		34.323	130.127	164.450	32.190	127.433	159.623
ASIGNACIONES INTERNAS							
Asignaciones no restringidas a proyectos		(2.679)	2.679	-	(2.292)	2.292	-
Cargos cruzados de proyectos		48.593	(48.593)	-	42.667	(42.667)	-
Otras asignaciones internas		125	(125)	-	1.797	(1.797)	-
TOTAL ASIGNACIONES INTERNAS		46.037	(46.037)	-	42.172	(42.172)	-
GASTOS OPERATIVOS							
Gastos de personal		62.943	10.749	73.692	58.684	9.800	68.484
Consultores		2.336	21.803	24.139	1.726	22.135	23.861
Subvenciones a asociados		452	9.670	10.121	323	14.167	14.490
Viajes		2.734	12.834	15.569	2.134	11.848	13.982
Talleres y conferencias		307	3.463	3.770	301	3.651	3.952
Costes de publicaciones e impresiones		503	2.054	2.558	365	2.710	3.075
Costes de oficina y administración general		3.207	5.609	8.815	3.140	5.722	8.862
Vehículos y equipo – Costes y mantenimiento		1.048	11.263	12.311	1.070	10.570	11.640
Costes y honorarios profesionales		476	2.569	3.045	489	1.703	2.192
Depreciación y amortización		2.133	3	2.136	2.050	63	2.113
TOTAL GASTOS OPERATIVOS		76.139	80.017	156.156	70.282	82.369	152.651
SUPERÁVIT OPERATIVO NETO		4.223	4.071	8.294	4.080	2.892	6.972
OTROS INGRESOS – GASTOS							
Ingresos por intereses	XX	745	550	1.295	440	10	450
Gastos financieros	XX	(449)	(213)	(662)	(567)	(190)	(757)
Beneficios (pérdidas) de activos financieros	IV	331	-	331	(1.663)	-	(1.663)
Beneficios (pérdidas) netos por cambio de moneda		(2.332)	(5.268)	(7.600)	(1.294)	(2.600)	(3.894)
Diferencias por cambio de moneda en la reevaluación de los saldos de los proyectos		-	(1.730)	(1.730)	-	(369)	(369)
Movimientos netos en dotaciones y cancelaciones		(1.432)	2.590	1.158	(1.012)	257	(755)
TOTAL OTROS INGRESOS – GASTOS		(3.137)	(4.071)	(7.208)	(4.096)	(2.892)	(6.988)
SUPERÁVIT / (DÉFICIT) NETO PARA EL AÑO		1.086	-	1.086	(16)	-	(16)

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y de los Recursos Naturales

ESTADOS CONSOLIDADOS DE PATRIMONIO NETO – EJERCICIO CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE 2023

En miles de CHF

	Saldo al 1 de enero	Resultados del año	Asignaciones	Consignaciones	Otros movimientos	Saldo al 31 de diciembre
2023						
Reservas asignadas						
Reserva para reuniones reglamentarias	828	-	515	-	-	1.343
Otras reservas asignadas	1.209	-	187	(234)	-	1.162
Fondo para renovaciones	905	-	-	-	-	905
Total reservas asignadas	2.942	-	702	(234)	-	3.410
Reservas no restringidas						
Fondo de la UICN	8.621	-	-	-	-	8.621
Excedentes retenidos	11.405	1.086	(702)	234	-	12.023
Total reservas no restringidas	17.595	(2.377)	-	-	(153)	15.065
Total reservas	19.407	(2.377)	1.048	(282)	(153)	17.643
2022						
Reservas asignadas						
Reserva para reuniones reglamentarias	328	-	500	-	-	828
Otras reservas asignadas	1.147	-	326	(1.045)	781	1.209
Fondo para renovaciones	905	-	-	-	-	905
Total reservas asignadas	2.380	-	826	(1.045)	781	2.942
Reservas no restringidas						
Reserva de conversión de moneda	-	-	-	-	-	-
Fondo de la UICN	8.621	-	-	-	-	8.621
Excedentes retenidos	11.983	1.003	-	(800)	(781)	11.405
Total reservas no restringidas	20.604	1.003	-	(800)	(781)	20.026
Total reservas	22.984	1.003	826	(1.845)	-	22.968

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y de los Recursos Naturales

ESTADOS CONSOLIDADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO – EJERCICIO CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2023

En miles de CHF

	Notas	2023	2022
Flujo de efectivo de actividades de explotación			
Superávit/déficit de actividades de explotación		1.086	(16)
Amortización del inmovilizado material	XIII	2.000	1.940
Amortización y movimiento neto del inmovilizado intangible	XIV	151	113
Aumento / (disminución) en pasivos vacaciones/repatriación de personal		199	(305)
Aumento / (disminución) en provisión por indemnizaciones por despido	XVIII	(482)	47
Aumento / (disminución) en otras provisiones		(316)	80
(Aumento) / disminución (neto) en cuentas por cobrar de los Miembros	VI	(226)	(296)
(Aumento) / disminución en cuentas por cobrar del personal	VII	(115)	(193)
(Aumento) / disminución en cuentas por cobrar de organizaciones asociadas	VIII	(335)	240
(Aumento) / disminución en anticipos a socios responsables de la ejecución	IX	(7.402)	(8.965)
(Aumento) / disminución en pagos anticipados		(40)	115
(Aumento) / disminución en cuentas por cobrar de donantes	X	1.771	(228)
(Aumento) / disminución en cuentas por cobrar de acuerdos de proyecto	XI	(2.662)	(3.709)
(Aumento) / disminución en cuentas por cobrar de acuerdos marco	XII	(509)	640
(Aumento) / disminución en otras cuentas por cobrar		331	(453)
Aumento / (disminución) en cuotas de Miembros cobradas por adelantado		680	(364)
Aumento / (disminución) en cuentas por pagar y pasivos acumulados	XV	(1.684)	2.814
Aumento / (disminución) en cargos sociales por pagar		472	(300)
Aumento / (disminución) en anticipos de acuerdos de proyecto	XI	14.146	21.442
Aumento / (disminución) en otros pasivo a corto plazo		25	572
Aumento / (disminución) anticipos de organizaciones alojadas	XVII	85	(37)
(Aumento) / disminución en activos financieros		(1.776)	2.536
Aumento / (disminución) en ingresos diferidos corrientes	XIX	(3.385)	3.626
Aumento / (disminución) en los ingresos diferidos	XIX	(462)	(456)
(Beneficio) / Pérdida por venta de inmovilizado material	XIII	(17)	4
Total flujo de efectivo de actividades de explotación		1.535	18.847
Flujo de efectivo de actividades de inversión			
Inversiones en inmovilizado material	XIII	(629)	(1.132)
Ingresos por enajenación de activos fijos		22	11
Inversiones en activos intangibles	XIV	(82)	(227)
Total flujo de efectivo de actividades de inversión		(689)	(1.348)
Flujo de efectivo de actividades de financiación			
Pago de préstamo	XX	(401)	(401)
Total flujo de efectivo de actividades de financiación		(401)	(401)
Flujo de efectivo neto del año		445	17.098
Efectivo y depósitos a corto plazo al inicio del año	III	91.413	74.316
Efectivo y depósitos a corto plazo al cierre del año	III	91.858	91.414

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023
A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

I. ORGANIZACIÓN Y ACTIVIDAD

La UICN (Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza), es una organización de Miembros constituida en base a sus Estatutos aprobados en 1948 en ocasión de una conferencia acogida por la República Francesa. Su membresía comprende a Estados, agencias gubernamentales, organizaciones no gubernamentales nacionales e internacionales y Organizaciones de los Pueblos Indígenas. La UICN está registrada en Gland, Suiza, en su carácter de asociación internacional de agencias gubernamentales y organizaciones no gubernamentales en relación al artículo 60 del Código Civil suizo, y es la única responsable, con exclusión de sus Miembros, de todas sus transacciones y compromisos.

El máximo órgano de gobierno de la UICN es el Congreso Mundial de la Naturaleza, compuesto por los Miembros de la UICN. El Congreso Mundial de la Naturaleza elige al Consejo que tiene autoridad para gobernar la UICN entre las sesiones del Congreso.

En 1986, la UICN concluyó un acuerdo fiscal con el gobierno suizo que le otorgó la exención de todos los impuestos suizos. La UICN también dispone de la condición de observador en Naciones Unidas.

La misión de la UICN es influenciar, alentar y ayudar a las sociedades de todo el mundo a conservar la integridad y diversidad de la naturaleza, y asegurar que cualquier uso de recursos naturales sea equitativa y ecológicamente sostenible.

II. RESUMEN DE LOS PRINCIPIOS CONTABLES Y DEFINICIONES MÁS IMPORTANTES

Todas las cifras están en miles de francos suizos (CHF), salvo que se indique lo contrario.

1. Marco contable

Los estados consolidados están preparados en base a los costes históricos, excepto en el caso de ciertos bienes y prestamos que se registran a valor razonable. Los estados consolidados siguientes están preparados de conformidad con las normas del Código Suizo de Obligaciones.

2. Base de consolidación

Los estados consolidados incluyen las oficinas de la UICN y aquellas entidades cuyas políticas financieras y operativas estén sujetas al gobierno de la UICN con el fin de obtener beneficios de sus actividades. En algunos países pueden existir varias oficinas de proyectos.

Oficinas:

- Región Asia
 - Oficina Regional para Asia (Tailandia)
 - Oficina Nacional de Bangladesh
 - Oficina Nacional de Camboya
 - Oficina Nacional de China
 - Oficina Nacional de la India
 - Oficina Nacional de la Laos
 - Oficina de proyecto de las Maldivas
 - Oficina Nacional de Myanmar
 - Oficina Nacional de Nepal
 - Oficina Nacional de Pakistán
 - Oficina Nacional de Sri Lanka
 - Oficina Nacional de Tailandia
 - Oficina Nacional de Viet Nam

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

- **Región África Oriental y Austral**
 - Oficina Regional para África Oriental y Austral (Kenia)
 - Oficina de proyecto de Etiopía
 - Oficina Nacional de Kenia
 - Oficina de proyecto de Malawi
 - Oficina nacional de Mozambique
 - Oficina nacional de Ruanda
 - Oficina Nacional de Sudáfrica
 - Oficina Nacional de Tanzania
 - Oficina Nacional de Uganda
 - Oficina de proyecto de Zimbabue
- Oficina Regional para Europa del Este y Asia Central (Serbia)
- Oficina Regional para Europa (Alemania)
- Centro de Cooperación del Mediterráneo (España)
- Oficina Regional para América del Norte
 - Oficina Regional para América del Norte (Estados Unidos)
 - Misión permanente y oficina de representación ante las Naciones Unidas (Nueva York)
- Oficina Regional para Oceanía
 - Oficina Regional para Oceanía (Fiyi)
- Oficina Regional para México, América Central y Caribe
 - Oficina Regional para México, América Central y el Caribe (Costa Rica)
 - Oficina de proyecto de Barbados
 - Oficina de proyecto de Costa Rica
 - Oficina Nacional de El Salvador
 - Oficina Nacional de Guatemala
 - Oficina Nacional de Honduras
 - Oficina de proyecto de México
- Oficina Regional para América del Sur (Ecuador)
- Oficina del Programa de Especies (Reino Unido)
- **Región África Occidental y Central**
 - Oficina Regional para África Central y Occidental (Senegal)
 - Oficina Nacional de Burkina Faso
 - Oficina Nacional de Camerún
 - Oficina de proyecto de Chad
 - Oficina Nacional de la República del Congo
 - Oficina de proyecto de Ghana
 - Oficina de proyecto de Guinea
 - Oficina Nacional de Guinea Bissau
 - Oficina Nacional de Mali
 - Oficina Nacional de Mauritania
 - Oficina de proyecto de Níger
 - Oficina Nacional de Senegal
- Oficina Regional para Asia Occidental
 - Oficina Regional para Asia Occidental (Jordania)
 - Oficina de proyecto de Arabia Saudí

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

Otras entidades:

- Los administradores fiduciarios designados de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales (Fondo fiduciario de WASAA, Nairobi)
- UICN, Oficina de representación de la Unión Europea AISBL
- Asociación UICN
- IUCN UK (compañía de responsabilidad limitada)
- IUCN Maldives
- Asociación de Mangrove para la rehabilitación y dirección de proyectos (latente)

3. Moneda de las cuentas

a) Moneda de informes

De acuerdo con los Reglamentos de la UICN, la moneda empleada para los estados consolidados es el franco suizo (CHF).

b) Moneda funcional

En cada país en el que hay presencia de la UICN se mantiene un conjunto de cuentas separadas. La moneda funcional para cada país es la moneda del país, con la excepción de Fiyi (dólar EUA), Costa Rica (dólar EUA) y Serbia (EUR) donde la moneda elegida refleja mejor el entorno económico en el que opera la oficina.

4. Conversión de moneda

Las siguientes prácticas contables se aplican a la hora de convertir transacciones y balances a la moneda de los informes:

- Las transacciones reportadas en monedas diferentes a las de los libros de contabilidad de la oficina se convierten a la moneda de los libros de la oficina y se registran en base al tipo de cambio a la fecha de la transacción. Al cierre del ejercicio, todos los saldos mantenidos en monedas de transacción se convierten a la moneda de los libros contables de la oficina, al tipo de cambio al final del ejercicio. Las pérdidas y beneficios generados se reconocen en la declaración de ingresos de los libros contables de cada oficina.
- Los saldos de proyectos se expresan en moneda del contrato correspondiente con el donante. Al cierre del ejercicio, los saldos de proyectos se convierten en la moneda del libro contable del país en que residen, al tipo de cambio que rige al final del ejercicio. Las pérdidas o beneficios realizados se reconocen en el estado de resultados de cada libro contable.
- A excepción de los activos fijos, que se expresan a valores históricos, los saldos en monedas distintas del franco suizo en el balance consolidado se convierten a CHF al tipo de cambio de fin de año y la ganancia o pérdida neta no realizada resultante se incluye en el estado de resultados como ganancias y pérdidas netas en cambio de monedas.

5. Ingresos

Los ingresos incluyen las cuotas de Miembros, las aportaciones realizadas por los donantes, los ingresos en concepto de inversiones, las devoluciones de impuestos del Gobierno Suizo y otros ingresos diversos procedentes de la venta de otros bienes y servicios.

a) Cuotas de Miembros

Las cuotas de Miembros se determinan en el Congreso Mundial de la Naturaleza, el órgano supremo de gobierno de la UICN, y se registran como ingresos de uso no restringido en el año en que son exigibles.

b) Donaciones voluntarias

Las donaciones voluntarias incluyen acuerdos marco formalizados con donantes para las actividades principales de la UICN, y acuerdos de proyecto para las actividades de diferentes proyectos.

Ingresos por acuerdos marco

Normalmente, los acuerdos marco tienen una vigencia superior a un año y pueden estar sujetos a algunas restricciones generales, que vienen determinadas por condiciones geográficas o temáticas.

Los ingresos no restringidos de acuerdos marco se consignan en el estado de ingresos sin restricciones una vez firmados los acuerdos y en concordancia con la cantidad especificada en el acuerdo para cada año del calendario. En caso de que unos ingresos de acuerdos marco no se utilicen en su totalidad en el año, se registran como ingresos diferidos.

Los ingresos asignados de acuerdos marco se registran como ingresos de acuerdos de proyectos y se reconocen a medida que se incurren los gastos y se cumplen las condiciones.

Contribuciones en especie al personal

Las contribuciones en especie al personal se reconocen a valor de mercado durante el período del contrato de empleo como gastos tanto que como ingresos en las declaraciones consolidadas de gastos e ingresos. El valor de mercado del aporte de personal en especies se determina como el coste promedio que habría incurrido la UICN si hubiera contratado a una persona en un puesto equivalente.

Ingresos por acuerdos de proyecto

Los ingresos por acuerdos de proyecto están limitados a actividades específicas de proyectos detalladas en los acuerdos de proyecto y sujetos a condiciones específicas impuestas por el donante. Los ingresos se reconocen a medida que se incurre en gastos. Al cierre del ejercicio, el saldo de los proyectos se registra como “Cuentas por cobrar de acuerdos de proyecto” (activos corrientes) cuando los gastos incurridos en proyectos excedieron los montos anticipados por los donantes, y como “Anticipos de acuerdos de proyecto” (pasivos corrientes) cuando los anticipos de los donantes excedieron los gastos incurridos.

c) Retención de impuesto sobre la renta del personal

El personal no suizo residente en Suiza está exento del pago de impuestos sobre los ingresos que obtienen de la UICN en virtud de un acuerdo fiscal entre la UICN y el Gobierno Suizo, que entró en vigor el 1 de enero de 1987. Con el fin de garantizar un trato equitativo entre el personal suizo y no suizo de la Sede, se practica una retención interna al personal no suizo residente en Suiza. Esto se muestra como retención de impuesto sobre la renta del personal y se clasifica como ingreso de uso no restringido en las declaraciones consolidadas de gastos e ingresos.

6. Gastos

Todos los gastos con fondos de uso no restringido y gastos de proyectos se contabilizan en valores devengados.

Los socios implementadores son contratados para actividades específicas de los proyectos y los gastos se registran:

- De acuerdo con un informe financiero que presenta los gastos incurridos durante el período
- Si los informes financieros del socio implementador no están disponibles al final del año, los gastos se acumulan según la estimación proporcionada por el socio y se incluyen como cuentas por pagar y pasivos acumulados, y se reduce el saldo del socio implementador.

7. Costes cruzados de proyectos

Los costes cruzados de proyectos representan transferencias entre los Acuerdos de Proyecto y los fondos no restringidos de la Secretaría y comprenden el tiempo del personal imputado a los proyectos y los costes indirectos financiados por los proyectos.

Imputación del tiempo del personal

Los costes de personal de la UICN se registran como costes no restringidos. El personal que trabaja en proyectos cobra su tiempo dedicado a estos proyectos a través de un sistema de registro del tiempo. Los acuerdos del proyecto son imputados del coste del tiempo del personal y los fondos no restringidos de la Secretaría recibe los ingresos.

Recuperación de costes indirectos

Los costes indirectos se registran como costes no restringidos. Los costes indirectos financiados por los acuerdos de proyectos se imputan de manera cruzada a los proyectos y los fondos no restringidos de la Secretaría recibe los ingresos.

8. Activos financieros

Los activos financieros se contabilizan a precio de mercado. Los beneficios o pérdidas derivados de la variación de los precios de mercado de los activos financieros se reportan en el estado de ingresos del año en que se producen, al igual que las pérdidas o los beneficios por cambio de moneda resultantes de la reevaluación de los activos financieros denominados en monedas diferentes del CHF.

9. Inmovilizado material

a) Activos adquiridos

Los activos fijos adquiridos se registran a costes histórico y se capitalizan cuando el precio de compra es igual o superior a mil CHF, o su equivalente en otras monedas, y son propiedad de la UICN.

b) Activos en especie

El valor de las aportaciones en especie de inmovilizado material se capitaliza a precio de mercado y las donaciones se consignan como ingresos diferidos, y posteriormente se reconocen en el estado de ingresos a lo largo de toda la duración de vida estimada del activo, en consonancia con el gasto por depreciación.

c) Donaciones para la compra de inmovilizado material

El valor de las donaciones en efectivo para la compra de inmovilizado material se contabiliza como ingresos diferidos y se reconoce en el estado de ingresos a lo largo de toda la duración estimada de vida del activo correspondiente, en consonancia con el gasto por depreciación.

d) Depreciación

El inmovilizado material se capitaliza teniendo en cuenta su vida útil, según se indica a continuación:

Equipos informáticos	3-5 años
Vehículos	4-7 años
Equipamiento y mobiliario de oficina	4-7 años
Renovaciones de edificios	10-20 años
Instalaciones en edificios	20 años
Infraestructuras de edificios	50 años

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

10. Inmovilizado intangible

Los programas informáticos adquiridos se capitalizan sobre la base de los gastos derivados de la adquisición y puesta en funcionamiento de dichos programas.

Los programas informáticos se amortizan linealmente a lo largo de su vida útil de 2 a 7 años.

El coste de desarrollar programas informáticos dentro de la institución aparece como gastos en el año en que se incurren dichos costes.

11. Provisiones

a) Dotación para cuotas de Miembros por cobrar

Se hace una dotación general para cuotas de Miembros impagadas, para reconocer la probabilidad de que no se reciban todas las cotizaciones. El aumento o la disminución en la provisión total se reconoce dentro del cuenta de pérdidas y ganancias. Las dotaciones para cuotas impagadas se calculan sobre la siguiente base, en función del saldo pendiente de recibir al cierre del ejercicio:

Cuotas pendientes de recibir:

Desde hace tres años o más	100%
Desde hace dos años	67%
Desde hace un año	33%

La dotación para atrasos de algunos Estados y agencias gubernamentales Miembros se calcula caso por caso, tras un examen de la situación particular de cada uno de ellos.

Se dota una provisión completa para las cuotas adeudadas por Miembros cuyos derechos han sido rescindidos por el Congreso Mundial de la Naturaleza de la UICN o un voto de los Miembros.

b) Provisiones para proyectos deficitarios

Se dota una provisión para proyectos deficitarios para aquellos proyectos cuyos gastos hayan sido superiores a los ingresos y para los que no existe certeza de que puedan recaudarse fondos adicionales que permitan cubrir el excedente de gasto.

c) Indemnizaciones por despido

Se dota una provisión por el coste estimado de las indemnizaciones conocidas. Una indemnización se considera conocida cuando la dirección ha adoptado una decisión y la ha comunicado al personal afectado.

Asimismo, se dota una provisión adicional cuando existe una obligación legal local al respecto.

d) Vacaciones y repatriación de personal

Se dota una provisión por las vacaciones de personal que correspondan al derecho de vacaciones que el personal aún no ha empleado al cierre del ejercicio. El saldo al cierre del ejercicio también incluye el coste estimado de repatriación para el personal internacional.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

12. Préstamos a un tipo de interés inferior al de mercado

Los préstamos se valoran según su precio de mercado. El beneficio derivado de la aplicación de un tipo de interés inferior al del mercado se mide como la diferencia entre el valor inicial en libros del préstamo y los beneficios recibidos. Dicho beneficio se registra como ingreso diferido y se reconoce a lo largo de toda la duración del préstamo. El tipo de interés se revisa anualmente y el valor contable se ajusta cuando hay movimientos importantes en los tipos de interés del mercado.

En la cuenta de pérdidas y ganancias se reconoce anualmente como ingreso y como gasto un importe equivalente al interés que se habría generado en el caso de que el préstamo se hubiera contraído al tipo de interés del mercado.

13. Organizaciones alojadas

La UICN alberga algunas organizaciones. Una organización alojada no tiene estatuto legal en el país en el que opera y por lo tanto funciona bajo la cobertura legal de la UICN. Una organización alojada opera de forma autónoma y es responsable ante sus propias estructuras de gestión y gobernanza y no ante la UICN.

Los ingresos recibidos y gastos incurridos en nombre de una organización alojada se reportan en cuentas de proyectos separadas y están excluidos de la consolidación. Los fondos que mantiene la UICN en nombre de organizaciones alojadas, adelantados por la UICN en nombre de dichas organizaciones, se reportan en el balance como anticipos a/de organizaciones alojadas.

14. Reservas

La UICN mantiene las reservas siguientes:

a) Reservas asignadas

Las reservas asignadas son fondos provenientes de las reservas sin restricción que han sido asignados para cubrir eventos o propósitos futuros. El Consejo de la UICN puede cancelar las asignaciones en cualquier momento.

Reserva para reuniones reglamentarias

La reserva para reuniones reglamentarias representa los importes netos de fondos sin restricciones asignados para cubrir los costes de futuras reuniones relacionadas con el Congreso Mundial de la Naturaleza de la UICN y las reuniones preparatorias correspondientes.

Fondo para renovaciones

El Fondo para renovaciones representa fondos asignados de fondos sin restricciones para futuras renovaciones del edificio de la Sede.

Otras reservas asignadas

Este epígrafe representa los importes provenientes de fondos sin restricción asignados a otros costes o actividades futuras.

b) Reservas sin restricciones

Fondo de la UICN

El Fondo de la UICN se mantiene para preservar el capital de la UICN. El Consejo de la UICN es el responsable de la gestión del Fondo, que se mantiene como reserva de último recurso.

Excedentes retenidos

Los Excedentes retenidos representan otra fuente de recursos sin restricciones.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

III. EFECTIVO Y DEPÓSITOS A CORTO PLAZO

Los depósitos en efectivo y a corto plazo incluyen todas las cuentas bancarias y los depósitos a corto plazo gestionados por la UICN en el mundo. A continuación, se muestra el análisis por región u oficina.

REGIÓN U OFICINA	2023	2022
África Occidental y Central	1.567	3.096
África Oriental y Austral	3.500	3.693
América del Norte	2.164	813
América del Sur	314	493
Asia	1.942	3.555
Asia Occidental	1.502	1.251
Europa	605	13.693
Europa del Este y Asia Central	63	190
Mediterráneo	511	1.098
México, América Central y el Caribe	4.841	2.439
Oceanía	2.238	3.383
Reino Unido	197	242
Sede	72.414	57.468
Saldo al 31 diciembre	91.858	91.414

IV. ACTIVOS FINANCIEROS

	2023	2022
Bonos	9.055	7.497
Productos estructurados	543	285
Valores	2.909	2.562
Microfinanzas	845	1.514
Otras inversiones	1.922	1.640
Saldo al 31 diciembre	15.274	13.498

Durante el año, la cartera de inversiones registró una ganancia por activos financieros de 331 miles de CHF (2022: pérdida de 1.663 miles de CHF).

A 31 de diciembre de 2022, la cartera de inversiones incluía saldos bancarios de 42 miles de CHF (2022: 1.459 miles de CHF). Estos se incluyen en efectivo y depósitos a corto plazo.

V. INSTRUMENTOS FINANCIEROS DERIVADOS

Al 31 de diciembre de 2023 no existían compromisos de contratos de divisas a corto plazo.

Al 31 de diciembre de 2022 existían los siguientes compromisos de contratos de divisas a corto plazo:

	Otra divisa	CHF	Fecha de vencimiento
Conversión de USD a CHF	1.260	1.232	10.02.2023
Conversión de EUR a CHF	1.450	1.380	20.01.2023

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

VI. CUENTAS POR COBRAR DE LOS MIEMBROS Y DOTACIONES

	2023	2022
Cuotas brutas de Miembros por cobrar	2.965	1.922
Dotaciones para cuotas de Miembros atrasadas	(1.832)	(1.015)
Cuotas netas de Miembros por cobrar al 31 de diciembre	1.133	907

El establecimiento de dotaciones para cuotas atrasadas de Miembros se calcula de acuerdo con la política descrita en la nota II.11 (a).

2023

	2021 y antes	2022	2023	Total
Estados Miembros	239	355	1.118	1.712
Agencias gubernamentales	90	85	153	328
Organizaciones de Pueblos Indígenas	-	-	17	17
ONG internacionales	-	9	12	21
ONG nacionales	7	51	111	169
Afiliados	74	200	307	581
Total cuotas de Miembros por cobrar	5	69	63	137
Dotaciones para cuotas de Miembros	415	769	1.781	2.965
Cuotas netas de Miembros por cobrar	(415)	(618)	(799)	(1.832)

2022

	2020 y antes	2021	2022	Total
Total cuotas de Miembros por cobrar	171	441	1.310	1.922
Provisión para cuotas de Miembros	(171)	(304)	(540)	(1.015)
Cuotas de Miembros por cobrar (neto)	0	137	770	907

Movimiento de la dotación para cuotas atrasadas de Miembros

	2023	2022
Saldo a 1 de enero	1.015	1.539
Dotaciones a/(liberación de) la provisión	821	574
Aplicaciones o disminuciones de la dotación	(4)	(1.098)
Saldo al 31 de diciembre	1.832	1.015

VII. CUENTAS POR COBRAR DEL PERSONAL

Las cuentas por cobrar del personal corresponden a anticipos para viajes, anticipos de sueldos y préstamos a miembros del personal pendientes de reembolso al 31 de diciembre.

	2023	2022
Anticipos netos para viajes	551	435
Anticipos de sueldos y préstamos a miembros del personal	30	31
Saldo al 31 de diciembre	581	466

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

VIII. CUENTAS POR COBRAR/PAGAR A ORGANIZACIONES ASOCIADAS

Este saldo representa los saldos por cobrar de o a pagar a organizaciones asociadas con la UICN que se encuentran pendientes de pago al 31 de diciembre. El saldo a finales de diciembre de 2023 representa un crédito de Ramsar de 230 miles de CHF (2022: 105 miles de CHF por pagar).

	2023	2022
Secretaría de la Convención de RAMSAR	230	(105)

IX. ANTICIPOS A SOCIOS RESPONSABLES DE LA EJECUCIÓN

Los anticipos a socios responsables de la ejecución representan sumas anticipadas a los socios de la UICN para la implementación de acuerdos de proyectos que al 31 de diciembre todavía no se han gastado.

	2023	2022
África Occidental y Central	5.791	6.013
África Oriental y Austral	7.669	5.304
América del Norte	1.016	679
América del Sur	139	583
Asia	4.951	3.338
Asia Occidental	601	1.115
Estados Unidos	85	345
Europa	1.356	-
Europa del Este y Asia Central	114	46
Mediterráneo	-	60
México, América Central y el Caribe	1.169	879
Oceanía	3.156	918
Reino Unido	111	(13)
Sede	7.925	8.236
Saldo al 31 de diciembre	33.977	26.575

La Sede gestiona un número importante de programas de concesión de subvenciones. Aunque los programas son administrados por la Sede, las subvenciones en sí mismas se otorgan a organizaciones de todo el mundo. Las subvenciones se registran como anticipos para los socios implementadores hasta que los gastos realizados por los beneficiarios se notifican como utilizados a la UICN.

X. CUENTAS POR COBRAR DE LOS DONANTES

Las cuentas por cobrar de los donantes representan las solicitudes de fondos enviadas a los donantes. Las cuentas por cobrar no incluyen provisiones para las cantidades que la UICN considera que podrían no liquidarse.

	2023	2022
Cuentas por cobrar de los donantes	7.427	9.214
Provisión para cuentas por cobrar de dudoso cobro	(386)	(402)
Saldo al 31 de diciembre	7.041	8.812

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

XI. CUENTAS POR COBRAR Y ANTICIPOS DE ACUERDOS DE PROYECTO

Las cuentas por cobrar y anticipos de acuerdos de proyectos representan respectivamente el total de proyectos con un saldo de tesorería negativo y el total de proyectos con un saldo de tesorería positivo al final del ejercicio.

	2023	2022
Cuentas por cobrar de acuerdos de proyectos	16.256	13.594
Anticipos de acuerdos de proyectos	(118.295)	(104.149)
Saldo al 31 de diciembre	(102.039)	(90.555)

Las cuentas por cobrar de acuerdos de proyectos se presentan netas de provisiones por las cantidades que la UICN ha evaluado como dudosos de que los donantes cubren los gastos ya incurridos.

	2023	2022
Cuentas por cobrar de acuerdos de proyectos	16.958	16.354
Provisión para cuentas por cobrar de dudoso cobro	(702)	(2.760)
Saldo al 31 de diciembre	16.256	13.594

Provisión para cuentas por cobrar de dudoso cobro

La provisión para cuentas por cobrar de dudoso cobro se financia con ingresos sin restricciones y cubre proyectos cuyas negociaciones aún están en curso, pero en los que la UICN considera que podría no ser capaz de obtener fondos adicionales de los donantes para cubrir los gastos ya incurridos.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

Movimiento de cuentas por cobrar de dudoso cobro

	Notas	2023	2022
Saldo al 1 de enero			
Provisión para fondos de proyectos por cobrar	XI	2.760	2.251
Provisión para fondos de donantes por cobrar	X	402	1.063
		3.162	3.314
Adiciones a la provisión		1.494	683
Utilización de la provisión		(3.568)	(835)
Saldo al 31 de diciembre		1.088	3.162
Incluye			
Provisión para fondos de proyectos por cobrar	XI	702	2.760
Provisión para fondos de donantes por cobrar	X	386	402
		1.088	3.162
		2023	2022
Región			
África Occidental y Central		99	300
África Oriental y Austral		413	360
América del Norte		5	104
Asia		89	997
Asia Occidental		-	6
Oceanía		273	279
Sede		209	1.116
Saldo al 31 de diciembre		1.088	3.162

XII. CUENTAS POR COBRAR DE ACUERDOS MARCO

Las cuentas por cobrar de acuerdos marco representan los ingresos de tales acuerdos adeudados, pero no recaudados al cierre del ejercicio. Al 31 de diciembre de 2023 había 509 miles de CHF por cobrar, en el ejercicio 2022, no había cuentas por cobrar de acuerdos marco.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

XIII. INMOVILIZADO MATERIAL

1. Movimiento del inmovilizado material

	Infraestructuras de edificios	Instalaciones en edificios	Otros terrenos y edificios	Vehículos, equipamiento, mobiliario y material	Total
Valor de adquisición:					
Saldo al 31 de diciembre de 2021	27.178	13.775	5.857	10.197	57.007
Altas	-	-	112	1.020	1.132
Bajas	-	-	-	(213)	(213)
Saldo al 31 de diciembre de 2022	27.178	13.775	5.969	11.004	57.926
Altas	-	-	80	549	629
Bajas	-	-	0	(1.095)	(1.095)
Saldo al 31 de diciembre de 2023	27.178	13.775	6.049	10.458	57.460
Depreciación:					
Saldo al 31 de diciembre de 2021	(11.730)	(9.035)	(2.497)	(9.138)	(32.400)
Cargo correspondiente al año	(544)	(575)	(280)	(541)	(1.940)
Bajas	-	-	-	198	198
Saldo al 31 de diciembre de 2022	(12.274)	(9.610)	(2.777)	(9.481)	(34.142)
Cargo correspondiente al año	(544)	(575)	(304)	(577)	(2.000)
Bajas	-	-	0	1.089	1.089
Saldo al 31 de diciembre de 2023	(12.818)	(10.185)	(3.081)	(8.969)	(35.053)
Valor neto					
Saldo al 31 de diciembre de 2022	14.904	4.165	3.192	1.523	23.784
Saldo al 31 de diciembre de 2023	14.360	3.590	2.968	1.489	22.407

Como se indica en la nota II.9, los bienes inmuebles adquiridos con ingresos de uso no restringido se deprecian en función de su vida útil.

2. Terrenos

En 1990, la Comuna de Gland concedió a la UICN el derecho de uso de un terreno con el fin de construir la Sede de la Secretaría de la UICN. El derecho se concedió gratuitamente y durante un periodo de 50 años, es decir, hasta agosto de 2040. En 2008 la Comuna de Gland puso a disposición de la UICN el derecho de utilización durante un período de 50 años de una parcela adyacente a la original con permiso para construir una ampliación de la Sede existente.

3. Edificio de la Sede de la UICN

El edificio de la Sede de la UICN está incluido en las partidas “Infraestructuras de edificios” e “Instalaciones en edificios”. Dicho edificio consta de un edificio original y de una ampliación.

a) Edificio original

El edificio original se financió mediante donaciones de la Confederación Suiza, del Cantón de Vaud y de la Comuna de Gland. Si bien la UICN es formalmente propietaria del edificio de la Sede, la Unión goza de un derecho de uso restringido y no puede disponer del edificio ni darlo en garantía sin la aprobación del Gobierno Suizo. Si se dispusiera de él, el Gobierno Suizo tiene derecho a recuperar su desembolso inicial y un porcentaje del valor añadido, si aplicase. El coste del edificio se incluye en el activo fijo y el siguiente valor contable es compensado por un valor correspondiente de ingresos diferidos para reconocer que el edificio está sujeto a restricciones. Este ingreso diferido se libera a lo largo de toda la duración de vida estimada del edificio en consonancia con su amortización.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

En 2014, el Cantón de Vaud aportó una subvención de 600 miles de CHF para la renovación del edificio original. La subvención se irá haciendo disponible durante el tiempo de vida útil estimado para la renovación del edificio (20 años).

b) Ampliación del edificio

La ampliación del edificio se financia a través de un préstamo de 20.000 miles de CHF sin intereses otorgado por el Gobierno Suizo, a pagar en 50 plazos anuales idénticos de 400 miles de CHF, el primero de los cuales se pagó en diciembre de 2010. Además del préstamo del Gobierno Suizo, la UICN recibió donaciones en efectivo por 4.707 miles de CHF y donaciones en especie por 1.815 miles de CHF.

XIV. INMOVILIZADO INTANGIBLE

Los inmovilizados intangibles consisten en un sistema de planificación de recursos (ERP) y aplicaciones del portal.

Movimiento del inmovilizado intangible

	2023	2022
Valor de adquisición:		
Saldo al 1 de enero	5.326	5.099
Altos	81	227
Saldo al 31 de diciembre	5.407	5.326
Amortización:		
Saldo al 1 de enero	(4.961)	(4.848)
Cargo correspondiente al año	(150)	(113)
Saldo al 31 de diciembre	(5.111)	(4.961)
Valor neto en libros al 31 de diciembre	296	365

XV. CUENTAS POR PAGAR Y PASIVOS ACUMULADOS

Las cuentas por pagar y los pasivos acumulados representan los importes adeudados a acreedores y proveedores al cierre del ejercicio. De la deuda pendiente total de 14.310 miles de CHF al 31 de diciembre de 2023 (2022: 15.994 miles de CHF), 5.352 miles de CHF (2022: 6.908 miles de CHF) guardan relación con la Sede, y el resto de oficinas regionales y del país.

	2023	2022
Cuentas por pagar y devengos de proveedores	8.963	7.505
Devengos para socios encargados de la implementación	5.347	8.489
Saldo al 31 de diciembre	14.310	15.994

XVI. OBLIGACIONES RELATIVAS A LOS FONDOS DE PENSIONES

La UICN opera diferentes planes de pensiones en diferentes países, cada uno cumpliendo con las regulaciones legales del país en cuestión. Al 31 de diciembre de 2023, el pasivo de los planes de pensiones ascendía a 10 miles de CHF (ninguno en 2022).

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

XVII. ANTICIPOS DE ORGANIZACIONES ALOJADAS

Al 31 de diciembre de 2023, la UICN tenía unos anticipos de fondos de organizaciones alojadas de 269 miles de CHF (2022: 184 miles de CHF).

XVIII. PROVISIONES

Indemnizaciones por despido

La provisión para la terminación de contratos del personal se calcula separadamente para cada oficina, a fin de dar cumplimiento como mínimo a las leyes laborales locales. Sin embargo, independientemente de la legislación laboral local, se dota una provisión por el coste estimado de la terminación del empleo cuando se adopta la decisión de resolver el contrato de un funcionario y se ha comunicado dicha decisión a la persona afectada.

Movimiento de la provisión para terminación de empleo

	2023	2022
Saldo al 1 de enero	2.018	1.971
Dotaciones a la provisión	1.030	1.046
Utilización de la provisión	(1.512)	(999)
Saldo al 31 de diciembre	1.536	2.018

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

XIX. INGRESOS DIFERIDOS

El epígrafe de ingresos diferidos representa ingresos recibidos anteriormente al período con el que se relacionan.

	2023	2022
Ingresos diferidos no restringidos	3.373	6.758
Donaciones para la construcción de la ampliación del edificio de la Sede		
Donaciones en efectivo	2.246	2.347
Donaciones en especie	142	169
Donación en efectivo para renovación del edificio original	321	356
	2.709	2.872
Edificio original de la Sede	5.859	6.167
Préstamo del Gobierno sin intereses	4.572	4.799
Total	16.513	20.596
Corriente		
Ingresos diferidos no restringidos	3.373	6.758
Edificios:		
Edificio original	343	308
Ampliación del edificio	127	162
Total edificios	470	471
Total de ingresos diferidos corriente	3.843	7.229
No corriente		
Edificio original	5.550	5.859
Ampliación del edificio	7.120	7.508
Total de ingresos diferidos a largo plazo	12.670	13.367
Total de ingresos diferidos	16.513	20.596

Las donaciones recibidas para los edificios de la Sede (el original y la ampliación) se contabilizan como ingresos diferidos y se reconocen a lo largo de toda la vida útil de los activos correspondientes, adquiridos o donados (véase la nota XI 3).

Los ingresos diferidos del préstamo gubernamental representan la diferencia entre el valor de mercado del préstamo 9.807 miles de CHF (2022: 9.974 miles de CHF) y el valor en efectivo pendiente de pago del préstamo 14.379 miles de CHF (2022: 14.773 miles de CHF) (véase la nota XX). Dicha diferencia representa el valor de mercado del ahorro por concepto de intereses derivado del préstamo sin intereses otorgado por el Gobierno Suizo y se reconoce a lo largo de toda la vida del préstamo.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

XX. PRÉSTAMO PARA LA AMPLIACIÓN DEL EDIFICIO

Préstamo para la ampliación del edificio de la Sede

	2023	2022
Corriente	179	175
No corriente	9.628	9.799
Saldo al 31 de diciembre	9.807	9.974

El Gobierno Suizo concedió un préstamo sin intereses de 20.000 miles de CHF para financiar la ampliación del edificio de la Sede.

Dicho préstamo es a pagar en 50 plazos anuales de 400 miles de CHF. El primer plazo se abonó en diciembre de 2010. El valor de mercado del préstamo se estima en 9.807 miles de CHF (2022: 9.974 miles de CHF). El valor en efectivo pendiente de pago del préstamo se ha descontado a un tipo del 2,25% (2022: 2,25%), que representa el tipo de interés de mercado para un préstamo a 10 años, de acuerdo con las condiciones de mercado actuales. La diferencia de 4.572 miles de CHF (2022: 4.799 miles de CHF) entre el valor en efectivo del préstamo pendiente de pago y el valor de mercado del préstamo es el beneficio derivado del préstamo sin intereses, y se registra como un ingreso diferido (véase la nota XIX).

Se calcula que el valor de los intereses que se habrían pagado en el caso de haber suscrito un préstamo comercial equivalente a un tipo del 2,25% habría ascendido a 324 miles de CHF (2022: 333 miles de CHF). Este importe se ha incluido en el estado de ingresos y gastos bajo el epígrafe de ingresos por intereses, con el fin de reflejar el beneficio que supone el hecho de disfrutar de un préstamo sin intereses, y bajo el epígrafe gastos financieros, para reconocer el importe que habría debido pagarse en concepto de intereses.

XXI. FONDOS Y RESERVAS NO RESTRINGIDAS

Reservas asignadas

Se realizaron las siguientes asignaciones y consignaciones a reservas designadas:

	2023		2022	
	Asignaciones	Consignaciones	Asignaciones	Consignaciones
Foros Regionales de la Conservación	265	-	250	-
Congreso	250	-	250	-
Fondo operativo de las Comisiones	187	-	251	-
Evaluación externa	-	10	75	-
Visión Estratégica a 20 años de la UICN	-	224	-	45
Fortalecimiento institucional	-	-	-	1.000
Total	702	234	826	1.045

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

XXII. OTROS INGRESOS OPERATIVOS

Los otros ingresos operativos incluidos en los fondos sin restricciones de la Secretaría comprenden:

	2023	2022
Ingresos por alquiler	930	1.005
Gastos generales y de gestión de la Secretaría de la Convención de Ramsar	540	526
Contribuciones en especie de personal distintas de las contribuciones en especie de personal de los acuerdos marco	727	569
Reconocimiento de ingresos diferidos por donaciones para edificios de la UICN	471	467
Padrinos de la Naturaleza	600	590
Otros ingresos externos diversos	1.562	1.269
Total	4.830	4.426

XXIII. HONORARIOS DE AUDITORÍA

Los siguientes honorarios se pagaron a los auditores de los estados consolidados de la UICN.

	2023	2022
Auditoría de los estados consolidados	210	216
Otras auditorías	23	105

XXIV. ENTIDADES VINCULADAS

1. Identidad de las entidades vinculadas

a) Las Comisiones

Las Comisiones de la UICN son redes de voluntarios expertos a las que se encomienda el desarrollo y el fomento del conocimiento institucional y de la experiencia y objetivos de la UICN. Las Comisiones son creadas por el Congreso, que es el órgano que determina su mandato.

b) Comités Nacionales y Regionales

Los Comités nacionales y regionales son agrupaciones de Miembros de la UICN procedentes de Estados o regiones específicos. Su función es facilitar la cooperación entre los Miembros y coordinar la participación de los Miembros en el programa y el gobierno de la UICN.

c) La Convención Relativa a los Humedales de Importancia Internacional (Ramsar)

Ramsar está ubicada en la Sede de la Secretaría de la UICN y opera bajo su propia personalidad jurídica. Su responsabilidad exclusiva, bajo la dirección de un Secretario General, es la administración de los fondos de la Convención y la atención de todos los asuntos administrativos, salvo aquellos que requieran el ejercicio de personalidad jurídica. La UICN presta servicios a la Secretaría de Ramsar en términos de gestión financiera y presupuestaria, instalaciones de oficinas, gestión de recursos humanos y tecnología de la información.

d) TRAFFIC International

TRAFFIC International es una empresa benéfica registrada en el Reino Unido. La UICN es uno de los miembros fundadores y forma parte de su Comité Directivo. La Secretaría de la UICN alberga las operaciones de TRAFFIC en sus oficinas en Camerún, Tailandia y Suráfrica, donde operan bajo la entidad jurídica de la UICN.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

e) Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales – EE. UU

La Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales – EE. UU. es una organización benéfica registrada en los Estados Unidos, cuyo objetivo principal es recaudar fondos para la conservación a fin de invertirlos conjuntamente con la UICN y sus Miembros.

2. Operaciones con partes vinculadas

En el transcurso del año, la UICN realizó aportaciones a las Comisiones por importe de 1.443 miles de CHF (2022: 1.300 miles de CHF). Este importe se distribuye entre los epígrafes de gastos que reflejan la naturaleza de los gastos incurridos por las Comisiones. Las asignaciones no gastadas se incluyen en Otras reservas asignadas.

A lo largo del año y como parte de los servicios que la UICN presta a Ramsar, la UICN ha recibido fondos por valor de 6.708 miles de CHF (2022: 6.935 miles de CHF) y ha realizado pagos por 5.812 miles de CHF (2022: 6.840 miles de CHF) en nombre de Ramsar. Al cierre del ejercicio 2023, el saldo mantenido a nombre de Ramsar alcanzaba 7.176 miles de CHF (2022: 6.377 miles de CHF). Estos saldos se registran en el balance de Ramsar y, por lo tanto, no se presentan en los estados financieros de la UICN. En el transcurso del año, la UICN recibió honorarios por 540 miles de CHF (2022: 526 miles de CHF) en relación con los servicios prestados a Ramsar que se incluyen en otros ingresos operativos.

A lo largo del año, la UICN realizó aportaciones a TRAFFIC International por un importe de 365 miles de CHF (2022: 200 miles de CHF) y recibió honorarios de 81 miles de CHF (2022: 94 miles de CHF) por albergar las operaciones de TRAFFIC.

Durante el ejercicio, la UICN también recibió fondos procedentes de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales – EE. UU. por un importe de 1.647 miles de USD (1.385 miles de CHF) para proyectos y de 275 miles de USD (231 miles de CHF) para los Padrinos de la Naturaleza. A finales de 2022, se registraron 2.241 miles de USD (2.069 miles de CHF) para proyectos y de nulo USD (nulo CHF) para los Padrinos de la Naturaleza.

Resumen de las entidades legalmente controladas:

Entidad	Cierre de ejercicio	Moneda	Capital	Proporción del capital	
				2023	2022
Los administradores fiduciarios designados de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales (Fondo fiduciario de WASAA, Nairobi)	31.12	KES	232.175	100%	100%
UICN, Oficina de representación de la Unión Europea AISBL	31.12	EUR	722	100%	100%
Asociación UICN	31.12	BLR	51	20%	20%
IUCN UK (compañía de responsabilidad limitada)	31.12	GBP	67	NA	NA
IUCN Maldives	31.12	MVR	-	100%	100%
Asociación de Mangrove para la rehabilitación y dirección de proyectos	latente				

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

XXV. PLANTILLA DE PERSONAL

La plantilla de la UICN, incluido el personal en especie, es la siguiente:

	2023	2022
Promedio de empleados durante el año	1.007	967

XXVI. ARRENDAMIENTOS OPERATIVOS

Al 31 de diciembre de 2023, la UICN tiene compromisos mínimos futuros de alquiler de oficinas por un monto de 3.235 miles de CHF (2022: 3.668 miles de CHF) en relación con las tarifas de alquiler esperadas hasta el final de los contratos de arrendamiento, todos los cuales vencen dentro de 1 a 5 años.

La UICN tiene contratos de arrendamiento para equipos de oficina y mantenimiento por un monto de 40 miles de CHF (2022: 54 miles de CHF) que vencen dentro de 1 a 5 años.

XXVII. GARANTÍAS BANCARIAS

Las siguientes son las garantías bancarias de la UICN vigentes al 31 de diciembre de 2023 (2022: 444 miles de CHF) a favor de los donantes de la UICN:

País	Divisa	Cantidad	Cantidad en CHF
India	INR	238	2
Alemania	USD	25	21
Uganda	UGX	639.216	141
Alemania	EUR	30	28
Arabia Saudí	SAR	2.348	526
			718

Se deposita dinero en efectivo por un importe equivalente en los bancos corresponsales.

XXVIII. HECHOS POSTERIORES

No hubo hechos posteriores.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

ANEXO A – FONDOS BÁSICOS DE ACUERDOS MARCO

<i>En miles de CHF</i>	2023 Gastos no restringidos Secretaría	2023 Acuerdos marco sin restricciones y en especie	2022 Gastos no restringidos Secretaría	2022 Total Acuerdos marco sin restricciones y en especie
Centro de Cooperación del Mediterráneo	1.389	121	1.486	126
Oficina Regional de la UICN para Europa	1.485	-	1.314	413
Región Asia	6.071	518	6.043	480
Región de África Occidental y Central	3.507	227	3.316	252
Región de África Oriental y Austral	4.644	535	4.800	625
Región de América del Norte	1.062	-	1.043	202
Región de Asia Occidental	1.908	123	1.239	137
Región de Europa del Este y Asia Central	521	60	554	55
Región de México, América Central y el Caribe	5.333	248	4.337	275
Región de Sudamérica	1.230	144	1.340	143
Región Oceanía	1.163	96	1.402	94
Subtotal Componentes Regionales	30.451	1.813	28.679	2.436
Unidad global de operaciones programáticas	1.765	-	2.100	200
Monitoreo, evaluación y aprendizaje	135	55	-	-
Centro de coordinación de soluciones basadas en la naturaleza (SbN)	251	250	-	-
Subtotal Apoyo programático y financiero a los centros	2.151	305	2.100	200
Centro para la Economía y las Finanzas - Dirección	211	196	311	214
Agricultura	756	200	-	-
Cambio climático	971	-	932	-
Economía	920	200	996	212
Empresas e inversión	793	-	837	-
Unidad Finanzas para la naturaleza	355	362	129	125
Subtotal Centro para la Economía y las Finanzas	4.006	958	3.205	551
Centro para la Sociedad y la Gobernanza - Dirección	279	196	317	214
Agua y tierras	670	-	795	212
Derecho ambiental	353	-	452	-
Derechos humanos en la conservación	1.025	-	809	-
Patrimonio mundial, cultura y juventud	1.169	200	942	231
Subtotal Centro para la Sociedad y la Gobernanza	3.496	396	3.315	657
Centro para las Acciones de Conservación - Dirección	284	196	321	214
Acción de conservación de las especies	1.559	-	840	-
Áreas protegidas y conservadas	2.014	-	1.634	-
Bosques y praderas	802	-	747	-
Océano	1.339	9	1.323	10
TRAFFIC	363	365	217	200
Subtotal Centro para las Acciones de Conservación	6.361	570	5.082	424
Centro para la Ciencia y los Datos - Dirección	289	296	243	364
Academia de la UICN	510	-	368	-
Ciencia	888	235	680	212
Evaluación y conocimiento de la biodiversidad	1.908	-	1.985	200
Gestión del conocimiento, aprendizaje y servicios de biblioteca	1.107	400	1.610	350
Gestión y garantía de la conservación	250	-	86	-
Subtotal Centro para la ciencia y los datos	4.952	931	4.972	1.126
Comisión de Educación y Comunicación	264	116	248	-
Comisión de Gestión de Ecosistemas	178	116	136	-
Comisión de Política Ambiental, Económica y Social	172	116	181	-
Comisión Mundial de Áreas Protegidas	221	121	160	-
Comisión Mundial de Derecho Ambiental	164	122	282	-
Comisión para la Supervivencia de las Especies	253	130	239	-
Subtotal Comisiones	1.252	721	1.246	-
Centro para las Políticas Internacionales	1.176	450	991	320
Dirección General	2.616	100	2.555	-
Unidad de financiamiento multilateral	856	-	681	-
Visión Estratégica a 20 años de la UICN	220	-	34	-
Subtotal Dirección	4.868	550	4.261	320
Apoyo a los Miembros y las Comisiones	1.498	-	1.081	775
Gobernanza	729	-	717	-
Reuniones	681	-	740	-
Subtotal Apoyo a los Miembros y eventos	2.908	-	2.538	775
Alianzas estratégicas	1.352	1.381	1.649	1.695
Comunicaciones globales	1.083	716	1.201	-
Evaluación externa	85	75	-	75
Gestión y evaluación del desempeño institucional	904	900	842	900
Grupo de gestión de los recursos humanos	1.430	-	1.277	225
Oficina de la Asesora jurídica	781	135	701	135
Sistemas globales de información	3.759	100	3.698	400
Unidad de participación de las empresas	270	300	-	-
Unidad de Supervisión	291	-	153	170
Subtotal Apoyo Institucional a los Programas	9.955	3.607	9.521	3.600

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Grupo mundial de finanzas	2.158	588	1.934	-
Servicios generales	3.068	-	2.918	-
Subtotal Unidades de apoyo financiero y administrativo	5.226	588	4.852	-
Ostros gastos operativos	513	-	511	-
Total Gastos operativos y asignaciones	76.139	10.439	70.282	10.089
Asignaciones a proyectos				
Proyectos de innovación		2.921		3.120
Financiamiento restringido programático		1.247		
Fortalecimiento de la capacidad de gestión del desempeño regional		500		500
Total Asignaciones a proyectos		4.688		3.620
Total Asignaciones		15.107		13.709
Conciliación de los ingresos marco con los estados financieros		2023		2022
Asignaciones Totales Generales según supra		15.107		13.709
Pérdidas de cambio realizadas en contribuciones en efectivo		21		38
Total asignado bajo Acuerdos Marco		15.128		13.747

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

ANNEX A – FONDOS BÁSICOS DE ACUERDOS MARCO

En miles de CHF

Asociados de Acuerdos Marco	2023			2022		
	Contribución en efectivo acuerdos marco	Contribución en especie acuerdos marco	TOTAL	Contribución en efectivo acuerdos marco	Contribución en especie acuerdos marco	TOTAL
Agencia Francesa de Desarrollo (AFD), Ministerio de Europa y Asuntos Exteriores (MEAE), Ministerio de la Transición Ecológica y la Cohesión Territorial (MTECT), Ministerio del Interior y de los Territorios de Ultramar (MIOM), Ministerio de Agricultura y Soberanía Alimentaria (MASA)	543	757	1.300	373	846	1.219
Ministerio del Medio Ambiente – República de Corea	542	199	741	459	238	697
Ministerio de Asuntos Exteriores – Finlandia	741	-	74	620	-	620
Ministerio de Asuntos Exteriores – Dinamarca	2.926	186	3.112	2.156	274	2.430
Agencia Noruega de Cooperación para el Desarrollo (Norad) – Noruega	1.704	-	1.704	1.866	-	1.866
Agencia Sueca de Cooperación para el Desarrollo Internacional (ASDI) – Suecia	4.296	-	4.296	4.039	-	4.039
Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (COSUDE) – Suiza	2.124	-	2.124	1.876	-	1.876
Departamento de Estado de los Estados de Unidos	589	-	589	549	-	549
Ministerio de Medio Ambiente, Clima y Desarrollo Sostenible del Gran Ducado de Luxemburgo	521	-	521	451	-	451
Total asignado bajo Acuerdos Marco	13.986	1.142	15.128	12.389	1.358	13.747

Nota: Las contribuciones relacionadas con las comisiones de servicio de Corea y Dinamarca se presentan como contribuciones en especie.

**UICN, Unión Internacional para la
Conservación de la Naturaleza y los
Recursos Naturales, Gland**

*Estados Financieros Consolidados para el ejercicio
terminado el 31 de diciembre de 2024 e Informe del
Auditor*

Informe del Auditor

Al Consejo de

UICN, Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales, Gland

Informe del Auditor sobre los Estados Financieros Consolidados*Opinión*

Hemos auditado los estados financieros consolidados de Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales, Gland (Asociación) y sus subsidiarias (Grupo), que comprenden el balance consolidado al 31 de diciembre de 2024 y el estado consolidado de ingresos y gastos, el estado consolidado de fondos y reservas y el estado consolidado de flujo de efectivo correspondientes al ejercicio terminado en esa fecha, así como las notas a los estados financieros consolidados que incluyen un resumen de las políticas contables significativas.

En nuestra opinión, los estados financieros consolidados adjuntos reflejan una imagen fiel y veraz de la situación financiera consolidada del Grupo al 31 de diciembre de 2024, así como de su rendimiento financiero consolidado y sus flujos de efectivo consolidados para el ejercicio cerrado en esa fecha, de conformidad con las normas suizas GAAP FER y cumplen con la legislación suiza.

Fundamento de la opinión

Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de acuerdo con la legislación suiza y las normas de auditoría suizas (SA-CH). Nuestras responsabilidades de acuerdo con dichas legislación y normas se describen más detalladamente en la sección “Responsabilidades del Auditor en la Auditoría de los Estados Financieros Consolidados” de nuestro informe. Somos independientes del Grupo de conformidad con las disposiciones de la legislación suiza, junto con los requisitos de la profesión de auditoría suiza, y hemos cumplido las demás responsabilidades de ética de conformidad con estos requerimientos.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para fundamentar nuestra opinión de auditoría.

Otra información

El Consejo es responsable por la otra información. La otra información comprende la información incluida en el reporte anual, pero no comprende los estados financieros consolidados ni nuestro informe de auditoría correspondiente.

Nuestra opinión de los estados financieros consolidados no cubre la otra información y expresaremos ninguna forma de conclusión que proporcione un grado de seguridad sobre esta.

En relación con nuestra auditoría de los estados financieros consolidados, nuestra responsabilidad es leer la otra información, y al hacerlo, considerar si existe una incongruencia material entre la otra información y los estados financieros consolidados o el conocimiento obtenido por nosotros en la auditoría o si parece que existe una incorrección material en la otra información por algún otro motivo.

Si, basándonos en el trabajo que hemos realizado, concluimos que existe una incorrección material en esta otra información, estamos obligados a informarla de ello. No tenemos nada de lo que informar a este respecto.

Responsabilidades del Consejo en relación con los Estados Financieros Consolidados

El consejo es responsable de la preparación de los estados financieros consolidados de conformidad con las disposiciones de la legislación suiza, y del control interno que el consejo considere necesario para permitir la preparación de los estados financieros consolidados libres de incorrección material, debida a fraude o error.

En la preparación de los estados financieros consolidados, el consejo es responsable de la valoración de la capacidad del Grupo de continuar como empresa en funcionamiento, revelando, según corresponda, las cuestiones relacionadas con el Grupo en funcionamiento y utilizando el principio contable de empresa en funcionamiento excepto si el consejo tiene intención de liquidar el Grupo o de cesar sus operaciones, o bien no exista otra alternativa realista.

Responsabilidades del Auditor en la Auditoría de los Estados Financieros Consolidados

Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable de que los estados financieros consolidados en su conjunto están libres de incorrección material, debida a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que contiene nuestra opinión. Seguridad razonable es un alto nivel de seguridad, pero no garantiza que una auditoría realizada de conformidad con la legislación suiza y SA-CH siempre detecte una incorrección material cuando existe. Las incorrecciones pueden deberse a fraude o error y se consideran materiales si, individualmente o de forma agregada, puede preverse razonablemente que influyan en las decisiones económicas que los usuarios toman basándose en los estados financieros consolidados.

Una descripción más detallada de nuestras responsabilidades en la auditoría de los estados financieros consolidados se encuentra en el sitio web de EXPERTsuisse en: <https://www.expertsuisse.ch/en/audit-report>. Esta descripción forma parte integral de nuestro informe.

Informe sobre otros requisitos legales y reglamentarios

De conformidad con el Art. 728a para. 1 ítem 3 CO y PS-CH 890, confirmamos que existe un sistema de control interno, que ha sido diseñado para la preparación de los estados financieros consolidados de acuerdo con las instrucciones del Consejo.

Recomendamos que se aprueben los estados financieros consolidados presentados.

Deloitte SA

Fabien Bryois
Auditor experto con licencia
Auditor a cargo

Lisa Watson
Auditor experto con licencia

Ginebra, 9 de mayo de 2025

Anexo:

- Estados financieros consolidados (balance consolidado, estado consolidado de ingresos y gastos, estado consolidado de fondos y reservas, estado consolidado de flujo de efectivo y notas)
- Anexo A – Fondos obtenidos en virtud de acuerdos marco

TABLA DE CONTENIDOS

Balance al 31 de diciembre de 2024	01
Cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio finalizado el 31 de diciembre 2024	02
Estados de cambios en el patrimonio neto consolidado del ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2024	03
Estados de flujos de efectivo – ejercicio cerrado el 31 diciembre de 2024	04
1. Organización y actividad	05
2. Resumen de las políticas contables más significativas	06
3. Efectivo y depósitos a corto plazo	15
4. Activos financieros	16
5. Cuentas por cobrar de los Miembros y dotaciones	17
6. Anticipos a socios responsables de la ejecución	18
7. Cuentas por cobrar y anticipos de acuerdos de proyecto	18
8. Cuentas por cobrar de acuerdos de proyecto y de donantes	19
9. Cuentas por cobrar de acuerdos marco	20
10. Inmovilizado material	21
11. Inmovilizado intangible	23
12. Pasivos financieros a corto plazo	24
13. Obligaciones relativas a los fondos de pensiones	24
14. Provisiones a corto plazo	25
15. Ingresos diferidos	26
16. Préstamo para la ampliación del edificio	27
17. Reservas asignadas	27
18. Otros ingresos operativos	28
19. Honorarios de auditoría	28
20. Gastos administrativos y de recaudación de fondos	28
21. Remuneración de la dirección ejecutiva	29
22. Entidades vinculadas	29
23. Arrendamientos operativos	30
24. Garantías bancarias	31
25. Hechos posteriores	31
Anexo A – Fondos básicos de acuerdos marco	32

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 2024

Moneda del informe: CHF ('000)

	Notas	31.12.2024	31.12.2023
		Marco contable suizo GAAP FER	Marco contable suizo GAAP FER Reexpresado*
ACTIVO			
Activo corriente			
Efectivo y equivalentes de efectivo	3	118.430	91.858
Activos financieros a corto plazo	4	16.063	15.274
Cuentas por cobrar de los Miembros (neto)	5	813	1.133
Anticipos a socios responsables y beneficiarios de la ejecución	6	38.650	33.968
Cuentas por cobrar de acuerdos de proyecto	7	22.626	23.418
Cuentas por cobrar de acuerdos marco	9	563	509
Pagos anticipados		1.756	1.008
Otras cuentas por cobrar a corto plazo		4.461	2.824
Total activo corriente		202.799	169.992
Activo no corriente			
Activos financieros a largo plazo	4	3.669	4.783
Activos fijos tangibles (netos)	10	20.882	21.996
Inmovilizado intangible (neto)	11	480	296
Total activo no corriente		21.362	22.292
TOTAL ACTIVO		224.161	192.284
PATRIMONIO NETO Y PASIVO			
Pasivo corriente			
Cuotas de Miembros pagadas por adelantado		3.199	3.021
Pasivos financieros a corto plazo	12	22.782	14.310
Anticipos acuerdos de proyecto	7	132.442	118.295
Ingresos diferidos a corto plazo	15	766	3.843
Préstamo inmobiliario a corto plazo	16	218	179
Provisiones a corto plazo	14	6.504	4.565
Otros pasivos a corto plazo		5.166	2.037
Total pasivo corriente		171.077	146.250
Pasivo no corriente			
Ingresos diferidos a largo plazo	15	11.194	12.670
Préstamo inmobiliario a largo plazo	16	10.197	9.628
Total pasivo no corriente		21.391	22.298
Patrimonio neto y Reservas no restringidas			
Reservas asignadas	17	2.906	3.410
Reserva de conversión de moneda		(4.713)	(6.357)
Reservas no restringidas		33.500	26.683
Total Patrimonio neto y Reservas no restringidas		31.693	23.736
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO		224.161	192.284

*Los saldos de 2023 se han reexpresado tras la adopción del marco contable GAAP FER

CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS DEL EJERCICIO FINALIZADO EL 31 DÉCEMBRE 2024

	Notas	2024 Swiss GAAP FER			2023 Swiss GAAP FER *Reformulado		
		Secretaría no restringida	Acuerdos de proyectos	Total	Secretaría no restringida	Acuerdos de proyectos	Total
INGRESOS OPERATIVOS EXTERNOS							
Cuotas de Miembros		13.240	-	13.240	13.425	-	13.425
Devolución de impuestos sobre la renta del personal		1.947	-	1.947	1.806	-	1.806
Ingresos por acuerdos		1.135	159.698	160.833	1.130	127.808	128.938
Ingresos por acuerdos marco	Anexo A	12.712	1.832	14.544	13.132	1.996	15.128
Otras asignaciones internas	18	5.236	1.073	6.309	4.830	323	5.153
TOTAL BENEFICIO OPERATIVO		34.270	162.603	196.873	34.323	130.127	164.450
ASIGNACIONES INTERNAS							
Asignaciones no restringidas a proyectos		(81)	81	-	(2.679)	2.679	-
Cargos cruzados de proyectos		58.759	(58.759)	-	48.593	(48.593)	-
Otras asignaciones internas		(86)	86	-	123	(123)	-
TOTAL ASIGNACIONES INTERNAS		58.592	(58.592)	-	46.037	(46.037)	-
GASTOS OPERATIVOS							
Gastos de personal		71.645	16.916	88.561	62.943	10.749	73.692
Consultores		1.892	25.282	27.174	2.336	21.803	24.139
Subvenciones a asociados		258	9.445	9.703	452	9.670	10.122
Viajes		3.699	19.259	22.958	2.734	12.834	15.568
Talleres y conferencias		573	5.239	5.812	307	3.463	3.770
Costes de publicaciones e impresiones		594	3.254	3.848	503	2.054	2.557
Costes de oficina y administración general		3.326	8.723	12.049	3.207	5.609	8.816
Vehículos y equipo – Costes y mantenimiento		1.180	18.033	19.213	1.048	11.263	12.311
Costes y honorarios profesionales		648	1.667	2.315	476	2.569	3.045
Depreciación y amortización		2.094	1	2.095	2.133	3	2.136
TOTAL GASTOS OPERATIVOS		85.909	107.819	193.728	76.139	80.017	156.156
RESULTADO OPERATIVO NETO		6.953	(3.808)	3.145	4.223	4.071	8.294
OTROS INGRESOS – GASTOS							
Ingresos por intereses	15	1.374	371	1.745	745	550	1.295
Gastos financieros	15	(484)	(235)	(719)	(449)	(213)	(662)
Beneficios por enajenaciones de inmovilizado	4	736	-	736	331	-	331
Beneficios (pérdidas) netos por cambio de moneda		5	700	705	1.876	(5.268)	(3.392)
Diferencias por cambio de moneda en la reevaluación de los saldos de los proyectos		-	2.668	2.668	-	(1.730)	(1.730)
Movimientos netos en dotaciones y cancelaciones		(2.271)	304	(1.967)	(1.432)	2.590	1.158
TOTAL OTROS INGRESOS – GASTOS		(640)	3.808	3.168	1.071	(4.071)	(3.000)
RESULTADO NETO DEL EJERCICIO		6.313	-	6.313	5.294	-	5.294
(Aumento) de las reservas asignadas		(1.496)	-	(1.496)	(468)	-	(468)
SUPERÁVIT NETO DEL EJERCICIO después de los movimientos de reservas designadas		4.817	-	4.817	4.826	-	4.826

*Los saldos de 2023 se han reformulado tras la adopción del marco contable GAAP FER

ESTADOS DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO CONSOLIDADO DEL EJERCICIO CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2024

Moneda del informe: CHF ('000)

	Saldo al 1 de enero Código de Obligaciones	Saldo al 1 de enero Swiss GAAP FER	Resultados del año	Asignaciones	Consignaciones	Otros movimientos	Saldo al 31 de diciembre	
2024	Reservas asignadas							
	Reserva para reuniones reglamentarias	1.343	1.343	-	250	(697)	-	896
	Otras reservas asignadas	1.162	1.162	-	79	(136)	-	1.105
	Fondo para renovaciones	905	905	-	-	-	-	905
	Total reservas asignadas	3.410	3.410	-	329	(833)	-	2.906
	Reserva de conversión de moneda	-	(6.357)	-	-	-	1.644	(4.713)
	Reservas no restringidas							
	Fondo de la UICN	8.621	8.621	-	-	-	-	8.621
	Excedentes retenidos	12.023	18.062	6.313	(329)	834	-	24.879
	Total reservas no restringidas	20.644	26.683	6.313	(329)	834	-	33.500
Total reservas	24.054	23.736	6.313	-	-	1.644	31.693	
2023	Reservas asignadas							
	Reserva para reuniones reglamentarias	828	828	-	515	-	-	1.343
	Otras reservas asignadas	1.209	1.209	-	187	(234)	-	1.162
	Fondo para renovaciones	905	905	-	-	-	-	905
	Total reservas asignadas	2.942	2.942	-	702	(234)	-	3.410
	Reserva de conversión de moneda	-	(589)	-	-	-	(5.768)	(6.357)
	Reservas no restringidas							
	Fondo de la UICN	8.621	8.621	-	-	-	-	8.621
	Excedentes retenidos	11.405	11.774	5.294	(702)	234	1.462	18.062
	Total reservas no restringidas	20.026	20.395	5.294	(702)	234	1.462	26.683
Total reservas	22.968	22.748	5.294	-	-	(4.306)	23.736	

ESTADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO – EJERCICIO CERRADO EL 31 DICIEMBRE DE 2024

Moneda del informe: CHF ('000)

	Notes	2024	2023 reformulado*
Flujo de efectivo de actividades de explotación			
Superávit/déficit de actividades de explotación		6.313	5.294
Amortización del inmovilizado material	10	1.961	2.000
Amortización y movimiento neto del inmovilizado intangible	11	136	151
(Aumento) / disminución (neto) en cuentas por cobrar de los Miembros	5	320	(226)
(Aumento) / disminución en anticipos a socios responsables de la ejecución	6	(4.682)	(7.392)
(Aumento) / disminución en pagos anticipados		(747)	(41)
(Aumento) / disminución en cuentas por cobrar de acuerdos de proyecto	8	792	(1.017)
(Aumento) / disminución en cuentas por cobrar de acuerdos marco	9	509	(509)
(Aumento) / disminución de otras cuentas por cobrar a corto plazo		(1.637)	(113)
Aumento / (disminución) en cuotas de Miembros cobradas por adelantado		178	680
Aumento/(disminución) de los pasivos financieros a corto plazo	12	8.472	(1.685)
Aumento / (disminución) en anticipos de acuerdos de proyecto	7	14.147	14.146
Aumento/(disminución) de las provisiones a corto plazo		3.129	(597)
Aumento/(disminución) de otros pasivos a corto plazo		1.939	604
(Aumento) / disminución en activos financieros	4	(789)	(1.776)
Aumento / (disminución) en ingresos diferidos corrientes	15	(4.552)	(4.084)
(Ganancia) / pérdida por enajenación de activos fijos tangibles		(22)	(17)
(Ganancias) / pérdidas por cambio de divisas		(3.373)	5.122
Total Flujo de efectivo de actividades de explotación		23.607	10.306
Flujo de efectivo de actividades de inversión			
Compra de activos fijos tangibles	10	728	(629)
Resultado por enajenación de activos fijos tangibles	10	22	17
Compra de activos intangibles	11	(320)	(82)
Total flujo de efectivo de actividades de inversión		430	(694)
Flujo de efectivo de actividades de financiación			
Pago de préstamo	16	(401)	(401)
Total flujo de efectivo de actividades de financiación		(401)	(401)
Cambio de divisas		2.936	(8.766)
Flujo de efectivo neto del año		26.572	445
Efectivo y depósitos a corto plazo al inicio del año		91.858	91.413
Efectivo y depósitos a corto plazo al cierre del año	3	118.430	91.858

*Los saldos de 2023 se han reexpresado tras la adopción del marco contable GAAP FER

01 | ORGANIZACIÓN Y ACTIVIDAD

1. General

La UICN (Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza), es una organización de Miembros constituida en base a sus Estatutos aprobados en 1948 en ocasión de una conferencia acogida por la República Francesa. Su membresía comprende a Estados, agencias gubernamentales, organizaciones no gubernamentales nacionales e internacionales y Organizaciones de los Pueblos Indígenas. La UICN está registrada en Gland, Suiza, en su carácter de asociación internacional de agencias gubernamentales y organizaciones no gubernamentales en relación con el artículo 60 del Código Civil suizo, y es la única responsable, con exclusión de sus Miembros, de todas sus transacciones y compromisos.

En 1986, la UICN concluyó un acuerdo fiscal con el gobierno suizo que le otorgó la exención de todos los impuestos suizos. La UICN también dispone de la condición de observador en Naciones Unidas.

La misión de la UICN es influenciar, alentar y ayudar a las sociedades de todo el mundo a conservar la integridad y diversidad de la naturaleza, y asegurar que cualquier uso de recursos naturales sea equitativa y ecológicamente sostenible.

2. Estructura

El máximo órgano de gobierno de la UICN es el Congreso Mundial de la Naturaleza, compuesto por los Miembros de la UICN. El Congreso Mundial de la Naturaleza elige al Consejo que tiene autoridad para gobernar la UICN entre las sesiones del Congreso.

La UICN es actualmente la red ambiental más grande y diversa del mundo. Utiliza el conocimiento, los recursos y el alcance de sus organizaciones Miembros, expertos de Comisiones y Secretaría.

Las más de 1.400 organizaciones Miembros de la UICN incluyen Estados y organismos gubernamentales a nivel nacional y subnacional, ONGs de todos los tamaños, organizaciones de pueblos indígenas, instituciones científicas y académicas, y asociaciones empresariales.

Unas redes amplias y activas de más de 16.000 científicos y expertos proporcionan a la UICN y a sus Miembros conocimientos técnicos sólidos y asesoramiento sobre políticas para impulsar la conservación y el desarrollo sostenible.

La Secretaría de la UICN trabaja bajo la dirección de la Directora General para hacer realidad la visión de los Miembros de la Unión.

La UICN cuenta con personal en más de 50 países. El promedio de personal de la UICN, incluyendo las contribuciones de personal en especie, durante el ejercicio económico en equivalentes a tiempo completo fue de 1.089 (2023: 1.007).

02 | RESUMEN DE LAS POLÍTICAS CONTABLES MÁS SIGNIFICATIVAS

Salvo que se indique lo contrario, todos los importes se expresan en miles de francos suizos (CHF).

1. Convención contable

Hasta el ejercicio 2023, los estados financieros se elaboraban de conformidad con las disposiciones del Código de Obligaciones suizo (CO). Desde 2024, los estados financieros se elaboran según las directrices de las recomendaciones de contabilidad e informes de las normas suizas GAAP FER, en particular la norma 21 de los GAAP FER: "Contabilidad para organizaciones benéficas sin ánimo de lucro". La conversión a las normas suizas GAAP FER se ha aplicado retroactivamente desde el inicio del ejercicio anterior, es decir, con efecto a partir del 1 de enero de 2023.

El principal cambio vinculado a la transición a las normas suizas GAAP FER es la presentación de la Reserva de Conversión de Divisas (que consiste en la conversión de los saldos en otras monedas que el franco suizo a francos suizos) de la cuenta de pérdidas y ganancias, dentro de las reservas. Además, los activos fijos, que anteriormente se convertían a francos suizos a tipos de cambio históricos, ahora se convierten utilizando los tipos de cambio de cierre. El impacto económico de los planes de pensiones de la UICN a nivel mundial se expone ahora en las notas a los estados financieros. Esto incluye las contribuciones realizadas a planes de pensiones públicos o privados en las oficinas de la UICN, así como cualquier derecho a prestaciones post-empleo según la legislación local.

Con la implementación de las normas suizas GAAP FER, se han reformulado algunas cifras comparativas de 2023. A continuación, se presenta una conciliación de las reservas y el resultado al inicio y al final del ejercicio 2023.

Conciliación entre CO y normas suizas GAAP FER del patrimonio (reservas) según la presentación de apertura y cierre del período anterior

	01.01.2023	31.12.2023
BALANCE		
Fondos y reservas sin restricciones según el Código de Obligaciones suizo	22.968	24.054
1 de enero, Ajuste por Conversión de Divisas para Activos Fijos	(220)	(220)
31 de diciembre, Ajuste por Conversión de Divisas para Activos Fijos		(190)
31 de diciembre, Ajuste por Conversión de Divisas para Activos Fijos y Cuentas por Cobrar		(98)
Fondos y reservas sin restricciones según las normas GAAP FER	22.748	23.736
ESTADO DE RESULTADOS		
Resultados según el Código de Obligaciones suizo		1.086
Ajuste de las ganancias/(pérdidas) netas por cambio de divisas		4.208
Resultados según las normas suizas GAAP FER		5.294
(Aumento)/disminución de las reservas afectadas		(468)
Resultados según las normas suizas GAAP FER después de los movimientos de las reservas designadas		4.826

A partir del 1 de enero de 2024, la UICN implementó dos normas revisadas: la FER 30, Estados Financieros Consolidados, y la FER 28, Subvenciones Gubernamentales. Ninguna de estas normas tuvo un impacto significativo en los estados financieros consolidados. No se han publicado más cambios en las Normas.

La presentación de los saldos de 2023 en el balance general y en el estado de flujos de efectivo se ha reformulado para fines comparativos.

Presentación 2024		Presentación 2023	
		31.12.2023	31.12.2023
BALANCE			
Activo corriente			
Cuentas por cobrar de acuerdos de proyecto y de donantes	23.297	Cuentas por cobrar donantes	7.041
Ajuste de monedas extranjeras	121	Cuentas por cobrar de acuerdos de proyecto	16.256
Cuentas por cobrar de acuerdos de proyecto y de donantes	23.418		23.297
		Otras cuentas por cobrar	2.011
		Cuentas por cobrar del personal	583
		Cuentas por cobrar del personal	230
Otras cuentas por cobrar a corto plazo	2.824		2.824
Pasivo corriente			
		Ingresos diferidos de acuerdos marco	3.373
		Ingresos diferidos relacionados con edificios	470
Ingresos diferidos	3.843		3.843
		Pasivo diverso a corto plazo	849
Otros pasivos a corto plazo	2.016	Anticipos de organizaciones alojadas	269
Ajuste de monedas extranjeras	21	Cargas sociales a pagar	898
Otros pasivos a corto plazo	2.037		2.016
		Vacaciones y repatriación de personal	2.200
		Indemnizaciones por despido	1.536
		Otras dotaciones	829
Dotaciones	4.565		4.565

2. Principios de valoración

Los estados financieros se preparan bajo el principio del costo histórico excepto ciertos activos financieros y préstamos que se valoran a valor razonable.

3. Base de consolidación

Los estados consolidados incluyen las oficinas de la UICN y aquellas entidades cuyas políticas financieras y operativas estén sujetas al gobierno de la UICN con el fin de obtener beneficios de sus actividades. En 2024 se abrieron nuevas oficinas en las Comoras, Madagascar y Santa Lucía. En algunos países pueden existir varias oficinas de proyectos.

Oficinas

Región Asia

- Oficina Regional para Asia (Tailandia)
- Oficina Nacional de Bangladesh
- Oficina Nacional de Camboya
- Oficina Nacional de China
- Oficina Nacional de la India
- Oficina Nacional de Laos
- Oficina de proyecto de las Maldivas
- Oficina Nacional de Myanmar
- Oficina Nacional de Nepal
- Oficina Nacional de Pakistán
- Oficina Nacional de Sri Lanka
- Oficina Nacional de Tailandia
- Oficina de Representación en Tokio
- Oficina Nacional du Vietnam

Región África Oriental y Austral

- Oficina Regional para África Oriental y Austral (Kenia)
- Oficina de proyecto de las Comoras
- Oficina Nacional de Madagascar
- Oficina de proyecto de Mauritania
- Oficina Nacional de Mozambique
- Oficina Nacional de Ruanda
- Oficina Nacional de Sudáfrica
- Oficina Nacional de Tanzania
- Oficina Nacional de Uganda
- Oficina de proyecto de Zimbabue

Oficina Regional para Europa del Este y Asia Central (Serbia)

Oficina Regional para Europa (Alemania)

Centro de Cooperación del Mediterráneo (España)

Región América del Norte

- Oficina Regional para América del Norte (Estados Unidos)
- Misión permanente y oficina de representación ante las Naciones Unidas (Nueva York)

Oficina Regional para Oceanía

Región México, América Central y Caribe

- Oficina Regional para México, América Central y el Caribe (Costa Rica)
- Oficina de proyecto de Barbados
- Oficina de proyecto de Costa Rica
- Oficina Nacional de El Salvador
- Oficina Nacional de Guatemala
- Oficina Nacional de Honduras
- Oficina de proyecto de México
- Oficina de proyecto de Saint Kitts y Nevis
- Oficina de proyecto de Santa Lucía

Oficina Regional para América del Sur (Ecuador)

Oficina de Cambridge (Reino Unido)

Región África Occidental y Central

- Oficina Regional para África Central y Occidental (Senegal)
- Oficina Nacional de Burkina Faso
- Oficina Nacional de Camerún
- Oficina de proyecto de Chad
- Oficina Nacional de la República del Congo
- Oficina de proyecto de Ghana
- Oficina de proyecto de Guinea
- Oficina Nacional de Guinea Bissau
- Oficina Nacional de Mali
- Oficina Nacional de Mauritania
- Oficina de proyecto de Níger
- Oficina Nacional de Senegal

Oficina Regional para Asia Occidental

- Oficina Regional para Asia Occidental (Jordania)
- Oficina de proyecto de Arabia Saudí

Otras entidades:

- Los administradores fiduciarios designados de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales (Fondo fiduciario de WASAA, Nairobi)
- UICN, Oficina de representación de la Unión Europea AISBL
- Asociación UICN
- IUCN UK (compañía de responsabilidad limitada)
- IUCN Maldives
- Asociación de **Manglares** para la rehabilitación y dirección de proyectos (latente)

4. Moneda de las cuentas

a) Moneda de presentación

De acuerdo con los Reglamentos de la UICN, la moneda empleada para los estados consolidados es el franco suizo (CHF).

b) Moneda funcional

En cada país en el que hay presencia de la UICN se mantiene un conjunto de cuentas separadas. La moneda funcional para cada país es la moneda del país, con la excepción de Fiyi (dólar EUA), Costa Rica (dólar EUA) y Serbia (EUR) donde la moneda elegida refleja mejor el entorno económico en el que opera la oficina.

5. Conversión de moneda

Las siguientes prácticas contables se aplican a la hora de convertir transacciones y balances a la moneda de presentación:

- Las transacciones reportadas en monedas diferentes a las de los libros de contabilidad de la oficina se convierten a la moneda de los libros de la oficina y se registran en base al tipo de cambio a la fecha de la transacción. Al cierre del ejercicio, todos los saldos mantenidos en monedas de transacción se convierten a la moneda de los libros contables de la oficina, al tipo de cambio al final del ejercicio. Las pérdidas y beneficios generados se reconocen en la declaración de ingresos de los libros contables de cada oficina.
- Los saldos de proyectos se expresan en moneda del contrato correspondiente con el donante. Al cierre del ejercicio, los saldos de proyectos se convierten en la moneda del libro contable del país en que residen, al tipo de cambio que rige al final del ejercicio. Las pérdidas o beneficios realizados se reconocen en el estado de resultados de cada libro contable.
- Los saldos en divisas distintas del franco suizo en el estado de resultados se convierten a CHF sobre la base del tipo de cambio vigente en la fecha de la transacción.
- Los saldos del balance denominados en monedas distintas del franco suizo se convierten a CHF al tipo de cambio de fin de año, excepto las reservas sin restricciones y la ganancia o pérdida neta no realizada resultante, incluidas en la Reserva de Conversión de Divisas.

Los siguientes son los principales tipos de cambio utilizados al final del año para revaluar las partidas del balance a francos suizos (CHF) para fines de presentación de informes:

	31 dic. 2024	31 dic. 2023
Dólar americano	0.9031	0.8412
Euro	0.9408	0.9287

6. Ingresos

Los ingresos incluyen las cuotas de Miembros, las aportaciones realizadas por los donantes, los ingresos en concepto de inversiones, las devoluciones de impuestos del Gobierno Suizo y otros ingresos diversos procedentes de la venta de otros bienes y servicios.

a) Cuotas de membresía

Las cuotas de Miembros se determinan en el Congreso Mundial de la Naturaleza, el órgano supremo de gobierno de la UICN, y se registran como ingresos de uso no restringido en el año en que son exigibles.

b) Donaciones voluntarias

Las donaciones voluntarias incluyen acuerdos marco formalizados con donantes para las actividades principales de la UICN, y acuerdos de proyecto para las actividades de diferentes proyectos.

Ingresos por acuerdos marco

Normalmente, los acuerdos marco tienen una vigencia superior a un año y pueden estar sujetos a algunas restricciones generales, que vienen determinadas por condiciones geográficas o temáticas.

Los ingresos no restringidos de acuerdos marco se consignan en el estado de ingresos sin restricciones una vez firmados los acuerdos y en concordancia con la cantidad especificada en el acuerdo para cada año del calendario. En caso de que unos ingresos de acuerdos marco no se utilicen en su totalidad en el año, se registran como ingresos diferidos.

Los ingresos asignados de acuerdos marco se registran como ingresos de acuerdos de proyectos y se reconocen a medida que se incurren los gastos y se cumplen las condiciones.

Los ingresos por acuerdos marco recibidos con antelación al período al que se refieren se registran como ingresos diferidos a corto plazo.

Contribuciones en especie del personal

Las contribuciones en especie al personal se reconocen a valor de mercado durante el período del contrato de empleo como gastos tanto que como ingresos en las declaraciones consolidadas de gastos e ingresos. El valor de mercado del aporte de personal en especies se determina como el coste promedio que habría incurrido la UICN si hubiera contratado a una persona en un puesto equivalente.

Ingresos por acuerdos de proyecto

Los ingresos por acuerdos de proyecto están limitados a actividades específicas de proyectos detalladas en los acuerdos de proyecto y sujetos a condiciones específicas impuestas por el donante. Los ingresos se reconocen a medida que se incurre en gastos. Al cierre del ejercicio, el saldo de los proyectos se registra como “Cuentas por cobrar de acuerdos de proyecto” (activos corrientes) cuando los gastos incurridos en proyectos excedieron los montos anticipados por los donantes, y como “Anticipos de acuerdos de proyecto” (pasivos corrientes) cuando los anticipos de los donantes excedieron los gastos incurridos.

c) Retención de impuesto sobre la renta del personal

El personal no suizo residente en Suiza está exento del pago de impuestos sobre los ingresos que obtienen de la UICN en virtud del acuerdo fiscal entre la UICN y el Gobierno Suizo, que entró en vigor el 1 de enero de 1987. Con el fin de garantizar un trato equitativo entre el personal suizo y no suizo de la Sede, se practica una retención interna al personal no suizo residente en Suiza. Esto se muestra como retención de impuesto sobre la renta del personal y se clasifica como ingreso de uso no restringido en las declaraciones consolidadas de gastos e ingresos.

7. Gastos

Todos los gastos con fondos de uso no restringido y gastos de proyectos se contabilizan en valores devengados.

Los socios implementadores son contratados para actividades específicas de los proyectos y los gastos se registran:

- De acuerdo con un informe financiero que presenta los gastos incurridos durante el período
- Si los informes financieros del socio implementador no están disponibles al final del año, los gastos se acumulan según la estimación proporcionada por el socio y se incluyen como cuentas por pagar y pasivos acumulados, y se reduce el saldo del socio implementador.

Contribuciones en especie del personal

Las contribuciones en especie al personal se reconocen a valor de mercado durante el período del contrato de empleo como gastos tanto que como ingresos en las declaraciones consolidadas de gastos e ingresos. El valor de mercado del aporte de personal en especies se determina como el coste promedio que habría incurrido la UICN si hubiera contratado a una persona en un puesto equivalente. El total de contribuciones en especie ascendió a 2.337 miles de CHF (2023: 2.040 miles de CHF). Las Comisiones de la UICN están compuestas por más de 17.000 científicos y expertos que ofrecen voluntariamente su experiencia para impulsar la conservación y el desarrollo sostenible. El coste por el trabajo de los miembros de las Comisiones dedica al Programa de la UICN no se ha valorado en la cuenta de pérdidas y ganancias.

8. Costes cruzados de proyectos

Los costes cruzados de proyectos representan transferencias entre los Acuerdos de Proyecto y los fondos no restringidos de la Secretaría y comprenden el tiempo del personal imputado a los proyectos y los costes indirectos financiados por los proyectos.

Imputación del tiempo del personal

Los costes de personal de la UICN se registran como costes no restringidos. El personal que trabaja en proyectos cobra su tiempo dedicado a estos proyectos a través de un sistema de registro del tiempo. Los acuerdos del proyecto son imputados del coste del tiempo del personal y los fondos no restringidos de la Secretaría recibe los ingresos.

Recuperación de costes indirectos

Los costes indirectos se registran como costes no restringidos. Los costes indirectos financiados por los acuerdos de proyectos se imputan de manera cruzada a los proyectos y los fondos no restringidos de la Secretaría recibe los ingresos.

9. Activos financieros

Los activos financieros se contabilizan a precio de mercado. Los beneficios o pérdidas derivados de la variación de los precios de mercado de los activos financieros se reportan en la cuenta de pérdidas y ganancias del año en que se producen, al igual que las pérdidas o los beneficios por cambio de moneda resultantes de la reevaluación de los activos financieros denominados en monedas diferentes del CHF.

10. Inmovilizado material

a) Activos adquiridos

Los activos fijos adquiridos se registran a coste histórico y se capitalizan cuando el precio de compra es igual o superior a mil Francos, o su equivalente en otras monedas, y son propiedad de la UICN.

b) Activos en especie

El valor de las aportaciones en especie de inmovilizado material se capitaliza a valor de mercado y las donaciones se consignan como ingresos diferidos, y posteriormente se reconocen en el estado de ingresos a lo largo de toda la duración de vida estimada del activo, en consonancia con el gasto por depreciación.

c) Donaciones para la compra de inmovilizado material

El valor de las donaciones en efectivo para la compra de inmovilizado material se contabiliza como ingresos diferidos y se reconoce en la cuenta de pérdidas y ganancias lo largo de toda la duración estimada de vida del activo correspondiente, en consonancia con el gasto por depreciación.

d) Depreciación

El inmovilizado material se capitaliza teniendo en cuenta su vida útil, según se indica a continuación:

Equipos informáticos	3–5 años
Vehículos	4–7 años
Equipamiento y mobiliario de oficina	4–7 años
Renovaciones de edificios	10 –20 años
Instalaciones en edificios	20 años
Infraestructuras de edificios	50 años

11. Inmovilizado intangible

Los programas informáticos adquiridos se capitalizan sobre la base de los costos incurridos para adquirir el programa y la puesta a punta se registra a costo histórico.

Los programas informáticos se amortizan linealmente a lo largo de su vida útil de 2 a 7 años.

En la fecha del balance, los activos intangibles se evalúan para detectar cualquier cambio que indique un deterioro del valor del activo intangible y cualquier pérdida por deterioro se incluye en el estado de resultados.

12. Provisiones

a) Provisión para cuotas de Miembros por cobrar

Se hace una provisión general para cuotas de Miembros impagadas, para reconocer la probabilidad de que no se reciban todas las cotizaciones. El aumento o la disminución en la provisión total se reconoce dentro del cuenta de pérdidas y ganancias. Las provisiones para cuotas impagadas se calculan sobre la siguiente base, en función del saldo pendiente de recibir al cierre del ejercicio.

Cuotas pendientes de recibir:

- Desde hace tres años o más 100%
- Desde hace dos años 67%
- Desde hace un año 33%

La provisión para atrasos de algunos Estados y agencias gubernamentales Miembros se calcula caso por caso, tras un examen de la situación particular de cada uno de ellos.

Se dota una provisión completa para las cuotas adeudadas por Miembros cuyos derechos han sido rescindidos por el Congreso Mundial de la Naturaleza de la UICN o un voto de los Miembros.

b) Provisiones para proyectos deficitarios/provisiones para cuentas por cobrar de dudoso cobro

Se dota una provisión para proyectos deficitarios para aquellos proyectos cuyos gastos hayan sido superiores a los ingresos y para los que no existe certeza de que puedan recaudarse fondos adicionales que permitan cubrir el excedente de gasto.

c) Indemnizaciones por despido

Se dota una provisión por el coste estimado de las indemnizaciones conocidas. Una indemnización se considera conocida cuando la dirección ha adoptado una decisión y la ha comunicado al personal afectado.

Asimismo, se dota una provisión adicional cuando existe una obligación legal local al respecto.

d) Vacaciones y repatriación de personal

Se dota una provisión por las vacaciones de personal que correspondan al derecho de vacaciones que el personal aún no ha empleado al cierre del ejercicio. El saldo al cierre del ejercicio también incluye el coste estimado de repatriación para el personal internacional.

13. Pensiones

Los efectos económicos reales de los planes de pensiones de la UICN se calculan a la fecha del balance. Una obligación económica se reconoce como pasivo si se cumplen los requisitos para su reconocimiento. Un beneficio económico se capitaliza siempre que esté permitido y se destine a futuras contribuciones a pensiones.

Los costos de pensiones de la UICN incluyen las contribuciones patronales acumuladas en el período.

14. Préstamos a un tipo de interés inferior al de mercado

Los préstamos se valoran según su precio de mercado. El beneficio derivado de la aplicación de un tipo de interés inferior al del mercado se mide como la diferencia entre el valor inicial en libros del préstamo y los beneficios recibidos. Dicho beneficio se registra como ingreso diferido y se reconoce a lo largo de toda la duración del préstamo. El tipo de interés se revisa anualmente y el valor contable se ajusta cuando hay movimientos importantes en los tipos de interés del mercado.

En la cuenta de pérdidas y ganancias se reconoce anualmente como ingreso y como gasto un importe equivalente al interés que se habría generado en el caso de que el préstamo se hubiera contraído al tipo de interés del mercado.

15. Organizaciones alojadas

La UICN alberga algunas organizaciones. Una organización alojada no tiene estatuto legal en el país en el que opera y por lo tanto funciona bajo la cobertura legal de la UICN. Una organización alojada opera de forma autónoma y es responsable ante sus propias estructuras de gestión y gobernanza y no ante la UICN.

Los ingresos recibidos y gastos incurridos en nombre de una organización alojada se reportan en cuentas de proyectos separadas y están excluidos de la consolidación. Los fondos que mantiene la UICN en nombre de organizaciones alojadas, adelantados por la UICN en nombre de dichas organizaciones, se reportan en el balance como anticipos a/de organizaciones alojadas.

16. Reservas

La UICN mantiene las reservas siguientes:

a) Reservas asignadas

Las reservas asignadas son fondos provenientes de las reservas sin restricción que han sido asignados para cubrir eventos o propósitos futuros. El Consejo de la UICN puede cancelar las asignaciones en cualquier momento.

Reserva para reuniones reglamentarias

La reserva para reuniones reglamentarias representa los importes netos de fondos sin restricciones asignados para cubrir los costes de futuras reuniones relacionadas con el Congreso Mundial de la Naturaleza de la UICN y las reuniones preparatorias correspondientes.

Fondo para renovaciones

El Fondo para renovaciones representa fondos asignados de fondos sin restricciones para futuras renovaciones del edificio de la Sede.

Otras reservas asignadas

Este epígrafe representa los importes provenientes de fondos sin restricción asignados a otros costes o actividades futuras.

b) Reservas sin restricciones

Fondo de la UICN

El Fondo de la UICN se mantiene para preservar el capital de la UICN. El Consejo de la UICN es el responsable de la gestión del Fondo, que se mantiene como reserva de último recurso.

Excedentes retenidos

Los Excedentes retenidos representan otra fuente de recursos sin restricciones.

03 | EFECTIVO Y DEPÓSITOS A CORTO PLAZO

Los depósitos en efectivo y a corto plazo incluyen todas las cuentas bancarias y los depósitos a corto plazo gestionados por la UICN en el mundo. A continuación, se muestra el análisis por región u oficina.

REGIÓN U OFICINA	2024	2023
África Occidental y Central	3.482	1.567
África Oriental y Austral	4.837	3.500
América del Norte	1.707	2.164
América del Sur	162	314
Asia	2.154	1.942
Asia Occidental	2.071	1.502
Europa	1.524	605
Europa del Este y Asia Central	70	63
Mediterráneo	1.071	511
México, América Central y el Caribe	3.854	4.841
Oceanía	1.429	2.238
Reino Unido	221	197
Sede	95.848	72.414
Saldo al 31 de diciembre	118.430	91.858

04 | ACTIVOS FINANCIEROS

Al final del año, la UICN poseía activos financieros:

	2024	2023
Activos financieros a corto plazo	12.394	10.491
Activos financieros a largo plazo	3.669	4.783
Saldo al 31 de diciembre	16.063	15.274

Los activos financieros a largo plazo representan bonos que vencen después de 2025.

Los activos financieros consisten en:

	2024	2023
Bonos	9.464	9.055
Productos estructurados	810	543
Valores	3.126	2.909
Microfinanzas	885	845
Otras inversiones	1.778	1.922
Saldo al 31 de diciembre	16.063	15.274

Durante el año, la cartera de inversiones registró una ganancia por activos financieros de 736 miles de CHF (2023: 331 miles de CHF, ganancia).

A 31 de diciembre de 2024, la cartera de inversiones incluía saldos bancarios de 159 miles de CHF (2023: 42 miles de CHF). Estos se incluyen en efectivo y depósitos a corto plazo.

05 CUENTAS POR COBRAR DE LOS MIEMBROS Y DOTACIONES

	2024	2023
Cuotas brutas de Miembros por cobrar	2.440	2.965
Dotaciones para cuotas de Miembros atrasadas	(1.627)	(1.832)
Cuotas netas de Miembros por cobrar al 31 de diciembre	813	1.133

2024				
	2022 y anteriores	2023	2024	Total
Estados Miembros	39	443	1.178	1.660
Agencias gubernamentales	13	28	114	155
Organizaciones de Pueblos Indígenas	-	4	30	34
ONG internacionales	9	11	15	35
ONG nacionales	49	63	78	190
Afiliados	54	90	171	315
Estados Miembros	3	16	32	51
Total cuotas de Miembros por cobrar	167	655	1.618	2.440
Dotaciones para cuotas de Miembros	(167)	(586)	(874)	(1.627)
Cuotas netas de Miembros por cobrar	-	69	744	813

2023				
	2022 y anteriores	2023	2024	Total
Total cuotas de Miembros por cobrar	415	769	1.781	2.965
Provisión para cuotas de Miembros	(415)	(618)	(799)	(1.832)
Cuotas de Miembros por cobrar (neto)	0	151	982	1.133

La provisión para cuotas de membresía atrasadas se ha calculado de acuerdo con la política descrita en la Nota 2.12 (a).

	2024	2023
Saldo a 1 de enero	1.832	1.015
Dotaciones a/(liberación de) la provisión	838	821
Aplicaciones o disminuciones de la dotación	(1.043)	(4)
Saldo al 31 de diciembre	1.627	1.832

06 | ANTICIPOS A SOCIOS RESPONSABLES DE LA EJECUCIÓN

Los anticipos a socios responsables de la ejecución representan sumas anticipadas a los socios de la UICN para la implementación de acuerdos de proyectos que al 31 de diciembre todavía no se han gastado.

REGIÓN U OFICINA	2024	2023
África Occidental y Central	8.548	5.791
África Oriental y Austral	8.251	7.669
América del Norte	1.957	1.016
América del Sur	247	118
Asía	4.409	4.951
Asia Occidental	4	601
Europa	2.750	1.356
Europa del Este y Asia Central	312	114
Mediterráneo	28	-
México, América Central y el Caribe	1.526	1.169
Oceanía	3.765	3.156
Reino Unido	122	111
Sede	6.731	7.916
Saldo al 31 de diciembre	38.650	33.968

La Sede gestiona un número importante de programas de concesión de subvenciones. Aunque los programas son administrados por la Sede, las subvenciones en sí mismas se otorgan a organizaciones de todo el mundo. Las subvenciones se registran como anticipos para los socios implementadores hasta que los gastos realizados por los beneficiarios se notifican como utilizados a la UICN.

07 | CUENTAS POR COBRAR Y ANTICIPOS DE ACUERDOS DE PROYECTO

Las cuentas por cobrar y anticipos de acuerdos de proyectos representan respectivamente el total de proyectos con un saldo de tesorería negativo y el total de proyectos con un saldo de tesorería positivo al final del ejercicio.

	2024	2023
Cuentas por cobrar de acuerdos de proyectos	18.411	16.256
Anticipos de acuerdos de proyectos	(132.442)	(118.295)
Saldo al 31 de diciembre	(114.031)	(102.039)

08 CUENTAS POR COBRAR DE ACUERDOS DE PROYECTO Y DE DONANTES

Las cuentas por cobrar de los acuerdos de proyecto representan el total de proyectos con un saldo de caja negativo al cierre del ejercicio. Las cuentas por cobrar de fondos de donantes representan las solicitudes de fondos enviadas a los donantes. Los saldos se presentan netos de las provisiones para los montos de los donantes que la UICN ha determinado como dudosos para cubrir los gastos ya incurridos.

	2024	2023
Cuentas por cobrar de acuerdos de proyecto	19.708	16.958
Cuentas por cobrar de donantes	4.249	7.548
	23.957	24.506
Provisión para deudas incobrables relacionadas con acuerdos de proyecto	(1.297)	(702)
Provisión para cuentas por cobrar de dudoso cobro de donantes	(34)	(386)
	(1.331)	(1.088)
Saldo al 31 de diciembre	22.626	23.418

Provisión para cuentas por cobrar de dudoso cobro

La provisión para cuentas por cobrar de dudoso cobro se financia con ingresos sin restricciones y cubre proyectos cuyas negociaciones aún están en curso, pero en los que la UICN considera que podría no ser capaz de obtener fondos adicionales de los donantes para cubrir los gastos ya incurridos.

Movimiento de cuentas por cobrar de dudoso cobro

	2024	2023
Saldo al 1 de enero		
Saldo al 31 de diciembre	702	2.760
Provisión para fondos de proyectos por cobrar	386	402
Provisión para fondos de donantes por cobrar	1.088	3.162
	1.462	975
Adiciones a la provisión	(1.239)	(3.049)
Uso de la provisión	1.331	1.088
Incluye		
Provisión para fondos de proyectos por cobrar	1.297	702
Provisión para fondos de donantes por cobrar	34	386
	1.331	1.088
Región	2024	2023
África Occidental y Central	220	99
África Oriental y Austral	561	413
América del Norte	-	5
Asia	123	89
Oceanía	268	273
Sede	159	209
Saldo al 31 de diciembre	1.331	1.088



09

CUENTAS POR COBRAR DE ACUERDOS MARCO

Las cuentas por cobrar de acuerdos marco representan los ingresos de tales acuerdos adeudados, pero no recaudados al cierre del ejercicio. Al 31 de diciembre de 2024 había 509 miles de CHF por cobrar, en el ejercicio 2023, no había cuentas por cobrar de acuerdos marco.

10 INMOVILIZADO MATERIAL

1. Movimiento del inmovilizado material

	Infraestructuras de edificios	Instalaciones en edificios	Otros terrenos y edificios	Vehículos, equipamiento, mobiliario y material	Total
Valor de adquisición:					
Saldo al 31 de diciembre de 2022	27.178	13.775	5.969	11.004	57.926
Altas	-	-	80	549	629
Bajas	-	-	0	(1.095)	(1.095)
Saldo al 31 de diciembre de 2023	27.178	13.775	6.049	10.458	57.460
Impacto de la transición a las normas suizas GAAP FER	-	-	(457)	(1.040)	(1.497)
Saldo al 31 de diciembre de 2023 según las normas suizas GAAP FER*	27.178	13.775	5.592	9.418	55.963
Altas	-	-	152	576	728
Bajas	-	-	-	(216)	(216)
Conversión de divisas	-	-	151	228	379
Saldo al 31 de diciembre de 2024	27.178	13.775	5.895	10.006	56.854
Amortización acumulada					
Saldo al 31 de diciembre de 2022	(12.274)	(9.610)	(2.777)	(9.481)	(34.142)
Cargo correspondiente al año	(544)	(575)	(304)	(577)	(2.000)
Bajas	-	-	0	1.089	1.089
Saldo al 31 de diciembre de 2023	(12.818)	(10.185)	(3.081)	(8.969)	(35.053)
Impacto de la transición a las normas suizas GAAP FER	-	-	189	897	1.086
Saldo al 31 de diciembre de 2023 según las normas suizas GAAP FER*	(12.818)	(10.185)	(2.892)	(8.072)	(33.967)
Cargo correspondiente al año	(544)	(575)	(305)	(537)	(1.961)
Bajas	-	-	-	216	216
Conversión de divisas	-	-	(68)	(192)	(260)
Saldo al 31 de diciembre de 2024	(13.362)	(10.760)	(3.265)	(8.585)	(35.972)
Valor neto					
Saldo al 31 de diciembre de 2023	14.360	3.591	2.700	1.346	21.997
Saldo al 31 de diciembre de 2024	13.816	3.015	2.630	1.421	20.882

*Reformulado tras la adopción de las normas suizas GAAP FER

Como se indica en la nota 2, 9, los bienes inmuebles adquiridos con ingresos de uso no restringido se deprecian en función de su vida útil.

2. Terrenos

En 1990, la Comuna de Gland concedió a la UICN el derecho de uso de un terreno con el fin de construir la Sede de la Secretaría de la UICN. El derecho se concedió gratuitamente y durante un periodo de 50 años, es decir, hasta agosto de 2040. En 2008 la Comuna de Gland puso a disposición de la UICN el derecho de utilización durante un período de 50 años de una parcela adyacente a la original con permiso para construir una ampliación de la Sede existente.

3. Edificio de la Sede de la UICN

El edificio de la Sede de la UICN está incluido en las partidas “Infraestructuras de edificios” e “Instalaciones en edificios”. Dicho edificio consta de un edificio original y de una ampliación.

a) Edificio original

El edificio original se financió mediante donaciones de la Confederación Suiza, del Cantón de Vaud y de la Comuna de Gland. Si bien la UICN es formalmente propietaria del edificio de la Sede, la Unión goza de un derecho de uso restringido y no puede disponer del edificio ni darlo en garantía sin la aprobación del Gobierno Suizo. Si se dispusiera de él, el Gobierno Suizo tiene derecho a recuperar su desembolso inicial y un porcentaje del valor añadido, si aplicase. El coste del edificio se incluye en el activo fijo y el siguiente valor contable es compensado por un valor correspondiente de ingresos diferidos para reconocer que el edificio está sujeto a restricciones. Este ingreso diferido se libera a lo largo de toda la duración de vida estimada del edificio en consonancia con su amortización.

En 2014, el Cantón de Vaud aportó una subvención de 600 miles de CHF para la renovación del edificio original. La subvención se irá haciendo disponible durante el tiempo de vida útil estimado para la renovación del edificio (20 años)).

b) Ampliación del edificio

La ampliación del edificio se financia a través de un préstamo de 20.000 miles de CHF sin intereses otorgado por el Gobierno Suizo, a pagar en 50 plazos anuales idénticos de 400 miles de CHF, el primero de los cuales se pagó en diciembre de 2010. Además del préstamo del Gobierno Suizo, la UICN recibió donaciones en efectivo por 4.707 miles de CHF y donaciones en especie por 1.815 miles de CHF.

11 | INMOVILIZADO INTANGIBLE

Los inmovilizados intangibles consisten en un sistema de planificación de recursos (ERP) y aplicaciones del portal.

Movimiento del inmovilizado intangible

	2024	2023
Valor de adquisición		
Saldo al 1 de enero	5.407	5.326
Altos	320	81
Amortización	(1.332)	-
Saldo al 31 de diciembre:	4.395	5.407
Amortización		
Saldo al 1 de enero	(5.111)	(4.961)
Cargo correspondiente al año	(136)	(150)
Amortización	1.332	
Saldo al 31 de diciembre	(3.915)	(5.111)
Valor neto en libros al 31 de diciembre	480	296

12 PASIVOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO

Las cuentas por pagar y los pasivos acumulados representan los importes adeudados a acreedores y proveedores al cierre del ejercicio.

	2024	2023
Cuentas por pagar y devengos de proveedores	12.162	8.963
Devengos para socios encargados de la implementación	10.620	5.347
Saldo al 31 de diciembre	22.782	14.310

13 OBLIGACIONES RELATIVAS A LOS FONDOS DE PENSIONES

La UICN opera diferentes planes de pensiones en diferentes países, cada uno cumpliendo con las regulaciones legales del país en cuestión. El principal plan de pensiones se encuentra en Suiza y es un plan de pensiones colectivo con una organización independiente. En otros lugares, se trata principalmente de planes de pensiones gubernamentales.

Prestación económica/obligación económica y prestación de pensión	Participación económica de la entidad		Aportaciones relativas al periodo actual	Gastos de prestaciones de pensión dentro de los costes de personal	
	2024	2023		2024	2023
Instituciones de pensiones sin superávit/déficit	-	-	7.106	7.106	5.998
Prestaciones post-empleo	-	-	-	387	233
Total	-	-	7.106	7.493	6.231

Los fondos de pensiones sin superávit/déficit representan planes de pensiones organizacionales o gubernamentales totalmente financiados para los cuales la UICN no tiene derecho ni obligación sobre ningún superávit/déficit restante.

Al final del año, así como al final del año anterior, no existían reservas de aportaciones patronales.

Los beneficios de pensión presentan los montos pagados durante el año a un plan de pensiones organizacional o gubernamental en las oficinas de la UICN.

Las prestaciones post-empleo son obligaciones de pago que deben realizarse ya sea en caso de terminación o salida de los empleados en las distintas oficinas de la UICN de acuerdo con la legislación local.

En el sistema de pensiones colectivo de la sede central para empleados suizos, existe un superávit de cobertura en 2024: 113,4% (2023: 109,2%).

14

**PROVISIONES A
CORTO PLAZO**

Al 31 de diciembre, las provisiones de la UICN representan las obligaciones de la misma en relación con el personal y otras obligaciones.

	2024	2023
Vacaciones y repatriación de personal	2.842	2.200
Indemnizaciones por despido	2.260	1.536
Otras dotaciones	1.402	829
Salda al 31 de diciembre	6.504	4.565

15 | INGRESOS DIFERIDOS

El epígrafe de ingresos diferidos representa ingresos recibidos con anterioridad al período con el que se relacionan.

	2024	2023
Ingresos diferidos no restringidos	299	3.373
Donaciones para la construcción de la ampliación del edificio de la Sede		
▪ Donaciones en efectivo	2.145	2.246
▪ Donaciones en especie	117	142
Donación en efectivo para renovación del edificio original	286	356
	2.547	2.709
Edificio original de la Sede	5.550	5.859
Préstamo del Gobierno sin intereses	3.563	4.572
Total	11.960	16.513

	2024	2023
Corto plazo		
Ingresos diferidos no restringidos	299	3.373
Edificios		
▪ Edificio original	308	343
▪ Ampliación del edificio	159	127
Total edificios	467	470
Total ingresos diferidos a corto plazo	766	3.843
Largo plazo		
▪ Edificio original	5.242	5.550
▪ Ampliación del edificio	5.952	7.120
Total ingresos diferidos a largo plazo	11.194	12.670
Total ingresos diferidos	11.960	16.513

Las donaciones recibidas para los edificios de la Sede (el original y la ampliación) se contabilizan como ingresos diferidos y se reconocen a lo largo de toda la vida útil de los activos correspondientes, adquiridos o donados (véase la nota 10, 2).

Los ingresos diferidos del préstamo gubernamental representan la diferencia entre el valor de mercado del préstamo de 10.415 miles de CHF (2023: 9.807 miles de CHF) y el valor en efectivo pendiente de pago del préstamo de 13.978 miles de CHF (2023: 14.379 miles de CHF) (véase la nota 16). Dicha diferencia representa el valor de mercado del ahorro por concepto de intereses derivado del préstamo sin intereses otorgado por el Gobierno Suizo y se reconoce a lo largo de toda la vida del préstamo.

16 | PRÉSTAMO PARA LA AMPLIACIÓN DEL EDIFICIO

Préstamo para la ampliación del edificio de la Sede

	2024	2023
Corriente	218	179
No corriente menos de 5 años	910	758
No corriente menos de 5 años	9.287	8.870
Saldo al 31 de diciembre	10.415	9.807

El Gobierno Suizo concedió un préstamo sin intereses de 20.000 miles de CHF para financiar la ampliación del edificio de la Sede.

Dicho préstamo es a pagar en 50 plazos anuales de 400 miles de CHF. El primer plazo se abonó en diciembre de 2010. El valor de mercado del préstamo se estima en 10.415 miles de CHF (2023: 9.807 miles de CHF). El valor en efectivo pendiente de pago del préstamo se ha descontado a un tipo del 1.75% (2023: 2.25%), que representa el tipo de interés de mercado para un préstamo a 10 años, de acuerdo con las condiciones de mercado actuales. La diferencia de 3.563 miles de CHF (2023: 4.572 miles) entre el valor en efectivo del préstamo pendiente de pago y el valor de mercado del préstamo es el beneficio derivado del préstamo sin intereses, y se registra como un ingreso diferido (véase la nota 15).

Se calcula que el valor de los intereses que se habrían pagado en el caso de haber suscrito un préstamo comercial equivalente a un tipo del 1.75%, habría ascendido a 245 miles de CHF (2023: 324 miles de CHF). Este importe se ha incluido en el estado de ingresos y gastos bajo el epígrafe de ingresos por intereses, con el fin de reflejar el beneficio que supone el hecho de disfrutar de un préstamo sin intereses, y bajo el epígrafe gastos financieros, para reconocer el importe que habría debido pagarse en concepto de intereses.

17 | RESERVAS ASIGNADAS

Se realizaron las siguientes asignaciones y consignaciones a reservas designadas:

	2024		2023	
	Asignaciones	Consignaciones	Asignaciones	Consignaciones
Foros Regionales de la Conservación	-	(697)	265	-
Congreso	250	-	250	-
Fondo operativo de las Comisiones	79	-	187	-
Evaluación externa	-	(56)	265	(10)
Visión Estratégica a 20 años de la UICN	-	(80)	-	(224)
Mitigación del riesgo geopolítico	2.000	-	-	-
Total	2.329	(833)	702	(234)
Total neto de asignaciones/(consignaciones)	1.496	(504)	468	

18 OTROS INGRESOS OPERATIVOS

Los otros ingresos operativos incluidos en los fondos sin restricciones de la Secretaría comprenden:

	2024	2023
Ingresos por alquiler	960	930
Gastos generales y de gestión de la Secretaría de la Convención de Ramsar	536	540
Contribuciones en especie de personal distintas de las contribuciones en especie de personal de los acuerdos marco	1.157	727
Reconocimiento de ingresos diferidos por donaciones para edificios de la UICN	470	471
Padrinos de la Naturaleza	623	600
Otros ingresos externos diversos	1.490	1.562
Total	5.236	4.830

19 HONORARIOS DE AUDITORÍA

Los siguientes honorarios se pagaron a los auditores de los estados consolidados de la UICN.

	2024	2023
Auditoría de los estados consolidados	241	210
Auditorías de informes a los donantes	130	23

20 GASTOS ADMINISTRATIVOS Y DE RECAUDACIÓN DE FONDOS

La UICN presenta su estado de resultados por naturaleza de gastos.

Al calcular los gastos administrativos por función, se incluyen los costos globales de las unidades de Supervisión, Asesoría Jurídica, Gobernanza, Finanzas, Recursos Humanos, Sistemas de Información, Adquisiciones y Administración. Los gastos de servicios administrativos se calculan netos de cualquier tiempo de personal y otros gastos generales recuperados para las unidades. Los gastos de recaudación de fondos incluyen el costo de las unidades de Alianzas Estratégicas y Colaboración con las Empresas neto de los costos recuperados.

	2024	2023
Gastos administrativos	17.027	15.804
Gastos de recaudación de fondos	1.635	1619

21 | REMUNERACIÓN DE LA DIRECCIÓN EJECUTIVA

	2024	2023
Miembros del Consejo	-	-
Consejo Ejecutivo en la sede de la UICN	1.924	1.817

22 | ENTIDADES VINCULADAS

1. Identidad de las entidades vinculadas

a) Las Comisiones

Las Comisiones de la UICN son redes de voluntarios expertos a las que se encomienda el desarrollo y el fomento del conocimiento institucional y de la experiencia y objetivos de la UICN. Las Comisiones son creadas por el Congreso, que es el órgano que determina su mandato.

b) Comités Nacionales y Regionales

Los Comités nacionales y regionales son agrupaciones de Miembros de la UICN procedentes de Estados o regiones específicos. Su función es facilitar la cooperación entre los Miembros y coordinar la participación de los Miembros en el programa y el gobierno de la UICN.

c) La Convención Relativa a los Humedales de Importancia Internacional (Ramsar)

Ramsar está ubicada en la Sede de la Secretaría de la UICN y opera bajo su propia personalidad jurídica. Su responsabilidad exclusiva, bajo la dirección de un Secretario General, es la administración de los fondos de la Convención y la atención de todos los asuntos administrativos, salvo aquellos que requieran el ejercicio de personalidad jurídica. La UICN presta servicios a la Secretaría de Ramsar en términos de gestión financiera y presupuestaria, instalaciones de oficinas, gestión de recursos humanos y tecnología de la información.

d) TRAFFIC International

TRAFFIC International es una empresa benéfica registrada en el Reino Unido. La UICN es uno de los miembros fundadores y forma parte de su Comité Directivo. La Secretaría de la UICN alberga las operaciones de TRAFFIC en sus oficinas en Camerún, Tailandia y Suráfrica, donde operan bajo la entidad jurídica de la UICN.

e) Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales – EE. UU

La Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales – EE. UU. es una organización benéfica registrada en los Estados Unidos, cuyo objetivo principal es recaudar fondos para la conservación a fin de invertirlos conjuntamente con la UICN y sus Miembros.

2. Operaciones con partes vinculadas

	2024	2023
Cuentas por cobrar de otras partes relacionadas	448	240
Cuentas por pagar de otras partes relacionadas	108	-
Ingresos de otras partes relacionadas	5.628	2.237
Gastos a otras partes relacionadas	1.558	1.617

3. Resumen de las entidades legalmente controladas

Entidad	Cierre de ejercicio	Moneda	Capital	Proporción del capital	
				2024	2023
Los administradores fiduciarios designados de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales (Fondo fiduciario de WASAA, Nairobi)	31.12	KES	235.632	100%	100%
UICN, Oficina de representación de la Unión Europea AISBL	31.12	EUR	979	100%	100%
Asociación UICN	31.12	BLR	(262)	20%	20%
IUCN UK (compañía de responsabilidad limitada)	31.12	GBP	67	NA	NA
UICN Maldives	31.12	MVR	-	100%	100%
Asociación de Manglares para la rehabilitación y dirección de proyectos	latente				

23 | ARRENDAMIENTOS OPERATIVOS

Al 31 de diciembre de 2024, la UICN tiene compromisos futuros de arrendamiento operativo mínimo que vencen en un plazo de uno a cinco años:

	2024	2023
Alquiler de oficinas	3.395	3.235
Material de oficina	47	40

24 | GARANTÍAS BANCARIAS

Las siguientes son las garantías bancarias de la UICN vigentes al 31 de diciembre de 2024, (2023: 718 miles de CHF) a favor de los donantes de la UICN:

País	Divisa	Cantidad	Cantidad en CHF
Arabia Saudí	SAR	2.348	564
Ruanda	RWF	5.222	3
Total			567

Se deposita dinero en efectivo por un importe equivalente en los bancos corresponsales.

25 | HECHOS POSTERIORES

No hubo eventos posteriores al 31 de diciembre de 2024 y hasta la fecha de la opinión de auditoría que tuvieran un impacto material en los estados financieros.

ANEXO A FONDOS BÁSICOS DE ACUERDOS MARCO

Moneda del informe: CHF ('000)

	2024	2024	2023	2023
	Gastos de la Secretaría sin Restricciones	Financiación marco en especie sin restricciones	Gastos de la Secretaría sin Restricciones	Total Acuerdos marco sin restricciones y en especie
Región Asia	6.945	507	6.071	518
Región África Oriental y Austral	8.128	306	6.782	276
Región Europa del Este y Asia Central	679	102	521	60
Oficina Regional para Europa	1.687	360	1.485	-
Centro de Cooperación del Mediterráneo	1.713	139	1.389	121
Región México, América Central y Caribe	6.106	300	5.333	248
Región América del Norte	1.410	348	1.062	-
Región Oceanía	1.244	166	1.163	96
Región América del Sur	1.251	195	1.230	144
Región Asia Occidental	2.593	182	1.908	123
Región África Occidental y Central	4.381	300	3.507	227
Subtotal Componentes Regionales	36.137	2.905	30.451	1.813
Unidad global de operaciones programáticas	1.914	290	1.765	-
Monitoreo, evaluación y aprendizaje	341	-	135	55
Centro de coordinación de soluciones basadas en la naturaleza (SbN)	483	280	251	250
Subtotal Apoyo programático y financiero a los centros	2.738	570	2.151	305
Centro para la Economía y las Finanzas - Dirección	-	-	211	196
Unidad Finanzas para la naturaleza	-	-	355	362
Subtotal Centro para la Economía y las Finanzas	-	-	566	558
Centro de política y derecho	1.535	450	1.529	450
Subtotal Centro de política y derecho	1.535	450	1.529	450
Centro para la Transformación de la Sociedad - Dirección	397	315	279	196
Derechos humanos en la conservación	1.088	-	1.025	-
Sistemas alimentarios y agrícolas	1.062	221	756	200
Cambio climático y transición energética	1.329	25	971	-
Ciudades, cultura y juventud	363	-	-	-
Subtotal Centro para la Transformación de la Sociedad - Dirección	4.269	561	3.031	396
Centro para las Acciones de Conservación - Dirección	374	210	284	196
Áreas protegidas y conservadas	2.805	25	2.014	-
Océano	1.700	44	1.339	9
Bosques y praderas	659	25	802	-
Acción de conservación de las especies	1.619	25	1.559	-
Agua y tierras	861	-	670	-
Patrimonio mundial	1.050	210	1.169	200
Subtotal Centro para las Acciones de Conservación	9.068	539	7.837	405
Centro para la Ciencia y los Datos - Dirección	311	310	289	296
Ciencia	933	356	888	235
Evaluación y conocimiento de la biodiversidad	2.419	210	1.908	-
Gestión y garantía de la conservación	230	25	250	-
Gestión del conocimiento, aprendizaje y servicios de biblioteca	1.023	335	1.107	400
Academia de la UICN	325	-	510	-
Economía y finanzas	831	221	920	200
Empresas y naturaleza	953	210	793	-
Subtotal Centro para la Ciencia y los Datos	7.025	1.667	6.665	1.131

	2024	2024	2023	2023
	Gastos de la Secretaría sin Restricciones	Financiación marco en especie sin restricciones	Gastos de la Secretaría sin Restricciones	Total Financiación marco en especie sin restricciones
Comisión de Gestión de Ecosistemas	245	-	178	116
Comisión de Educación y Comunicación	180	-	264	116
Comisión de Política Ambiental, Económica y Social	155	-	172	116
Comisión para la Supervivencia de las Especies	266	-	253	130
Comisión Mundial de Derecho Ambiental	218	-	164	122
Comisión Mundial de Áreas Protegidas	283	-	221	121
Subtotal Comisiones	1.347	-	1.252	721
Dirección General	2.384	983	2.616	100
Visión Estratégica a 20 años de la UICN	170	-	220	-
Unidad de supervisión	287	178	291	--
Subtotal Dirección	2.841	1.161	3.127	100
Reuniones	1.099	-	681	-
Gobernanza	622	-	729	-
Apoyo a los Miembros y las Comisiones	1.386	-	1.498	-
Subtotal Apoyo a los Miembros y eventos	3.107	-	2.908	-
Alianzas estratégicas	423	423	270	300
Comunicaciones globales	1.349	678	1.083	716
Sistemas globales de información	4.017	380	3.759	100
Grupo de gestión de los recursos humanos	1.495	150	1.430	-
Gestión y evaluación del desempeño institucional	1.001	900	904	900
Oficina de la Asesora jurídica	832	288	781	135
Alianzas estratégicas	1.145	1.133	1.352	1.381
Unidad de finanzas multilaterales	1.099	-	856	-
Subtotal Apoyo Institucional a los Programas	11.361	3.952	10.435	3.532
Grupo mundial de finanzas	2.326	406	2.158	588
Servicios generales	3.196	264	3.068	-
Subtotal Unidades de apoyo financiero y administrativo	5.522	670	5.226	588
Ostros gastos operativos	959	99	961	440
Total Gastos operativos y asignaciones	85.909	12.574	76.139	10.439
Asignaciones a proyectos		2024		2023
Proyectos de innovación	-	89		2.921
Financiamiento restringido programático	-	1.332		1.247
Fortalecimiento de la capacidad de gestión del desempeño regional	-	500		500
Total Asignaciones a proyectos		1.921		4.668
Total Asignaciones		14.495		15.107
Conciliación de los ingresos marco con los estados financieros		2024		2023
Asignaciones Totales Generales según supra		14.495		15.107
Pérdidas de cambio realizadas en contribuciones en efectivo		49		21
Total asignado bajo Acuerdos Marco		14.544		15.128

ANEXO A FONDOS BÁSICOS DE ACUERDOS MARCO

Moneda del informe: CHF ('000)

Asociados de Acuerdos Marco	2024			2023		
	Contribución en efectivo acuerdos marco	Contribución en especie acuerdos marco	TOTAL	Contribución en efectivo acuerdos marco	Contribución en especie acuerdos marco	TOTAL
Dinamarca – Ministerio de Asuntos Exteriores	2.664	-	2.664	2.926	186	3.112
Finlandia – Ministerio de Asuntos Exteriores	687	-	687	741	-	741
Francia – Agencia Francesa de Desarrollo (AFD), Ministerio de Europa y Asuntos Exteriores (MEAE), Ministerio de la Transición Ecológica y la Cohesión Territorial (MTECT), Ministerio del Interior y de los Territorios de Ultramar (MIOM), Ministerio de Agricultura y Soberanía Alimentaria (MASA)	392	782	1.174	543	757	1.300
República de Corea – Ministerio del Medio Ambiente	500	293	793	542	199	741
Ministerio de Medio Ambiente, Clima y Desarrollo Sostenible del Gran Ducado de Luxemburgo	468	-	468	521	-	521
Noruega – Agencia Noruega de Cooperación para el Desarrollo (Norad)	1.970	-	1.970	1.704	-	1.704
Suecia – Agencia Sueca de Cooperación para el Desarrollo Internacional (ASDI)	4.257	-	4.257	4.296	-	4.296
Suiza – Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (COSUDE)	2.000	-	2.000	2.124	-	2.124
Departamento de Estado de los Estados Unidos	531	-	531	589	-	589
Total asignado bajo Acuerdos Marco	13.469	1.075	14.544	13.986	1.142	15.128